



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

54° PERIODO DE SESIONES

**8 a 10 de enero
y 17 de abril a 18 de mayo de 1973**

ANEXOS

NACIONES UNIDAS



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

54° PERIODO DE SESIONES
8 a 10 de enero
y 17 de abril a 18 de mayo de 1973

ANEXOS

NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1974

ADVERTENCIA

Los *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social* comprenden las actas de las sesiones, los anexos a estas actas y los suplementos. Los anexos se publican en fascículos, con arreglo a los distintos temas del programa; el presente volumen contiene los fascículos de anexos correspondientes al 54º período de sesiones.

*
* *

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

LISTA DE FASCICULOS

<i>Tema del programa</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
5.*	Recomendaciones de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores	1
2.**	Soberanía permanente sobre los recursos naturales de los países en desarrollo	3
3.	Medidas especiales en favor de los países en desarrollo menos adelantados ..	5
4.	Medidas especiales relacionadas con las necesidades propias de los países en desarrollo sin litoral	9
5.	Recursos naturales:	
	a) Informe del Comité de Recursos Naturales;	
	b) Cuestión del establecimiento de un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la exploración de los recursos naturales	11
6.	Cuestiones fiscales y financieras:	
	a) Fomento de las inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo;	
	b) Transmisión de tecnología práctica entre empresas;	
	c) Acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo	23
7.	Seguridad económica colectiva: examen preliminar del concepto, su alcance y consecuencias prácticas potenciales	27
8.	Los efectos de las corporaciones multinacionales en el proceso de desarrollo y en las relaciones internacionales	29
9.	Consecuencias económicas y sociales del desarme	31
10.	Evaluación de los futuros déficit alimentarios y las necesidades en materia de ayuda alimentaria	33
11.	Informe de la Comisión de Estadística	37
12.	Población:	
	a) Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población;	
	b) Informe de la Comisión de Población	39
13.	Pena capital	45
14.	Informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales	49
15.	Cooperación internacional entre municipalidades	53
16.	Estupefacientes:	
	a) Informe de la Comisión de Estupefacientes;	
	b) Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes;	
	c) Actividades del Fondo de las Naciones Unidas para la fiscalización del uso indebido de drogas	55
17.	Desarrollo social:	
	a) Informe de la Comisión de Desarrollo Social;	
	b) Promoción del movimiento cooperativista durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo	61
18.	Cuestiones de derechos humanos:	
	a) Informe de la Comisión de Derechos Humanos;	
	b) Reclamaciones relativas a la violación de derechos sindicales	71
19.	Informe del Grupo de Trabajo sobre Racionalización	83
20.	Estudio sobre estructuras regionales	91
21.	Turismo	95

* Tema del programa de las sesiones organizacionales del 54º período de sesiones.

** No se publicaron anexos para los temas 1, 26, 29 y 30 del programa del 54º período de sesiones.

<i>Tema del programa</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
22.	Segunda Conferencia de las Naciones Unidas para Uniformar los Nombres Geográficos	97
23.	Asistencia a repatriados y a personas desplazadas del Sudán meridional	99
24.	Cuestiones de transporte:	
	a) Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores;	
	b) Transporte de mercaderías peligrosas	101
25.	Informe del Comité del Programa y de la Coordinación	105
27.	Medidas que deben tomarse como consecuencia de las inundaciones ocurridas en Túnez	107
28.	Aplicación de la resolución 329 (1973) del Consejo de Seguridad, relativa a la cuestión de la asistencia económica a Zambia	109



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

SESIONES ORGANIZACIONALES
DEL 54° PERIODO DE SESIONES
NUEVA YORK, 1973

**Tema 5 del programa: Recomendaciones de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI
sobre el Transporte Internacional en Contenedores***

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5232	Informe del Comité de Asuntos Económicos	1
Decisión adoptada por el Consejo Económico y Social		2

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones*, 1850a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 594a. a 596a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.594 a 596.)

DOCUMENTO E/5232

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[10 de enero de 1973]

1. El Comité examinó el tema 5 del programa de las sesiones organizacionales del 54º período de sesiones en sus sesiones 594a. a 596a., celebradas el 9 y el 10 de enero de 1973, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelandia), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1847a. sesión, celebrada el 8 de enero de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité dispuso de una nota del Secretario General en la que figuraba el texto de la resolución aprobada por la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores (E/5230) y dos proyectos de resolución (E/AC.6/L.488 y 489).

3. En la 594a. sesión, el representante del Brasil, actuando también en nombre de las delegaciones de Argelia, Chile, Egipto, Filipinas, Indonesia, Madagascar, Malasia, Pakistán, Perú, Sri Lanka, Trinidad y Tabago, Venezuela, Yugoslavia y Zaire, presentó y revisó oralmente el proyecto de resolución E/AC.6/L.488.

4. En la 595a. sesión, Colombia y la India se sumaron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

5. En la 594a. sesión, el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte presentó el proyecto de resolución E/AC.6/L.489.

6. En la 595a. sesión, el representante del Brasil, en nombre de los patrocinadores, y en respuesta a propuestas hechas por miembros del Comité, volvió a revisar oralmente el proyecto de resolución E/AC.6/L.488.

7. En la 596a. sesión, el Comité dispuso de un texto revisado del proyecto de resolución (E/AC.6/L.488/Rev.1); Malí y Nueva Zelandia se habían sumado también a sus patrocinadores. En votación nominal solicitada por el representante del Zaire, el Comité aprobó por 36 votos contra 11 y 1 abstención el proyecto de resolución revisado [para el texto, véase párr. 9 infra]. El resultado de la votación fue el siguiente:

Votos a favor: Argelia, Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Burundi, Colombia, Chile, China, Egipto, Filipinas, Ghana, Guinea, Hungría, India, Indonesia, Líbano, Madagascar, Malasia, Malí, Mongolia, Níger, Nueva Zelandia, Perú, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Rumania, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Venezuela, Yemen, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Bélgica, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Italia, Japón, Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia.

Abstenciones: España.

8. Habiendo sido aprobado el proyecto de resolución revisado E/AC.6/L.488/Rev.1, el Comité no sometió a votación el proyecto de resolución E/AC.6/L.489.

Recomendación al Consejo

9. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

El Consejo Económico y Social,

Habiendo tomado nota de la resolución 7, sobre transporte internacional combinado, aprobada por la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores celebrada en Ginebra del 13 de noviembre al 2 de diciembre de 1972¹,

Considerando los beneficios que pueden resultar de las nuevas técnicas de transporte unitarizado e intermodal y la necesidad de asistencia que tienen los países en desarrollo para participar en esos beneficios,

Reconociendo que, a pesar del valioso intercambio de opiniones hecho en la Conferencia, los países en desarrollo siguen viendo con inquietud las consecuencias del transporte intermodal internacional,

¹ Véase E/CONF.59/44.

1. *Hace suyas* las recomendaciones de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores de que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, en coordinación con las comisiones económicas regionales y con la cooperación de los órganos regionales y sub-regionales competentes y otras organizaciones internacionales, en especial la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental y la Organización de Aviación Civil Internacional, efectúe nuevos estudios, que terminará para finales de 1974, sobre todos los aspectos pertinentes del transporte internacional combinado de mercancías, incluidas cuestiones tales como las repercusiones de dicho transporte en el comercio y el transporte internacionales, la balanza de pagos, los costos del transporte internacional, los seguros y la compatibilidad del transporte internacional combinado de mercancías con las políticas nacionales de transporte, comercio y seguros, teniendo particularmente presentes las necesidades y condiciones de los países en desarrollo y habida cuenta del informe de la Tercera Comisión Principal de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI², así como de los estudios ya realizados al respecto;

² E/CONF.59/39/Rev.1

2. *Pide* a la Junta de Comercio y Desarrollo que, siguiendo el modelo de la Comisión Preparatoria de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre un Código de Conducta de las Conferencias Marítimas³, establezca un grupo preparatorio intergubernamental para que, en consulta, según proceda, con otros órganos del sistema de las Naciones Unidas, elabore un anteproyecto de convenio sobre el transporte intermodal internacional, teniendo en cuenta el informe de la Tercera Comisión Principal de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI, otros informes pertinentes y también, una vez que estén listos, los resultados de los estudios mencionados en el párrafo 1 *supra*;

3. *Pide además* a la Junta de Comercio y Desarrollo que autorice al grupo preparatorio intergubernamental mencionado en el párrafo 2 *supra* a reunirse lo antes posible en 1973 y a presentar sus conclusiones sobre la cuestión al Consejo Económico y Social a principios de 1975, con miras a convocar la conferencia de plenipotenciarios prevista en los incisos c y d del párrafo 1 de la resolución 7 de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores.

³ Véase resolución 3035 (XXVII) de la Asamblea General.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1850a. sesión, celebrada el 11 de enero de 1973, el Consejo aprobó por 19 votos contra 6 y una abstención, el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Económicos (E/5232, párr. 9). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1*, resolución 1734 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54º PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

**Tema 2 del programa: Soberanía permanente sobre los recursos naturales
de los países en desarrollo***

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5305	Informe del Comité de Asuntos Económicos	3
Decisión adoptada por el Consejo Económico y Social		4

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, 1854a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 599a., 602a. y 604a. a 609a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.599, 602, 604 a 609).

DOCUMENTO E/5305

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[1º de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 2 del programa en sus sesiones 599a. y 602a. y 604a. a 609a., celebradas del 18 al 27 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo, y en las tres últimas de estas sesiones presidió el Sr. Antoni Czarkowski (Polonia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí los siguientes documentos:

El informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (E/5247¹), capítulo V;

Un informe del Secretario General titulado "Soberanía permanente sobre los recursos naturales" (E/5170).

3. En la 605a. sesión, el representante de Chile, actuando también en nombre de las delegaciones de Argelia, Colombia, Egipto, Ghana, Guinea, Islandia², Perú, Rumania, Venezuela, Yugoslavia y Zaire, presentó el proyecto de resolución E/AC.6/L.483/Rev.1, y anunció que el Brasil se había unido a los patrocinadores.

4. En la 606a. sesión, el Irak², Kenia, Madagascar y Pakistán se sumaron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

5. En la 609a. sesión, el representante de Chile, en nombre de los patrocinadores, revisó oralmente el proyecto de resolución atendiendo a las propuestas oficiosas hechas por las delegaciones del Canadá y del Perú en la forma siguiente:

a) En el párrafo 3 de la parte dispositiva se sustituyeron las palabras "obtener ventajas" por las palabras "usar la coacción a fin de obtener ventajas";

b) En el párrafo 3 de la parte dispositiva se sustituyó, en el texto inglés, la palabra "would" por la palabra "could";

c) En el párrafo 4 de la parte dispositiva se sustituyó la palabra "apropiadas" por la palabra "eficaces";

d) En el párrafo 5 de la parte dispositiva, se sustituyeron las palabras "establecer y consolidar," por las palabras "establecer, consolidar y apoyar,".

6. También en la 609a. sesión, el representante de los Estados Unidos de América propuso oficialmente que se añadiesen al final del párrafo 4 de la parte dispositiva las palabras "pero no en forma tal que los países consumidores, tanto los países en desarrollo como los desarrollados, se hallen en una situación inferior desde el punto de vista de las negociaciones".

7. En la misma sesión, el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte propuso tres enmiendas, a saber:

a) Que se suprimiesen las palabras "y en las aguas suprayacentes" y "así como aquellos que se encuentran en las aguas suprayacentes" al final de los párrafos 1 y 6, respectivamente, de la parte dispositiva;

b) Que en el párrafo 3 de la parte dispositiva se insertasen las palabras "contraria al derecho internacional" después de las palabras "norma legislativa";

c) Que en el mismo párrafo 3 se sustituyesen las palabras "en aguas litorales" por las palabras "en sus aguas territoriales".

8. En la misma sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución y sobre las enmiendas propuestas en la forma siguiente:

Por 28 votos contra 11 y 7 abstenciones, fue rechazada la enmienda propuesta por los Estados Unidos de América;

Por 25 votos contra 14 y 7 abstenciones, fue rechazada la primera enmienda propuesta por el Reino Unido;

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 4.*

² De conformidad con el artículo 76 del reglamento del Consejo.

Por 30 votos contra 14 y 2 abstenciones, fue rechazada la segunda enmienda propuesta por el Reino Unido;

Por 22 votos contra 14 y 9 abstenciones, fue rechazada la tercera enmienda propuesta por el Reino Unido;

Por 37 votos contra 2 y 6 abstenciones, fue aprobado el proyecto de resolución en su totalidad, con las revisiones introducidas oralmente. (*Para el texto, véase párr. 9 infra.*)

Recomendación al Consejo

9. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

El Consejo Económico y Social,

Recordando que el derecho inalienable de cada Estado al ejercicio de la soberanía sobre sus recursos naturales ha sido reconocido reiteradamente por la comunidad internacional en múltiples resoluciones de distintos órganos de las Naciones Unidas,

Reiterando que es condición intrínseca del ejercicio de la soberanía de todo Estado que ésta sea ejercida plena y efectivamente sobre todos sus recursos naturales,

Recordando en especial las resoluciones 1803 (XVII) de 14 de diciembre de 1962, 2158 (XXI) de 25 de noviembre de 1966, 2386 (XXIII) de 19 de noviembre de 1968, 2625 (XXV) de 24 de octubre de 1970, 2692 (XXV) de 11 de diciembre de 1970 y 3016 (XXVII) de 18 de diciembre de 1972 de la Asamblea General y la resolución 330 (1973) de 21 de marzo de 1973 del Consejo de Seguridad,

Recordando además el principio II de la resolución 46 (III) aprobada por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo el 18 de mayo de 1972, la resolución 1673 (LII) de 2 de junio de 1972 del Consejo Económico y Social y las recomendaciones contenidas en el párrafo 88 del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (E/5247),

Considerando que el pleno ejercicio por cada Estado de la soberanía sobre sus recursos naturales es una condición esencial para el logro de los objetivos y metas del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo,

Teniendo presente que el adecuado aprovechamiento de todos los recursos naturales, particularmente los no renovables, determina las condiciones del desarrollo económico de los países en desarrollo,

Tomando en cuenta que el ejercicio de la soberanía sobre los recursos naturales requiere que la acción de los Estados dirigida a lograr la mejor utilización y aprovechamiento de esos recursos naturales debe abarcar todas las etapas desde su exploración hasta su comercialización,

1. *Reafirma* el derecho de los Estados a la soberanía permanente sobre todos sus recursos naturales de la tierra comprendida dentro de sus fronteras internacionales, así como los de los fondos marinos y su subsuelo, situados dentro de su jurisdicción nacional y en las aguas suprayacentes;

2. *Subraya* que tanto la exploración como la explotación de esos recursos naturales, en cada país, se sujetarán siempre a las leyes y reglamentos nacionales;

3. *Declara* que cualquier acto, medida o norma legislativa que aplique un Estado en contra de otro a fin de supeditar su derecho inalienable al ejercicio de su soberanía plena sobre sus recursos naturales tanto en tierra como en aguas litorales, o para usar la coacción a fin de obtener ventajas de cualquier otra índole, es una flagrante violación de la Carta de las Naciones Unidas, contradice los principios adoptados por la Asamblea General en sus resoluciones 2625 (XXV) y 3016 (XXVII) y entorpece el logro de los fines y objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo y que, de persistir, podría constituir una amenaza a la paz y seguridad internacionales;

4. *Reconoce* que uno de los medios más eficaces que tienen los países en desarrollo para la defensa de sus recursos naturales consiste en promover o consolidar mecanismos de cooperación entre ellos que tengan por finalidad principal la concertación de políticas de precios, el mejoramiento de las condiciones de acceso a los mercados y la coordinación de políticas de producción y, de esa manera, garantizar el pleno ejercicio de su soberanía sobre sus recursos naturales;

5. *Insta* a las organizaciones financieras internacionales y al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo a que, de acuerdo con las prioridades establecidas en los planes nacionales de desarrollo, presten toda la asistencia financiera y técnica posible a los países en desarrollo que la soliciten, para establecer, consolidar y apoyar, según proceda, instituciones nacionales para asegurar el pleno aprovechamiento y el control de sus recursos naturales;

6. *Pide* al Secretario General que concluya el estudio de los aspectos políticos, económicos, sociales y legales del principio de la soberanía permanente sobre los recursos naturales a que se refiere la resolución 1673 D (LII) del Consejo, otorgando especial consideración a los aspectos de la soberanía permanente de los Estados sobre sus recursos naturales en el fondo marino y el subsuelo dentro de los límites de la jurisdicción nacional, así como aquellos que se encuentran en las aguas suprayacentes;

7. *Pide además* al Secretario General que presente a la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones, a través del Consejo Económico y Social, el estudio a que se refiere el párrafo 6.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo, por 20 votos contra 2 y 4 abstenciones, aprobó el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Económicos (E/5305, párr. 9). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1*, resolución 1737 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 3 del programa: Medidas especiales en favor de los países en desarrollo menos adelantados*

INDICE

Signatura del documento	Título	Página
E/5327	Informe del Comité de Asuntos Económicos	5
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		7

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones*, 1855a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 597a. a 601a. y 603a. y 604a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.597 a 601, 603 y 604).

DOCUMENTO E/5327

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[8 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 3 del programa, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo, en sus sesiones 597a. a 601a., 603a. y 604a., celebradas del 17 al 24 de abril de 1973. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí los siguientes documentos:

Una nota del Secretario General titulada "Conveniencia y viabilidad del establecimiento de un fondo especial en favor de los países en desarrollo menos adelantados" (E/5269);

Una parte del informe del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre su 15° período de sesiones, transmitida por una nota del Secretario General (E/L.1542).

3. En la 601a. sesión, el representante del Sudán presentó un proyecto de resolución (E/AC.6/L.490) en nombre también de las delegaciones de Burundi, Guinea, Malí, Níger y de la suya propia.

4. En la misma sesión, el representante de los Estados Unidos de América presentó un proyecto de resolución (E/AC.6/L.491) en nombre también de las delegaciones de Dinamarca, Finlandia y de la suya propia.

5. En la 603a. sesión, el Comité recibió textos revisados de los dos proyectos de resolución (E/AC.6/L.490/Rev.1 y E/AC.6/L.491/Rev.1).

6. El Yemen se sumó a los patrocinadores del proyecto de resolución E/AC.6/490/Rev.1.

7. El representante del Sudán, en nombre de los patrocinadores, revisó verbalmente el párrafo 4 del proyecto de resolución E/AC.6/L.490/Rev.1 en la forma siguiente:

"4. *Recomienda* a la Asamblea General que, en su vigésimo octavo período de sesiones, examine medios y arbitrios de utilizar en mayor medida una

parte considerable de los recursos del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, así como otras fuentes y arreglos, al servicio de los países menos adelantados en la solución de sus deficiencias básicas".

8. Además, en la 603a. sesión, el representante del Sudán, en nombre de los patrocinadores, aceptó la sugerencia del representante de Turquía de que se sustituyera en el párrafo 7 la palabra "*Decide*" por la palabra "*Recomienda*". También aceptó una sugerencia del representante del Zaire de que se suprimieran las palabras "*au départ*" del texto francés del cuarto párrafo del preámbulo.

9. El representante de Suecia sugirió que en el párrafo 1 se intercalaran las palabras "y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo" después de las palabras "la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo". El representante del Sudán, en nombre de los patrocinadores, aceptó la propuesta.

10. El representante de los Estados Unidos propuso que se colocara un punto y coma en el párrafo 3 después de las palabras "al respecto" y que se suprimiera el resto del párrafo.

11. En la 604a. sesión, el representante del Sudán, en nombre de los patrocinadores, revisó nuevamente en forma oral el proyecto de resolución E/AC.6/L.490/Rev.1, para acceder a la propuesta de la delegación de los Estados Unidos (véase párr. precedente). Revisó además el párrafo 1, reemplazando la palabra "órganos" por la palabra "organizaciones".

12. En la misma sesión, se aprobó por consenso el proyecto de resolución E/AC.6/L.490/Rev.1 en su forma verbalmente enmendada (*para el texto, véase párr. 15 infra, proyecto de resolución I*).

13. También en la 604a. sesión, el representante de los Estados Unidos, en nombre de los patrocinadores, revisó verbalmente el proyecto de resolución E/AC.6/L.491/Rev.1 en la forma siguiente:

a) En respuesta a las propuestas de los representantes de Francia y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en el cuarto párrafo del preámbulo, las palabras "problemas especiales de los países en desarrollo menos adelantados" se reemplazaron por las palabras "problemas propios de los países en desarrollo menos adelantados";

b) En respuesta a las sugerencias hechas por los representantes de Haití y del Sudán, i) en el párrafo 4, después de las palabras "en los 18 meses anteriores" se intercalaron las palabras "prestando especial atención a las medidas encaminadas a mejorar la coordinación entre sí y a adoptar sus directrices de política, normas operacionales, términos y condiciones de la ayuda y marcos institucionales a los problemas especiales de los países en desarrollo menos adelantados", y ii) se reemplazó la última parte del párrafo 5 que comienza con las palabras "para mejorar su coordinación. . ." por las palabras "en las esferas que se señalan especialmente en el párrafo 4 precedente".

14. También en la 604a. sesión, se aprobó por consenso el proyecto de resolución E/AC.6/L.491/Rev.1, en su forma verbalmente revisada (*para el texto, véase párr. 15 infra, proyecto de resolución II*).

Recomendaciones al Consejo

15. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de resolución I y II siguientes:

I

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 62 (III) de 19 de mayo de 1972 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo¹, que representa un programa muy importante para la acción internacional en favor de los países en desarrollo menos adelantados, en particular el inciso e) del párrafo 46 de esa resolución,

Recordando además la resolución 3036 (XXVII) de 19 de diciembre de 1972 de la Asamblea General, relativa a las medidas especiales en favor de los países en desarrollo menos adelantados en la que, entre otras cosas, la Asamblea hizo suya la resolución 62 (III), de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo,

Tomando nota del estudio sobre la conveniencia y viabilidad del establecimiento de un fondo especial en favor de los países en desarrollo menos adelantados (E/5269), preparado por el Secretario General en respuesta a la resolución 1710 (LIII) de 28 de julio de 1972 del Consejo Económico y Social,

Reconociendo la urgente necesidad de un examen de los medios para lograr que los países menos adelantados se beneficien plenamente de las medidas generales en diferentes esferas, incluso un examen de la conveniencia de crear un fondo especial que sirva para permitir a los países menos adelantados superar sus deficiencias básicas,

Teniendo en cuenta las necesidades especiales de los países menos adelantados, que requieren enfoques nuevos e innovadores capaces de hacer frente con eficacia a su situación particular y necesidades urgentes,

1. *Pide* al Secretario General que, en cooperación

¹ Véase *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones, vol. I, Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4); anexo I.A.

con las organizaciones apropiadas del sistema de las Naciones Unidas, en particular la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, prepare un nuevo estudio en el que se desarrolle el contenido del primero (E/5269) en lo que se refiere a los arreglos institucionales para la aplicación de las medidas especiales en favor de los países en desarrollo menos adelantados, incluso la necesidad de la creación de un fondo especial para estos países, y en el que se tengan en cuenta las observaciones y comentarios hechos por diversas delegaciones sobre el fondo del primer informe, y que lo presente a la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social en la continuación de su 55º período de sesiones;

2. *Acoge con beneplácito* la decisión tomada por el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en el sentido de que el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización se utilice primordialmente para prestar servicios al núcleo de los países en desarrollo menos adelantados;

3. *Insta* a los países desarrollados a que, dada la nueva orientación del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, reconsideren su política al respecto;

4. *Recomienda* a la Asamblea General que, en su vigésimo octavo período de sesiones, examine medios y arbitrios de utilizar en mayor medida una parte considerable de los recursos del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, así como otras fuentes y arreglos, al servicio de los países menos adelantados en la solución de sus deficiencias básicas;

5. *Insta* a las fuentes de financiación para el desarrollo, tanto bilaterales como multilaterales, de conformidad con los principios de la resolución 62 (III) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, a que aumenten su capacidad para participar más eficazmente en la aplicación de las medidas especiales destinadas a los países menos adelantados en distintas esferas de actividad;

6. *Pide* a los órganos pertinentes del sistema de organizaciones de las Naciones Unidas y a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, en particular los países desarrollados, que aceleren las medidas relacionadas con la resolución 3036 (XXVII) de la Asamblea General, en particular la aplicación de los párrafos 2 y 3 de dicha resolución;

7. *Recomienda* que se efectúe, en el contexto del tema relativo a los países en desarrollo menos adelantados del programa del vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, un examen de la aplicación de las medidas especiales en favor de esos países, para decidir, entre otras cosas, los arreglos institucionales para la aplicación de esas medidas y la forma en que se podrían movilizar recursos adicionales en beneficio de los países en desarrollo menos adelantados.

II

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2626 (XXV) de 24 de octubre de 1970 de la Asamblea General, que contiene la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el De-

sarrollo, en la cual la Asamblea ha dedicado una sección a medidas especiales en favor de los países en desarrollo menos adelantados,

Recordando además las resoluciones 2768 (XXVI) y 3036 (XXVII), de 18 de noviembre de 1971 y 19 de diciembre de 1972, de la Asamblea General, relativas a los países en desarrollo menos adelantados, así como el informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo acerca de su tercer período de sesiones², el informe de la Junta de Comercio y Desarrollo sobre el período comprendido entre el 22 de septiembre de 1971 y el 25 de octubre de 1972³ y la decisión tomada por el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en su 15° período de sesiones sobre medidas especiales en favor de los países en desarrollo menos adelantados⁴,

Teniendo presentes la declaración conjunta presentada por ocho países socialistas en el vigésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General sobre el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo⁵ y la declaración que presentaron en el tercer período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo⁶,

Convencido de la necesidad de que las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas tomen nuevas medidas concertadas, incluso la adaptación de sus normas operacionales, de los términos y condiciones en que se presta la asistencia y de sus arreglos institucionales, incluida la distribución de personal, que les permitan dar prioridad y atención coordinada a los problemas propios de los países en desarrollo menos adelantados y elevar la eficacia de la asistencia prestada a estos países,

1. *Reafirma* el reconocimiento de que los países en desarrollo menos adelantados enfrentan problemas especiales en sus esfuerzos por acelerar el ritmo de su progreso económico y social;

2. *Invita* al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo a presentar al Secretario General y al Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones un informe escrito en que se indiquen en detalle — con especial atención al personal sobre el terreno y de la Sede y a los usos que se están dando a la suma adicional especial de 35 millones de dólares reservada para ser empleada en los países menos ade-

² *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I, *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4.).

³ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 15* (A/8715/Rev.1).

⁴ Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 55° período de sesiones, Suplemento No. 2* (E/5256), párrs. 109 a 129.

⁵ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Anexos*, tema 42 del programa, documento A/8074.

⁶ *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I, *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4.), anexo VIII.G.

lantados en el período 1973-1976 — las diversas medidas especiales que el Programa y su Consejo de Administración hayan tomado en los 18 meses anteriores para mejorar la calidad y aumentar la cantidad de la asistencia técnica y de preinversión prestada a los países menos adelantados, así como toda otra medida que proyecten tomar en los 12 meses siguientes;

3. *Invita* al Grupo del Banco Mundial, con especial referencia a la Asociación Internacional de Fomento, a presentar al Secretario General y al Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones un informe escrito en que se indiquen en detalle las diversas medidas especiales tomadas en el período 1971-1973 para mejorar la calidad y condiciones, aumentar la cantidad y acelerar la entrega del capital y de la asistencia técnica proporcionados a los países en desarrollo menos adelantados, así como para señalar en la medida de lo posible cualesquiera otras medidas especiales que piensen tomar en beneficio de los países en desarrollo menos adelantados;

4. *Invita* a cada uno de los organismos especializados y demás organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, en particular a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y a la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y a las comisiones económicas regionales y bancos regionales directamente interesados, a presentar al Secretario General y al Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones un informe escrito en el que se indique en detalle qué medidas especiales ha tomado cada uno en los 18 meses anteriores en favor de los países en desarrollo menos adelantados, prestando especial atención a las medidas encaminadas a mejorar la coordinación entre sí y a adaptar sus directrices de política, normas operacionales, términos y condiciones de la ayuda y marcos institucionales a los problemas especiales de los países en desarrollo menos adelantados, así como toda otra medida de esa índole que proyecten tomar en los próximos 12 meses;

5. *Pide* al Secretario General que informe al Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones sobre las medidas concretas tomadas por las organizaciones mencionadas en las esferas que se señalan especialmente en el párrafo 4 precedente;

6. *Pide* además a las organizaciones que han de presentar informes con arreglos a la presente resolución que incluyan en ellos una evaluación completa de las dificultades administrativas, institucionales y de coordinación que sigan encontrando en la ejecución de programas de asistencia a los países en desarrollo menos adelantados;

7. *Decide* incluir en el programa de su 56° período de sesiones un tema para examinar el informe del Secretario General y considerar si las directrices de política, las reglas operacionales, los términos y las condiciones de la ayuda y los marcos institucionales son adecuados para adaptarse a los problemas especiales de los países en desarrollo menos adelantados.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1855a. sesión, celebrada el 16 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones los proyectos de resolución I y II recomendados por el Comité de Asuntos Económicos (E/5327, párr. 15). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1753 (LIV) y 1754 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 4 del programa: Medidas especiales relacionadas con las necesidades propias de los países en desarrollo sin litoral*

INDICE

Signatura del documento	Título	Página
E/5326	Informe del Comité de Asuntos Económicos	9
Decisión adoptada por el Consejo Económico y Social		10

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1855a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 597a. a 603a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.597 a 603).

DOCUMENTO E/5326

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[7 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 4 del programa, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo, en sus sesiones 597a. a 603a., celebradas entre el 17 y el 23 de abril de 1973. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí una nota del Secretario General relativa a un estudio sobre los posibles medios de establecer un fondo especial para sufragar los costos adicionales de transporte de los países en desarrollo sin litoral (E/5262).

3. En la 602a. sesión, el representante de Bolivia, en nombre también de las delegaciones de Burundi, Malí, el Níger y Uganda, presentó un proyecto de resolución (E/AC.6/L.492).

4. En la misma sesión, el representante de Francia propuso las siguientes enmiendas (E/AC.6/L.493) al proyecto de resolución:

a) Que se reemplazara el párrafo 1 por el texto siguiente:

"1. *Pide* a las comisiones económicas regionales que estudien la situación de los países sin litoral de sus regiones respectivas y que informen al Consejo Económico y Social de las dificultades que hayan encontrado";

b) En el párrafo 2, la sustitución de las palabras "al Secretario General" por las palabras "a las secretarías de las comisiones económicas regionales".

5. El representante de Bolivia, en nombre de los patrocinadores, aceptó una sugerencia formulada por el representante de la Argentina, en el sentido de que el párrafo 1, antes de la palabra "realice" se insertaran las palabras "previa consulta con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y en coordinación con las comisiones económicas regionales respectivas". En consecuencia, en el párrafo 3, las palabras "al Secretario General" irían seguidas de

la frase siguiente: "al Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y a las secretarías de las comisiones económicas regionales".

6. El representante de Bolivia aceptó una propuesta formulada por el representante del Brasil para que se añadiera un nuevo párrafo a la parte dispositiva del proyecto de resolución, cuyo texto sería el siguiente:

"*Pide además* al Secretario General que ponga de relieve en su estudio todas las posibilidades que puedan derivar de sus consultas".

7. El representante de Bolivia igualmente aceptó una propuesta del Reino Unido para que se añadiera un nuevo inciso d) al párrafo 1, cuyo texto sería el siguiente: "las medidas que se estén tomando para reducir los costos adicionales de transporte de los países en desarrollo sin litoral".

8. También en la misma sesión, el representante del Reino Unido introdujo las siguientes tres enmiendas (E/AC.6/L.494):

a) Reemplazar en el párrafo 1 las palabras "sobre el establecimiento de un fondo, que comprenda" por las palabras "que comprenda las cuestiones siguientes";

b) Agregar al final del inciso b) del párrafo 1 el siguiente texto: "definidos como los costos que derivan de la existencia de una o más fronteras internacionales entre el país sin litoral de que se trate y un puerto marítimo".

c) La inserción del siguiente texto al final del párrafo 2: "incluso la conveniencia, la viabilidad y los posibles métodos y procedimientos para establecer un fondo a fin de subvencionar los costos adicionales de transporte de los países en desarrollo sin litoral".

9. En la 603a. sesión, el Comité recibió el texto revisado del proyecto de resolución (E/AC.6/L.492/Rev.1) incorporando las enmiendas aceptadas por los patrocinadores.

10. El representante de la Unión Soviética propuso que el Comité aplazara su votación sobre el proyecto de resolución y las enmiendas propuestas hasta la 604a. sesión. El Comité, por 14 votos contra 6 y 28 abstenciones, decidió efectuar la votación en la 603a. sesión.

11. En la 603a. sesión, el Comité efectuó una votación sobre el proyecto de resolución y las enmiendas propuestas, cuyo resultado fue el siguiente:

Por 25 votos contra 14 y 8 abstenciones, quedaron rechazadas las enmiendas propuestas por Francia (E/AC.6/L.493);

Por 25 votos contra 13 y 9 abstenciones, quedó rechazada la primera enmienda propuesta por el Reino Unido (E/AC.6/L.494);

Por 22 votos contra 14 y 12 abstenciones, quedó rechazada la segunda enmienda propuesta por el Reino Unido (E/AC.6/L.494);

El representante del Reino Unido retiró su tercera enmienda, en vista de la votación negativa acerca de la primera enmienda.

12. Por 35 votos contra ninguno y 12 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución en su totalidad (E/AC.6/L.492/Rev.1) (*para el texto, véase párr. 13 infra*).

Recomendación al Consejo

13. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo la aprobación del siguiente proyecto de resolución:

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2971 (XXVII) de la Asamblea General, de 14 de diciembre de 1972, sobre medidas especiales relacionadas con las necesidades propias de los países en desarrollo sin litoral, en la que se invita al Consejo Económico y Social, a que, previa consulta con los órganos competentes de las Naciones Unidas, estudie la conveniencia, la viabilidad y los posibles medios de establecer un fondo especial para sufragar los costos adicionales de transporte de los países en desarrollo sin litoral,

Tomando nota con reconocimiento del informe del Grupo de Expertos sobre los problemas especiales que plantea el fomento del comercio y el desarrollo eco-

nómico de los países en desarrollo sin litoral¹, establecido por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo,

Reconociendo que la falta de información no permitiría determinar los medios necesarios para establecer un fondo a fin de subvencionar los costos adicionales de transporte de los países en desarrollo sin litoral,

1. *Pide* al Secretario General que, previa consulta con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y en coordinación con las comisiones económicas regionales respectivas, realice un estudio completo sobre el establecimiento de un fondo, que comprenda:

a) Las dificultades con que tropiezan los países en desarrollo sin litoral en la utilización de los medios de transporte;

b) Una definición de las causas y limitaciones que crean costos adicionales de transporte;

c) Una evaluación de los costos adicionales de transporte para cada país sin litoral;

d) Las medidas que se estén tomando para reducir los costos adicionales de transporte de los países en desarrollo sin litoral;

e) La asistencia financiera anual necesaria para subvencionar los costos adicionales de transporte;

f) Las diversas fuentes posibles de financiación y la evaluación de la viabilidad de cada una de ellas;

2. *Pide además* al Secretario General que ponga de relieve en su estudio todas las posibilidades que puedan derivar de sus consultas;

3. *Pide* a los gobiernos de los países en desarrollo sin litoral, así como a los gobiernos de los países de tránsito, que faciliten al Secretario General, al Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y a las secretarías de las comisiones económicas regionales todos los datos, la cooperación y la asistencia necesarios para esos fines;

4. *Pide* al Secretario General que presente ese estudio a la Asamblea General en su vigésimo noveno período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social.

¹ Véase *Documentos Oficiales de la Junta de Comercio y Desarrollo, décimo período de sesiones, Anexos*, tema 13 del programa, documento TD/B/308.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1855a. sesión, celebrada el 16 de mayo de 1973, el Consejo, por 21 votos contra ninguno y 6 abstenciones, aprobó el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Económicos (E/5326, párr. 13). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, resolución 1755 (LIV)*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 5 del programa: Recursos naturales*

- a) Informe del Comité de Recursos Naturales;
- b) Cuestión del establecimiento de un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la explotación de los recursos naturales

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5346/Rev.1	Informe del Comité de Asuntos Económicos	11
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		21
Lista de documentos		22

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, 1857a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 613a. a 619a. y 624a. y 627a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.613 a 619, 624 y 627).

DOCUMENTO E/5346/REV.1

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[15 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 5 del programa en sus sesiones 613a. a 619a., 624a. y 627a., celebradas del 3 al 12 de mayo de 1973, bajo la Presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité dispuso de los siguientes documentos:
Para el punto a del tema:

El informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (E/5247);

El informe del Comité del Programa y de la Coordinación sobre su 13° período de sesiones (E/5273), capítulo VI;

Una nota del Secretario General sobre las consecuencias administrativas y financieras de las recomendaciones contenidas en el informe del Comité de Recursos Naturales (E/5247) relativas a la convocación de una conferencia internacional sobre el agua (E/5301);

Extracto del informe del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre su 15° período de sesiones transmitido por una nota del Secretario General (E/L.1541);

Para el punto b del tema:

Una nota del Secretario General (E/5270);

Una carta, de fecha 11 de octubre de 1972, dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Presidente del Grupo de Trabajo Intergubernamental del Fondo Rotatorio de las Naciones Unidas para la Exploración de los Recursos Naturales (E/AC.6/L.485);

Dos proyectos de resolución, contenidos en los documentos E/AC.6/L.486 y E/AC.6/L.487, respectivamente.

El examen de estos tres últimos documentos había sido aplazado en la continuación del 53° período de sesiones del Consejo (1845a. sesión).

INFORME DEL COMITÉ DE RECURSOS NATURALES

3. En la 616a. sesión, el representante de Kenia, actuando también en nombre de las delegaciones de Filipinas, el Japón, Madagascar, Malí, los Países Bajos y Uganda, presentó un proyecto de resolución (E/AC.6/L.496) y anunció que Haití se había sumado a sus patrocinadores.

4. En la 618a. sesión, el Comité recibió una enmienda propuesta por el Sudán (E/AC.6/L.499) al proyecto de resolución.

5. En la misma sesión, las delegaciones de Venezuela y el Yemen se sumaron a los patrocinadores de las enmiendas contenidas en el documento E/AC.6/L.499.

6. En la misma sesión, el representante del Brasil presentó las enmiendas (E/AC.6/L.502) al proyecto de resolución.

7. En la 624a. sesión, el representante de Kenia presentó en nombre de los patrocinadores, a los que se había unido la Argentina, un proyecto de resolución revisado (E/AC.6/L.496/Rev.1), que incluía las enmiendas contenidas en el documento E/AC.6/L.499, así como varias de las enmiendas propuestas en el documento E/AC.6/L.502. El proyecto de resolución decía:

“A

“Coordinación de programas

“El Consejo Económico y Social,

“Teniendo en cuenta las deliberaciones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones y las opiniones expresadas por el Comité del

Programa y de la Coordinación en su 13° período de sesiones (E/5273, párrs. 42 a 49) sobre el tema,

"Teniendo presente su responsabilidad, en virtud del Artículo 63 de la Carta, de coordinar las actividades de los organismos especializados, lo que incluye las actividades en la esfera de los recursos naturales,

"Hace suyas las conclusiones contenidas en el párrafo 34 del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (E/5247) y, en especial:

"a) Considera de gran importancia que el Secretario General, en cooperación, según proceda, con los demás miembros del Comité Administrativo de Coordinación, el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Director Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, el Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y las comisiones económicas regionales y la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut, preparen una división adecuada y viable de responsabilidades en relación con las actividades en la esfera de los recursos naturales dentro del sistema de las Naciones Unidas, en los casos en que aún no se haya logrado tal división de responsabilidades;

"b) Señala especialmente a la atención de los órganos intergubernamentales competentes de las diversas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas las conclusiones a que llegó el Comité de Recursos Naturales respecto de la coordinación entre organismos, y pide a esos órganos que comuniquen al Consejo sus opiniones sobre esos asuntos;

"c) Pide al Secretario General que, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por los Estados Miembros en el tercer período de sesiones del Comité de Recursos Naturales y en el 54° período de sesiones del Consejo Económico y Social, así como las recomendaciones hechas por esos órganos, prepare cada dos años, en consulta con el Comité Administrativo de Coordinación, un amplio plan de acción para el desarrollo de los recursos naturales, con especial referencia a las necesidades e intereses de los países en desarrollo, de conformidad con sus prioridades nacionales de desarrollo, que abarque los programas de trabajo coordinados de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y que incluya, respecto de cada programa, un cálculo de sus consecuencias presupuestarias;

"d) Pide al Comité Administrativo de Coordinación que sugiera al Consejo medios para reforzar los arreglos existentes en el sistema de las Naciones Unidas para prestar asesoramiento, cuando sea solicitado, sobre el aprovechamiento, la planificación y el desarrollo integrados de los recursos hidráulicos y, en especial, asesoramiento sobre las consecuencias generales del aprovechamiento de los recursos hidráulicos, teniendo en cuenta los usos posibles o adicionales de esos recursos;

"e) Pide asimismo al Comité Administrativo de Coordinación que, en el informe anual de 1974 que presente al Consejo, proporcione datos completos sobre los progresos logrados en la realización de las tareas mencionadas precedentemente y en el citado párrafo 34.

"B

"Proyecciones sobre reservas, oferta y demanda de recursos naturales

"El Consejo Económico y Social,

"Teniendo en cuenta las deliberaciones pertinentes del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones, consignadas en el capítulo III de su informe, así como las opiniones expresadas en el 54° período de sesiones del Consejo Económico y Social,

"Tomando nota de las recomendaciones hechas por los Estados miembros que figuran en el anexo II del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones,

"Reconociendo la importancia fundamental de las proyecciones para la planificación y la ordenación del desarrollo de los recursos naturales,

"Acogiendo con satisfacción la preocupación del Comité acerca de las proyecciones sobre recursos naturales y la opinión de que ese tema debe figurar regularmente en el programa del Comité,

"Pide al Secretario General:

"a) Que prepare un informe, en consulta con los organismos especializados, sobre las actividades de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas o ajenas a él que realizan proyecciones a plazo medio y largo sobre la oferta y la demanda de recursos energéticos, minerales e hidráulicos, indicando las metodologías utilizadas por cada una de ellas, y los conceptos y las definiciones de las variables empleadas, y que lo presente al Comité de Recursos Naturales en su cuarto período de sesiones con tiempo suficiente para que el Comité haga recomendaciones al Secretario General, por conducto del Consejo, acerca de los métodos aceptables que habrán de normalizarse para hacer esas proyecciones sobre una base comparable internacionalmente;

"b) Que presente al Comité, cada dos años, estudios sobre proyecciones a plazo medio y largo, basados en los datos disponibles, sobre la oferta y la demanda de recursos energéticos, minerales e hidráulicos sobre una base mundial, regional y nacional;

"c) Que adopte las medidas necesarias, dentro de las limitaciones presupuestarias, para mejorar y reforzar los servicios existentes de las Naciones Unidas para el análisis, la evaluación y la difusión de datos mundiales sobre recursos naturales;

"C

"Conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua

"El Consejo Económico y Social,

"Recordando sus resoluciones 1572 D (L) de 18 de mayo de 1971 y 1673 E (LII) de 2 de junio de 1972,

"Teniendo en cuenta las deliberaciones y recomendaciones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones, así como el informe del Grupo Intergubernamental de Especialistas¹, que contiene un proyecto preciso de programa para una conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua, y el informe del Secretario General² con detalles

¹ E/C.7/31.

² E/C.7/39.

adicionales sobre los aspectos organizacionales y financieros, preparado igualmente en cumplimiento de la resolución 1673 E (LII) del Consejo,

"Agradeciendo la invitación del Gobierno de la Argentina de celebrar en Buenos Aires la propuesta conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua,

"1. Aprueba la celebración de una conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua, sobre la base del programa provisional sugerido por el Grupo Intergubernamental de Especialistas;

"2. Conviene en que dicha conferencia se celebre en el primer semestre de 1977;

"3. Acepta con reconocimiento la oferta del Gobierno de la Argentina de actuar como huésped de la conferencia sobre el agua en Buenos Aires, con sujeción a las condiciones establecidas en la resolución 2609 (XXIV) de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1969;

"4. Pide al Secretario General:

"a) Que adopte las medidas preparatorias necesarias para la conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua, teniendo presentes las opiniones de los Estados Miembros sobre el costo estimado de ella;

"b) Que explore, a la luz de las anteriores consideraciones y como parte del proceso preparatorio, la posibilidad de convocar conferencias o seminarios regionales auspiciados por las comisiones económicas regionales, y que informe sobre esta cuestión al Consejo Económico y Social en su 55º período de sesiones;

"c) Establezca un estrecho enlace entre la Secretaría de la Sede y las comisiones económicas regionales de las Naciones Unidas, la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica a los efectos de coordinar los aportes de las diversas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y evitar toda sobreposición y duplicación.

"D

"Exploración y aprovechamiento de las aguas subterráneas

"El Consejo Económico y Social,

"Teniendo en cuenta las opiniones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones, en especial sobre la exploración y aprovechamiento de las aguas subterráneas, así como conceptos sobre la tecnología de la energía y los minerales,

"1. Toma nota del documento preparado por el Secretario General sobre la exploración y el aprovechamiento de las aguas subterráneas³;

"2. Recomendando que las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y los organismos especializados interesados mejoren la calidad y eficacia de su asistencia a los programas de aprovechamiento de las aguas subterráneas en los países en desarrollo, teniendo en cuenta, a la luz de las prioridades de los países interesados, no sólo las posibilidades técnicas en cuanto al suministro de esas aguas, sino también los problemas del equilibrio y la calidad de ellas;

"3. Pide al Secretario General que mantenga en estudio los costos del aprovechamiento de las aguas subterráneas en los países en desarrollo.

"E

"Aprovechamiento de las cuencas fluviales internacionales

"El Consejo Económico y Social,

"Habiendo examinado las deliberaciones pertinentes del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones sobre la cuestión del aprovechamiento de las cuencas fluviales internacionales,

"1. Toma nota de la nota preliminar del Secretario General⁴ sobre los aspectos técnicos y económicos del aprovechamiento de las cuencas fluviales internacionales, así como de las opiniones expresadas por miembros del Comité con respecto a las recomendaciones que en ella figuran;

"2. Pide al Secretario General que, para el próximo período de sesiones del Comité, prepare una versión revisada y más completa de la nota, así como un informe sobre la marcha de las actividades conexas.

"F

"Recursos naturales y medio ambiente

"El Consejo Económico y Social,

"Teniendo en cuenta las opiniones pertinentes del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones,

"Teniendo presentes los vínculos entre la ordenación racional de los recursos naturales y aspectos ambientales, y la necesidad de utilizar al máximo el mecanismo existente de las Naciones Unidas, así como de aclarar las funciones,

"1. Decide transmitir al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en su primer período de sesiones, para su información, los informes del Comité de Recursos Naturales sobre sus períodos de sesiones segundo⁵ y tercero (E/5247);

"2. Decide además examinar y definir en su 57º período de sesiones el papel relativo que han de desempeñar el Comité y el Consejo de Administración del Programa para el Medio Ambiente, y la cooperación entre ellos.

"G

"Períodos de sesiones del Comité de Recursos Naturales

"El Consejo Económico y Social,

"Recordando sus resoluciones 1535 (XLIX) de 27 de julio de 1970, 1572 (L) de 18 de mayo de 1971 y 1673 (LII) de 2 de junio de 1972,

"Habiendo examinado los diversos aspectos del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones,

⁴ E/C.7/35.

⁵ Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 52º período de sesiones, Suplemento No. 5 (E/5097 y Corr.1).

³ E/C.7/34.

"Agradeciendo al Gobierno de la India los excelentes servicios proporcionados para el tercer período de sesiones del Comité, celebrado en Nueva Delhi,

"Reconociendo los ulteriores progresos realizados en la labor del Comité durante su tercer período de sesiones,

"1. Toma nota del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones;

"2. Conviene en que, a reserva de la determinación de la fecha y lugar concretos, junto con el calendario de conferencias, el cuarto período de sesiones del Comité se celebre en 1975;

"3. Pide al Secretario General que prepare, en consulta con la Mesa del Comité de Recursos Naturales, un proyecto de programa para el cuarto período de sesiones y lo distribuya hacia fines de 1973 a los miembros del Comité para que éstos hagan sus observaciones, y que, posteriormente, distribuya un programa provisional a principios de 1974."

8. También en la misma sesión, el representante de la Argentina manifestó estar de acuerdo con las enmiendas propuestas por el representante del Brasil a la sección C del proyecto de resolución, en su forma revisada oralmente por el representante del Brasil.

9. En la misma sesión, el representante de Kenia revisó oralmente en nombre de los patrocinadores el proyecto de resolución E/AC.6/L.496/Rev.1.

10. El representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte propuso oralmente que en el párrafo 2 de la sección G del proyecto de resolución se sustituyesen las palabras "y lugar concretos, junto con el calendario de conferencias, el cuarto período de sesiones del Comité se celebre" por "concreta, junto con el calendario de conferencias, el cuarto período de sesiones del Comité se celebre en Nueva York,".

11. El representante de los Estados Unidos de América propuso oralmente que en el párrafo 1 de la parte C del proyecto de resolución se insertasen las palabras "futuras revisiones" después de las palabras "conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua sobre la base de".

12. En la 627a. sesión, el representante de Kenia presentó en nombre de los patrocinadores un nuevo proyecto de resolución revisado (E/AC.6/L.496/Rev.2), y dijo que los patrocinadores aceptaban todas las propuestas del Brasil a excepción de las dos siguientes:

a) En el inciso b) de la parte dispositiva de la sección B, suprimir la palabra "nacional"; y

b) En el inciso b) del párrafo 4 de la sección C, después de las palabras "comisiones económicas regionales" insertar las palabras "u otros órganos regionales o subregionales competentes".

13. En la misma sesión, los representantes de los Estados Unidos y del Reino Unido retiraron sus enmiendas orales presentadas en la 624a. sesión, habida cuenta de las revisiones contenidas en el documento E/AC.6/L.496/Rev.2.

14. El representante del Brasil, a la luz de las revisiones contenidas en el proyecto de resolución E/AC.6/L.496/Rev.2, retiró las enmiendas contenidas en el documento E/AC.6/L.502; y a la luz de la interpretación dada por los patrocinadores y mencionada por el Presidente, retiró también las enmiendas que había presentado oralmente en la 624a. sesión.

15. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas solicitó al representante del Secretario General una aclaración acerca de las consecuencias financieras de los incisos d) y e) de la parte dispositiva de la sección B y del párrafo 3 de la sección C.

16. En la misma sesión el Comité aprobó por consenso el proyecto de resolución E/AC.6/L.496/Rev.2 (para el texto, véase párr. 33 infra, proyecto de resolución I).

CUESTIÓN DEL ESTABLECIMIENTO DE UN FONDO ROTATORIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EXPLORACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES

17. En la 616a. sesión, el representante del Japón, actuando también en nombre de las delegaciones de Filipinas, Ghana, Kenia, Malasia, los Países Bajos y Turquía, presentó el proyecto de resolución revisado E/AC.6/L.486/Rev.1.

18. En la misma sesión, la delegación de Indonesia se sumó a los patrocinadores del proyecto de resolución.

19. En la misma sesión, el representante de la India propuso una enmienda oral al inciso 8 del párrafo 1 del proyecto de resolución.

20. En la 617a. sesión, el representante de Chile propuso oralmente unas enmiendas al párrafo 1 del proyecto de resolución; la presentación oficial de las siguientes enmiendas (E/AC.6/L.501) se realizó en la 619a. sesión:

a) Inciso 4, primera frase, colóquese punto después de "jurisdicción nacional" y elimínese resto de la frase;

b) Inciso 4, elimínese segunda frase;

c) Inciso 7, apartado b, colóquese punto después de "beneficiarios" y elimínese resto de la frase;

d) Sustitúyase el inciso 8 por lo siguiente:

"8. La tasa de reembolso y la duración de plazo de reembolso se decidirán mediante un acuerdo entre el Fondo y el Estado receptor de que se trate, dentro de las directrices que establecerá el órgano rector con arreglo a las recomendaciones del grupo de expertos que designará dicho órgano y no podrá exceder, como máximo, al doble de la cantidad originalmente prestada."

21. En la 624a. sesión, el representante del Japón, en nombre de los patrocinadores, a los que se habían unido la India y Uganda, presentó un nuevo texto revisado del proyecto de resolución (E/AC.6/L.486/Rev.2), que tomaba en consideración la enmienda oral propuesta por la India en la 616a. sesión y la segunda enmienda propuesta en el documento E/AC.6/L.501. El proyecto de resolución decía así:

"El Consejo Económico y Social,

"Recordando sus resoluciones 1572 C (L) de 18 de mayo de 1971, 1673 F (LII) de 12 de junio de 1972 y 1711 (LIII) de 20 de julio de 1972,

"Tomando nota de los informes del Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre el Fondo Rotario de las Naciones Unidas para la Exploración de los Recursos Naturales⁶, del informe de su Presidente (véase E/AC.6/L.485) y de la nota del Secretario General (E/5270),

⁶ E/C.7/24, E/C.7/29.

"Apoyando una vez más los principios basados en el "propio esfuerzo" que, incorporados en este concepto, redundan en beneficio mutuo de los países en desarrollo,

"Teniendo en cuenta los debates y decisiones del Comité de Recursos Naturales en sus períodos de sesiones primero, segundo y tercero,

"1. *Recomienda* que la Asamblea General, en su vigésimo octavo período de sesiones, decida establecer un fondo rotario de las Naciones Unidas para la exploración de los recursos naturales basado en los principios y objetivos siguientes:

"a) El fondo se establecerá con carácter de fondo fiduciario, a cargo del Secretario General y administrado en su nombre por el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

"b) El fondo tendrá por finalidad posibilitar la ampliación e intensificación de las actividades de los sistemas de las Naciones Unidas para el desarrollo en la esfera de la exploración de los recursos naturales en los países en desarrollo;

"c) El carácter rotario del fondo constituirá su rasgo principal, ya que el problema de la financiación de la exploración de recursos naturales habrá de resolverse aplicando métodos concretos. El fondo será administrado de manera que se asegure su carácter rotario;

"d) El fondo prestará asistencia a los Estados receptores participantes para la exploración de recursos minerales, hidráulicos y energéticos bajo su jurisdicción nacional utilizando para ese propósito contribuciones voluntarias y fondos creados mediante la producción de los recursos descubiertos o aprovechados con la asistencia del fondo;

"e) El fondo se guiará por los principios enunciados en la Carta, teniendo debidamente en cuenta el principio de la soberanía permanente de los Estados sobre sus recursos naturales;

"f) Podrá participar en el fondo todo Estado que sea Miembro de las Naciones Unidas, de cualquier organismo especializado o del Organismo Internacional de Energía Atómica;

"g) Los recursos financieros del fondo comprenderán:

"i) Contribuciones voluntarias hechas por los gobiernos al fondo;

"ii) Pagos hechos por los Estados participantes beneficiarios, que serán cantidades equivalentes a un porcentaje del valor de los recursos naturales producidos en virtud de proyectos asistidos por el fondo;

"iii) Donaciones y anticipos en efectivo o en especie, recibidos de instituciones intergubernamentales o no gubernamentales que sean compatibles con las políticas, los objetivos y las actividades de las Naciones Unidas y del fondo.

"h) La tasa de reembolso, basada en el valor de la producción de los descubrimientos del fondo, y la duración del plazo de reembolso, se decidirán mediante un acuerdo entre el fondo y el Estado receptor de que se trate, de conformidad con alguna de las propuestas de reembolso contenidas en la nota del Secretario General (E/5270);

"i) i) La asistencia se prestará en forma de financiación de proyectos formulados para el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo o, cuando estén dentro de la capacidad del fondo, de proyectos no formulados para el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

"ii) La asistencia prestada por el fondo a los Estados participantes deberá ser adicional a la prestada de acuerdo con las cifras indicativas de planificación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

"iii) La asistencia deberá ser negociada entre los gobiernos de los Estados receptores y el fondo, y deberá ser mutuamente aceptable para ambas partes;

"iv) En la formulación y evaluación de los proyectos, el representante residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo proporcionará la coordinación en el plano con la programación del país;

"j) El fondo podrá prestar asistencia en todas las fases de la exploración, que podrá incluir:

"i) La preparación de solicitudes de asistencia al Fondo;

"ii) La exploración de recursos naturales;

"iii) Estudios de preinversión, que podrán incluir estudios de viabilidad.

"k) El Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo someterá a la aprobación del órgano rector los proyectos que haya de financiar el fondo;

"l) Como pasará algún tiempo antes de que los recursos del fondo y el alcance de sus operaciones adquieran una magnitud tal que sea necesaria su administración por un órgano intergubernamental, el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo será el órgano rector del fondo durante los primeros cuatro años, y el asunto será examinado nuevamente por el Consejo Económico y Social en consulta con el Comité de Recursos Naturales y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

"m) El Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en plena consulta con el Secretario General, nombrará un Director del fondo cuando sea necesario. El Director será nombrado por un período de tres años. El nombramiento del Director será confirmado por el órgano rector;

"n) El Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo presentará un informe anual al Consejo Económico y Social sobre los progresos y el funcionamiento del fondo rotario, junto con las observaciones del Comité de Recursos Naturales y del órgano rector;

"o) El Consejo Económico y Social estudiará, a la luz de la experiencia recogida, las funciones y disposiciones institucionales, así como el sistema de reembolsos del fondo, con miras a recomendar a la Asamblea General las modificaciones y mejoras necesarias, teniendo plenamente en cuenta las observaciones del órgano rector y del Comité de Recursos Naturales. El primero de estos estudios se realizará al terminar el cuarto año transcurrido desde la iniciación de las operaciones del fondo;

"2. *Recomienda* que la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones pida al Secretario General que adopte las medidas necesarias para el establecimiento del fondo;

"3. *Pide* al Secretario General que estudie posibles fuentes gubernamentales, no gubernamentales e intergubernamentales de asistencia financiera al fondo."

22. También en la 624a. sesión, el representante del Perú retiró las enmiendas (E/AC.6/L.503) propuestas por su delegación al proyecto de resolución E/AC.6/L.486/Rev.1.

23. En la misma sesión, el representante de Trinidad y Tabago presentó una enmienda (E/AC.6/L.505) al proyecto de resolución E/AC.6/L.486/Rev.2, que consistía en reemplazar el inciso *h* del párrafo 1 de la parte dispositiva por el texto siguiente:

"*h*) La tasa de reembolso, la duración del plazo de reembolso y la suma total que ha de reembolsarse se decidirán mediante un acuerdo entre el fondo y el Estado receptor; la tasa de reembolso y la duración del plazo de reembolso se establecerán sobre la base de las propuestas pertinentes contenidas en la nota del Secretario General (E/5270); al decidir la suma total que se ha de reembolsar, se prestará también la debida atención al tipo de proyecto y a la necesidad de que el reembolso total guarde estrecha relación con la cuantía del préstamo original";

revisó oralmente su enmienda agregando las siguientes palabras al final del texto: "teniendo en cuenta la necesidad de asegurar el carácter rotario del fondo".

24. Los patrocinadores del proyecto de resolución aceptaron la enmienda propuesta por Trinidad y Tabago en su forma oralmente revisada.

25. En la misma sesión, el representante del Pakistán introdujo las siguientes enmiendas (E/AC.6/L.506) al párrafo 1 del proyecto de resolución:

a) Agréguese al final del inciso *b* lo siguiente: "concentrando la atención en los proyectos que, en general, se sabe producen un efecto catalítico sobre el adelanto socioeconómico de los países";

b) Insértese el nuevo inciso siguiente a continuación del inciso *d*: "Al asignar los recursos del fondo, se tendrá en cuenta el logro de una modalidad equitativa de distribución entre los países en desarrollo";

c) Modifíquese el texto del inciso *j* para que diga lo siguiente:

"*j*) El fondo podrá prestar asistencia en todas las fases de la exploración y, en algunos casos, la explotación, que podrá incluir:

"i) La preparación de solicitudes de asistencia al fondo;

"ii) La exploración de recursos naturales;

"iii) Estudios de viabilidad y preinversión relacionadas para la exploración y la explotación de los recursos naturales;

"iv) Asesoramiento sobre las tecnologías adecuadas para la exploración y la explotación de los recursos naturales".

26. También en la misma sesión, el representante de Chile retiró las enmiendas primera y tercera que figuraban en el documento E/AC.6/L.501 (véase párr. 20 *supra*). Mantuvo la cuarta enmienda (el inciso 8

del proyecto inicial pasó a ser el inciso *h* del proyecto E/AC.6/L.486/Rev.2) pero aceptó que la prioridad fuera dada a la enmienda propuesta por el representante de Trinidad y Tabago (véase párr. 23 *supra*).

27. El representante del Pakistán revisó oralmente su segunda enmienda (véase párr. 25 *supra*) agregando al final del nuevo inciso propuesto la palabra "participantes".

28. En la misma sesión, el representante del Canadá pidió votación registrada por separado sobre las sesiones siguientes del proyecto de resolución E/AC.6/L.486/Rev.2:

Párrafo 1:

Inciso *i*, apartado ii);

Inciso *l*, última parte, después de las palabras "órgano rector del fondo";

Inciso *o*, las palabras "disposiciones institucionales, así como";

Párrafo 2.

También pidió una votación registrada sobre el conjunto del proyecto de resolución tal como fue enmendado.

29. El representante del Pakistán solicitó que las enmiendas propuestas por él fueran objeto de votación registrada por separado (E/AC.6/L.506).

30. El representante del Reino Unido pidió que las enmiendas propuestas por Trinidad y Tabago (E/AC.6/L.505) y aceptadas por los patrocinadores del proyecto de resolución fuera objeto de votación registrada por separado.

31. También en la 624a. sesión, el Comité procedió a votar sobre las distintas propuestas que tenía ante sí, con los siguientes resultados:

Por 16 votos contra 11 y 24 abstenciones (votación no registrada), quedó aprobada la primera enmienda propuesta por el Pakistán en el documento E/AC.6/L.506;

Por 24 votos contra 7 y 20 abstenciones, quedó aprobada la segunda enmienda propuesta por el Pakistán en el documento E/AC.6/L.506, tal como fue revisado. La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argelia, Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Burundi, Colombia, Chile, China, Egipto, Estados Unidos de América, Guinea, Madagascar, Malí, Níger, Pakistán, Perú, Rumania, Sri Lanka, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Filipinas, Haití, India, Indonesia, Japón, Nueva Zelandia, Países Bajos.

Abstenciones: Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Ghana, Hungría, Italia, Kenia, Malasia, Mongolia, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Socialista Soviética de Ucrania, Sudán, Suecia, Uganda, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Venezuela.

Por 17 votos contra 17 y 19 abstenciones, quedó rechazada la tercera enmienda propuesta por el Pakistán en el documento E/AC.6/L.506. La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argentina, Brasil, Chile, China, Egipto, Malí, Mongolia, Níger, Pakistán, Perú, Rumania, Sri Lanka, Sudán, Turquía, Uganda.

Votos en contra: Barbados, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Ghana, Haití, India, Indonesia, Italia, Japón, Kenia, Nueva Zelandia, Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Trinidad y Tabago, Venezuela, Yugoslavia.

Abstenciones: Argelia, Bélgica, Bolivia, Burundi, Canadá, Colombia, Dinamarca, España, Finlandia, Guinea, Hungría, Madagascar, Malasia, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Suecia, Túnez, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Zaire.

Por 35 votos contra 3 y 13 abstenciones, se retuvo el apartado ii) del inciso i del párrafo 1 del proyecto de resolución E/AC.6/L.486/Rev.2. La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argelia, Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Burundi, Colombia, Chile, China, Egipto, Filipinas, Ghana, Haití, India, Indonesia, Italia, Japón, Kenia, Madagascar, Malasia, Níger, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rumania, Sri Lanka, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Venezuela, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Canadá, Guinea, Malí.

Abstenciones: Bélgica, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Hungría, Mongolia, Perú, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Por 29 votos contra 6 y 16 abstenciones, se retuvo la última parte del inciso l) del párrafo 1, a partir de la palabra "fondo". La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argelia, Argentina, Barbados, Bolivia, Burundi, Colombia, Chile, China, Filipinas, Ghana, Haití, India, Indonesia, Japón, Kenia, Madagascar, Malasia, Níger, Países Bajos, Pakistán, Sri Lanka, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Venezuela, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Canadá, Estados Unidos de América, Francia, Italia, Nueva Zelandia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Abstenciones: Bélgica, Brasil, Dinamarca, Egipto, España, Finlandia, Guinea, Hungría, Malí, Mongolia, Perú, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Rumania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Por 31 votos contra 6 y 14 abstenciones se retuvieron las palabras "disposiciones institucionales, así como", en el inciso o del párrafo 1. La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argelia, Argentina, Barbados, Bolivia, Burundi, Colombia, Chile, China, Egipto, Filipinas, Ghana, Haití, India, Indonesia, Japón, Kenia, Madagascar, Malasia, Malí, Níger, Países Bajos, Pakistán, Sri Lanka, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Venezuela, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Canadá, Estados Unidos de América, Francia, Italia, Nueva Zelandia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Abstenciones: Bélgica, Brasil, Dinamarca, España, Finlandia, Guinea, Hungría, Mongolia, Perú, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Rumania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Par 33 votos contra 1 y 16 abstenciones, quedó aprobado el párrafo 2. La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argelia, Argentina, Barbados, Bolivia, Burundi, Colombia, Chile, China, Egipto, Filipinas, Francia, Ghana, Haití, India, Indonesia, Italia, Japón, Kenia, Madagascar, Malasia, Níger, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Rumania, Sri Lanka, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Canadá.

Abstenciones: Bélgica, Brasil, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Hungría, Malí, Mongolia, Perú, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Socialista Soviética de Ucrania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Venezuela.

Por 33 votos contra 2 y 16 abstenciones, quedó aprobada la enmienda propuesta por Trinidad y Tabago en el documento E/AC.6/L.505, tal como fue revisada oralmente y aceptada por los patrocinadores. La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argentina, Barbados, Bolivia, Burundi, Colombia, China, Egipto, España, Filipinas, Francia, Ghana, Guinea, Haití, India, Indonesia, Italia, Japón, Kenia, Madagascar, Malasia, Malí, Níger, Países Bajos, Rumania, Sri Lanka, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Venezuela, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Estados Unidos de América, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Abstenciones: Argelia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Dinamarca, Finlandia, Hungría, Mongolia, Nueva Zelandia, Pakistán, Perú, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Por 34 votos contra ninguno y 17 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución E/AC.6/L.486/Rev.2 en su totalidad, tal como fue revisado oralmente y enmendado (*para el texto véase párr. 33 infra, proyecto de resolución II*). La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argentina, Barbados, Bolivia, Burundi, Colombia, China, Egipto, España, Filipinas, Francia, Ghana, Guinea, Haití, India, Indonesia, Italia, Japón, Kenia, Madagascar, Malasia, Níger, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Rumania, Sri Lanka, Sudán, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Venezuela, Yugoslavia, Zaire.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Argelia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Dinamarca, Estados Unidos de América, Finlandia, Hungría, Malí, Mongolia, Perú, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Socialista Soviética de Ucrania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

32. También en la 624a. sesión, el representante de Egipto retiró, en nombre de los patrocinadores, el proyecto de resolución E/AC.6/L.487, en vista de la aprobación del proyecto de resolución E/AC.6/L.486/Rev.2.

Recomendaciones al Consejo

33. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo la aprobación de los siguientes proyectos de resolución I y II:

I

Informe del Comité de Recursos Naturales

A

COORDINACIÓN DE PROGRAMAS

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta las deliberaciones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones (E/5247, cap. II) y las opiniones expresadas por el Comité del Programa y de la Coordinación en su 13° período de sesiones (E/5273, párrs. 42 a 49) sobre el tema,

Teniendo presente su responsabilidad, en virtud del Artículo 63 de la Carta, de coordinar las actividades de los organismos especializados, lo que incluye las actividades en la esfera de los recursos naturales,

Hace suyas las conclusiones contenidas en el párrafo 34 del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (E/5247) y, en especial:

a) Considera de gran importancia que el Secretario General, en cooperación, según proceda, con los demás miembros del Comité Administrativo de Coordinación, el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Director Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, el Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y las comisiones económicas regionales y la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut, prepare una división adecuada y viable de responsabilidades en relación con las actividades en la esfera de los recursos naturales dentro del sistema de las Naciones Unidas, en los casos en que aún no se haya logrado tal división de responsabilidades;

b) Señala especialmente a la atención de los órganos intergubernamentales competentes de las diversas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas las conclusiones a que llegó el Comité de Recursos Naturales respecto de la coordinación entre organismos, y pide a esos órganos que comuniquen al Consejo sus opiniones sobre esos asuntos;

c) Pide al Secretario General que, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por los Estados Miembros en el tercer período de sesiones del Comité de Recursos Naturales y en el 54° período de sesiones del Consejo Económico y Social, así como las recomendaciones hechas por esos órganos, prepare cada dos años, en consulta con el Comité Administrativo de Coordinación, un amplio plan de acción para el desarrollo de los recursos naturales, con especial referencia a las necesidades e intereses de los países en desarrollo, de conformidad con sus prioridades nacionales de desarrollo, que abarque los programas de trabajo coordinados de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y que incluya, respecto de cada programa, un cálculo de sus consecuencias presupuestarias;

d) Pide al Comité Administrativo de Coordinación que sugiera al Consejo medios para reforzar los arreglos existentes en el sistema de las Naciones Unidas para prestar asesoramiento, cuando sea solicitado, sobre el aprovechamiento, la planificación y el desarrollo integrados de los recursos hidráulicos y, en especial,

asesoramiento sobre las consecuencias generales del aprovechamiento de los recursos hidráulicos, teniendo en cuenta los usos posibles o adicionales de esos recursos;

e) Pide asimismo al Comité Administrativo de Coordinación, que, en el informe anual de 1974 que presente al Consejo, proporcione datos completos sobre los progresos logrados en la realización de las tareas mencionadas precedentemente y en el citado párrafo 34.

B

PROYECCIONES SOBRE RESERVAS, OFERTA Y DEMANDA DE RECURSOS NATURALES

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta las deliberaciones pertinentes del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones (E/5247, cap. III), así como las opiniones expresadas en el 54° período de sesiones del Consejo Económico y Social,

Tomando nota de las recomendaciones hechas por los Estados miembros que figuran en el anexo II del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones,

Reconociendo la importancia fundamental de las proyecciones para la planificación y la ordenación del desarrollo de los recursos naturales,

Acogiendo con satisfacción la preocupación del Comité acerca de las proyecciones sobre recursos naturales y la opinión de que ese tema debe figurar regularmente en el programa del Comité,

Pide al Secretario General:

a) Que prepare un informe, en consulta con los organismos especializados, sobre las actividades de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas o ajenas a él que realizan proyecciones a plazo medio y largo sobre la oferta y la demanda de recursos energéticos, minerales e hidráulicos, indicando las metodologías utilizadas por cada una de ellas, y los conceptos y las definiciones de las variables empleadas, y que lo presente al Comité de Recursos Naturales en su cuarto período de sesiones con tiempo suficiente para que el Comité haga recomendaciones al Secretario General, por conducto del Consejo, acerca de los métodos aceptables que habrán de normalizarse para hacer esas proyecciones sobre una base comparable internacionalmente;

b) Que presente al Comité de Recursos Naturales, cada dos años, estudios sobre proyecciones a plazo medio y largo, basados en los datos disponibles, sobre la oferta y la demanda de recursos energéticos, minerales e hidráulicos sobre una base mundial, regional y nacional;

c) Que adopte las medidas necesarias, dentro de las limitaciones presupuestarias, para mejorar y reforzar los servicios existentes de las Naciones Unidas para el análisis, la evaluación y la difusión de datos mundiales sobre recursos naturales;

d) Que presente periódicamente al Comité de Recursos Naturales una evaluación de las tecnologías que puedan ayudar a los gobiernos a evaluar, a la luz de sus necesidades, la oferta y la demanda de recursos energéticos, minerales e hidráulicos;

e) Que presente periódicamente al Comité de Recursos Naturales una evaluación de las tecnologías

existentes y emergentes, orientadas concretamente a satisfacer las necesidades a plazo medio y largo de los países en desarrollo en la esfera de los recursos energéticos, minerales e hidráulicos.

C

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL AGUA

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1572 D (L) de 18 de mayo de 1971 y 1673 E (LII) de 2 de junio de 1972,

Teniendo en cuenta las deliberaciones y recomendaciones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones (E/5247, cap. VI, parte A), así como el informe del Grupo Intergubernamental de Especialistas⁷, que contiene un proyecto preciso de programa para una conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua, y el informe del Secretario General⁸ con detalles adicionales sobre los aspectos organizacionales y financieros, preparado igualmente en cumplimiento de la resolución 1673 E (LII) del Consejo,

Agradeciendo la invitación del Gobierno de la Argentina de celebrar en Buenos Aires la propuesta conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua,

1. *Aprueba* la celebración de una conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua, sobre la base del programa provisional sugerido por el Grupo Intergubernamental de Especialistas;

2. *Decide* que esa conferencia se celebre en 1977 de manera tal que la conferencia pueda tener en cuenta:

a) Los resultados de las diversas reuniones internacionales que se han proyectado sobre distintos aspectos del aprovechamiento de los recursos hidráulicos, tales como el Congreso sobre el riego, la Conferencia sobre el programa a largo plazo de cooperación internacional en la esfera de la hidrología, y el Congreso Meteorológico Mundial;

b) También, preferentemente y de ser posible, los resultados de la proyectada segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio humano, cuando ello sea procedente;

3. *Pide* al Secretario General que consulte a los Estados Miembros sobre los medios que consideren apropiados para realizar los preparativos para la conferencia, incluida la participación intergubernamental en tales preparativos, y que informe al Consejo Económico y Social a ese respecto en su 56° período de sesiones;

4. *Acepta con reconocimiento* la oferta del Gobierno de la Argentina de actuar como huésped de la conferencia en Buenos Aires, con sujeción a las condiciones establecidas en la resolución 2609 (XXIV) de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1969;

5. *Pide* al Secretario General que:

a) Adopte las medidas preparatorias necesarias para la conferencia de las Naciones Unidas sobre el agua, teniendo presentes las opiniones de los Estados Miembros sobre el costo estimado de ella, así como la ulterior orientación que el Consejo tal vez desee dar a la luz del informe mencionado en el párrafo 3, *supra*;

b) Explore, a la luz de las anteriores consideraciones y como parte del proceso preparatorio, la posi-

bilidad de convocar a conferencias o seminarios regionales auspiciados por las comisiones económicas regionales, y que informe sobre esta cuestión al Consejo Económico y Social en su 55° período de sesiones;

c) Establezca un estrecho enlace entre la Secretaría de la Sede y las comisiones económicas regionales, la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica, a los efectos de coordinar los aportes de las diversas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y evitar toda superposición y duplicación.

D

EXPLORACIÓN Y APROVECHAMIENTO DE LAS AGUAS SUBTERRÁNEAS

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta las opiniones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones, en especial sobre la exploración y el aprovechamiento de las aguas subterráneas, así como conceptos sobre la tecnología de la energía y de los minerales (E/5247, cap. VI, partes B, F y G),

1. *Toma nota* del documento preparado por el Secretario General sobre la exploración y el aprovechamiento de las aguas subterráneas⁹;

2. *Recomienda* que las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y los organismos especializados interesados mejoren la calidad y eficacia de su asistencia a los programas de aprovechamiento de las aguas subterráneas en los países en desarrollo, teniendo en cuenta, a la luz de las prioridades de los países interesados, no sólo las posibilidades técnicas en cuanto al suministro de esas aguas, sino también los problemas del equilibrio y la calidad de ellas;

3. *Pide* al Secretario General que mantenga en estudio los costos del aprovechamiento de las aguas subterráneas en los países en desarrollo.

E

APROVECHAMIENTO DE LAS CUENCAS FLUVIALES INTERNACIONALES

El Consejo Económico y Social,

Habiendo examinado las deliberaciones del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones sobre la cuestión del aprovechamiento de las cuencas fluviales internacionales (E/5247, cap. VI, parte C),

1. *Toma nota* de la nota preliminar del Secretario General (E/C.7/35) sobre los aspectos técnicos y económicos del aprovechamiento de las cuencas fluviales internacionales¹⁰, así como de las opiniones expresadas por miembros del Comité con respecto a las recomendaciones que en ella figuran;

2. *Pide* al Secretario General que prepare una versión revisada y más completa de la nota, así como un informe sobre la marcha de las actividades conexas, para el cuarto período de sesiones del Comité de Recursos Naturales.

⁷ E/C.7/31.

⁸ E/C.7/39.

⁹ E/C.7/34.

¹⁰ E/C.7/35.

F

RECURSOS NATURALES Y MEDIO AMBIENTE

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta las opiniones pertinentes del Comité de Recursos Naturales en su tercer período de sesiones (E/5247, cap. VI, parte D);

Teniendo presentes los vínculos entre la ordenación racional de los recursos naturales y los aspectos ambientales, y la necesidad de utilizar al máximo el mecanismo existente de las Naciones Unidas, así como de aclarar las funciones,

1. *Decide* transmitir al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en su primer período de sesiones, para su información, los informes del Comité de Recursos Naturales sobre sus períodos de sesiones segundo¹¹ y tercero (E/5247);

2. *Decide además* examinar y definir en su 57º período de sesiones el papel relativo que han de desempeñar el Comité de Recursos Naturales y el Consejo de Administración del Programa para el Medio Ambiente, y la cooperación entre ellos.

G

PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DE RECURSOS NATURALES

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1535 (XLIX) de 27 de julio de 1970, 1572 (L) de 18 de mayo de 1971 y 1673 (LII) de 2 de junio de 1972,

Habiendo examinado los diversos aspectos del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (E/5247),

Agradeciendo al Gobierno de la India los excelentes servicios proporcionados para el tercer período de sesiones del Comité, celebrado en Nueva Delhi,

Reconociendo los ulteriores progresos realizados en la labor del Comité durante su tercer período de sesiones,

1. *Toma nota* del informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones;

2. *Conviene* en que, a reserva de la determinación de la fecha y lugar concretos, habida cuenta del calendario de conferencias, el cuarto período de sesiones del Comité de Recursos Naturales se celebre en 1975;

3. *Pide* al Secretario General que prepare, en consulta con la Mesa del Comité de Recursos Naturales, un proyecto de programa para el cuarto período de sesiones y lo distribuya hacia fines de 1973 a los miembros del Comité para que éstos hagan sus observaciones, y que, posteriormente, distribuya un programa provisional a principios de 1974.

II

Cuestión del establecimiento de un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la exploración de los recursos naturales

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1572 C (L) de 18 de mayo de 1971, 1673 F (LII) de 12 de junio de 1972 y 1711 (LIII) de 20 de julio de 1972,

¹¹ Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 52º período de sesiones, Suplemento No. 5 (E/5097 y Corr.1).

Tomando nota de los informes del Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre el Fondo Rotatorio de las Naciones Unidas para la Exploración de los Recursos Naturales¹², el informe de su Presidente (véase E/AC.6/L.485) y la nota del Secretario General (E/5270),

Apoyando una vez más los principios basados en la "autoayuda" que, incorporados en este concepto, redundan en beneficio mutuo de los países en desarrollo,

Teniendo en cuenta los debates y decisiones del Comité de Recursos Naturales en sus períodos de sesiones primero, segundo y tercero,

1. *Recomienda* a la Asamblea General que, en su vigésimo octavo período de sesiones, decida establecer un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la exploración de los recursos naturales basado en los principios y objetivos siguientes:

a) El fondo se establecerá con carácter de fondo fiduciario, a cargo del Secretario General y administrado en su nombre por el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

b) El fondo tendrá por finalidad posibilitar la ampliación e intensificación de las actividades de los sistemas de las Naciones Unidas para el desarrollo en la esfera de la exploración de los recursos naturales en los países en desarrollo, concentrando la atención en los proyectos que, en general, se sabe producen un efecto catalítico sobre el adelanto socioeconómico de los países;

c) El carácter rotatorio del fondo constituirá su rasgo principal, ya que el problema de la financiación de la exploración de los recursos naturales habrá de resolverse aplicando métodos concretos. El fondo será administrado de manera que se asegure su carácter rotatorio;

d) El fondo prestará asistencia a los Estados receptores participantes para la exploración de recursos minerales, hidráulicos y energéticos bajo su jurisdicción nacional, utilizando para ese propósito contribuciones voluntarias y fondos creados mediante la producción de los recursos descubiertos o aprovechados con la asistencia del fondo;

e) Al asignar los recursos del fondo, se tendrá en cuenta el logro de una modalidad equitativa de distribución entre los países en desarrollo participantes;

f) El fondo se guiará por los principios enunciados en la Carta, teniendo debidamente en cuenta el principio de la soberanía permanente de los Estados sobre sus recursos naturales;

g) Podrá participar en el fondo todo Estado que sea Miembro de las Naciones Unidas, de cualquier organismo especializado o del Organismo Internacional de Energía Atómica;

h) Los recursos financieros del fondo comprenderán:

i) Contribuciones voluntarias hechas por los gobiernos al fondo;

ii) Pagos hechos por los Estados participantes beneficiarios, que serán cantidades equivalentes a un porcentaje del valor de los recursos naturales producidos en virtud de proyectos asistidos por el fondo;

iii) Donaciones y anticipos en efectivo o en especie, recibidos de instituciones intergubernamentales o

¹² E/C.7/24, E/C.7/29.

no gubernamentales, que sean compatibles con las políticas, los objetivos y las actividades de las Naciones Unidas y del fondo;

i) La tasa de reembolso, la duración del plazo de reembolso y la suma total que ha de reembolsarse se decidirán mediante un acuerdo entre el fondo y el Estado receptor; la tasa de reembolso y la duración del plazo de reembolso se establecerán sobre la base de las propuestas pertinentes contenidas en la nota del Secretario General (E/5270); al decidir la suma total que se ha de reembolsar, se prestará también la debida atención al tipo de proyecto y a la necesidad de que el reembolso total guarde estrecha relación con la cuantía del préstamo inicial, teniendo en cuenta la necesidad de asegurar el carácter rotatorio del fondo;

j) i) La asistencia se prestará en forma de financiación de proyectos formulados para el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo o, cuando el fondo tenga capacidad para hacerse cargo de ellos, de proyectos no formulados para ese Programa;

ii) La asistencia prestada por el fondo a los Estados participantes deberá ser adicional a la prestada de acuerdo con las cifras indicativas de planificación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

iii) La asistencia será negociada entre los gobiernos de los Estados receptores y el fondo, y deberá ser mutuamente aceptable para ambas partes;

iv) En la formulación y evaluación de los proyectos, el representante residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo se ocupará de la coordinación en el plano local con la programación del país;

k) El fondo podrá prestar asistencia en todas las fases de la exploración, que podrá incluir:

i) La preparación de solicitudes de asistencia al fondo;

ii) La exploración de recursos naturales;

iii) Estudios de preinversión, que podrán incluir estudios de viabilidad;

l) El Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo someterá a la aprobación del órgano rector los proyectos que haya de financiar el fondo.

m) Como pasará algún tiempo antes de que los recursos del fondo y el alcance de sus operaciones adquieran una magnitud tal que sea necesaria su administración por un órgano intergubernamental, el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo será el órgano rector del fondo durante los primeros cuatro años, y el asunto sería examinado nuevamente por el Consejo Económico y Social en consulta con el Comité de Recursos Naturales y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

n) El Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en plena consulta con el Secretario General, nombrará un director del fondo cuando sea necesario. El Director será nombrado por un período de tres años. El nombramiento del Director será confirmado por el órgano rector;

o) El Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo presentará un informe anual al Consejo Económico y Social sobre los progresos y el funcionamiento del fondo, junto con las observaciones del Comité de Recursos Naturales y del órgano rector;

p) El Consejo Económico y Social estudiará, a la luz de la experiencia adquirida, las funciones y disposiciones institucionales, así como el sistema de reembolsos del fondo, con miras a recomendar a la Asamblea General las modificaciones y mejoras necesarias, teniendo plenamente en cuenta las observaciones del órgano rector y del Comité de Recursos Naturales. El primero de esos estudios se realizará al terminar los cuatro primeros años que sigan a la iniciación de las operaciones del fondo;

2. *Recomienda* a la Asamblea General que, en su vigésimo octavo período de sesiones, pida al Secretario General que adopte las medidas necesarias para el establecimiento del fondo;

3. *Pide* al Secretario General que estudie posibles fuentes gubernamentales, no gubernamentales e intergubernamentales de asistencia financiera al fondo.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1857a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre los dos proyectos de resolución recomendados por el Comité de Asuntos Económicos (E/5346/Rev.1, párr. 33); el proyecto de resolución I fue aprobado sin objeciones, después de haber sido enmendadas las palabras "55° período de sesiones" del inciso b del párrafo 5 de la sección C, por las palabras "56° período de sesiones"; el proyecto de resolución II fue aprobado por 17 votos contra ninguno y 9 abstenciones. Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1761 (LIV) y 1762 (LIV).

LISTA DE DOCUMENTOS

NOTA. La presente lista comprende los documentos mencionados durante el examen del tema 5 del programa que no se reproducen en el fascículo.

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Observaciones y referencias</i>
E/5247	Informe del Comité de Recursos Naturales sobre su tercer período de sesiones (6-17 de febrero de 1973)	<i>Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 4</i>
E/5270	Cuestión del establecimiento de un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la exploración de los recursos naturales: nota del Secretario General	Mimeografiado
E/5273	Informe del Comité del Programa y de la Coordinación sobre su 13° período de sesiones (11 de enero y 2-12 de abril de 1973)	<i>Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 7</i>
E/5301	Consecuencias administrativas y financieras de las recomendaciones contenidas en el informe del Comité de Recursos Naturales (E/5247), relativas a la celebración de una conferencia internacional sobre el agua: nota del Secretario General	Mimeografiado
E/L.1541	Nota del Secretario General por la que transmite un extracto del informe del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre su decimoquinto período de sesiones	<i>Idem</i>
E/AC.6/L.485	Carta, de fecha 11 de octubre de 1972, dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Presidente del Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre el Fondo Rotatorio de las Naciones Unidas para la Exploración de los Recursos Naturales	<i>Idem</i>
E/AC.6/L.486	Japón: proyecto de resolución	Reemplazado por E/AC.6/L.486/Rev.1
E/AC.6/L.486/Rev.1	Filipinas, Ghana, Indonesia, Japón, Kenia, Malasia, Países Bajos y Turquía: proyecto de resolución revisado	Reemplazado por E/AC.6/L.486/Rev.2
E/AC.6/L.486/Rev.2	— [los mismos patrocinadores], India y Uganda: proyecto de resolución revisado	Para el texto, véase E/5346/Rev.1, párr. 21
E/AC.6/L.487	Argentina, Brasil, Egipto y Filipinas: proyecto de resolución	Mimeografiado
E/AC.6/L.496	Filipinas, Haití, Japón, Kenia, Madagascar, Malí, Países Bajos y Uganda: proyecto de resolución	Reemplazado por E/AC.6/L.496/Rev.1
E/AC.6/L.496/Rev.1	— [los mismos patrocinadores], Argentina: proyecto de resolución revisado	Para el texto, véase E/5346/Rev.1, párr. 7
E/AC.6/L.496/Rev.2	— [los mismos patrocinadores]: proyecto de resolución revisado	<i>Idem</i> , párr. 33
E/AC.6/L.499	Sudán, Venezuela y Yemen: enmiendas al documento E/AC.6/L.496	Mimeografiado
E/AC.6/L.501	Chile: enmiendas al documento E/AC.6/L.486/Rev.1	Para el texto, véase E/5346/Rev.1, párr. 20
E/AC.6/L.502	Brasil: enmiendas al documento E/AC.6/L.496	Mimeografiado
E/AC.6/L.503	Perú: enmiendas al documento E/AC.6/L.486/Rev.1	<i>Idem</i>
E/AC.6/L.505	Trinidad y Tabago: enmienda al documento E/AC.6/L.486/Rev.2	Para el texto, véase E/5346/Rev.1, párr. 23
E/AC.6/L.506	Pakistán: enmiendas al documento E/AC.6/L.486/Rev.2	<i>Idem</i> , párr. 25



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 6 del programa: Cuestiones fiscales y financieras*:

- a) Fomento de las inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo;
- b) Transmisión de tecnología práctica entre empresas;
- c) Acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5349	Informe del Comité de Asuntos Económicos	23
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		25

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones*, 1858a. sesión; véase también las actas de las sesiones 620a., 622a., 628a. y 632a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.620, 622, 628 y 632).

DOCUMENTO E/5349

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[17 de mayo de 1973]

1. El Comité, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo, examinó el tema 6 del programa en sus sesiones 620a., 622a., 628a. y 632a., celebradas el 8, 9, 14 y 16 de mayo de 1973. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí los siguientes documentos:

Un informe del Secretario General sobre el fomento de las inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo (E/5114);

Un informe del Secretario General sobre la primera reunión del Grupo Interregional de Expertos sobre Transmisión de Tecnología Práctica entre Empresas (E/5152);

Dos informes del Secretario General sobre las reuniones tercera y cuarta del Grupo Especial de Expertos en Acuerdos Fiscales entre Países Desarrollados y Países en Desarrollo (E/5123 y E/5258).

FOMENTO DE LAS INVERSIONES PRIVADAS EXTRANJERAS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

3. En la 620a. sesión, el representante de Madagascar, en nombre también de las delegaciones de Burundi, Colombia, Filipinas, Japón, Kenia, Malasia, Malí, Níger, Trinidad y Tabago, Túnez y Zaire, presentó el proyecto de resolución E/AC.6/L.497/Rev.1, que luego revisó oralmente suprimiendo el cuarto párrafo del preámbulo y reemplazando en el quinto párrafo del preámbulo las palabras "esos países" por las palabras "los países en desarrollo".

4. En la 632a. sesión, el representante de Madagascar, en nombre de los patrocinadores, presentó el proyecto de resolución E/AC.6/L.497/Rev.2, en el

que fueron incluidas las revisiones hechas a la luz de sugerencias presentadas por diversas delegaciones durante el examen del proyecto inicial.

5. En esa misma sesión, el Secretario del Comité dio lectura al texto de una nota del Secretario General (E/AC.6/L.513) sobre las consecuencias financieras del proyecto de resolución.

6. En esa misma sesión fue aprobado sin objeciones el proyecto de resolución E/AC.6/L.497/Rev.2, (para el texto, véase párr. 13 infra, proyecto de resolución 1).

TRANSMISIÓN DE TECNOLOGÍA PRÁCTICA ENTRE EMPRESAS

7. En la 632a. sesión, el representante de la India, en nombre también de las delegaciones de Malasia y Yugoslavia, presentó el siguiente proyecto de decisión E/AC.6/L.508:

"El Consejo Económico y Social decide aplazar el examen del tema 6 b del programa, titulado "Cuestiones fiscales y financieras: Transmisión de tecnología práctica entre empresas", junto con la documentación pertinente, hasta su 55° período de sesiones",

y cuyo texto modificó oralmente.

8. En esa misma sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de decisión en su forma revisada (para el texto, véase el párrafo 13 infra, proyecto de decisión).

ACUERDOS FISCALES ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN DESARROLLO

9. En la 620a. sesión, el representante de Trinidad y Tabago, en nombre también de las delegaciones de

Filipinas, Sudán y Túnez, presentó el proyecto de resolución E/AC.6/L.495. Posteriormente, se unieron a los patrocinadores las delegaciones de los Estados Unidos de América, Japón, Madagascar, Malasia, Sri Lanka y Turquía.

10. En esa misma sesión, el representante de Trinidad y Tabago revisó oralmente el proyecto reemplazando, en el párrafo 2, las palabras "que convoque al Grupo, según proceda" por las palabras "que adopte las disposiciones necesarias para convocar al Grupo".

11. En la 632a. sesión, el representante de Trinidad y Tabago, en nombre de los patrocinadores, volvió a revisar oralmente el proyecto de resolución, a la luz de sugerencias presentadas en el Comité, a saber:

a) En el párrafo 1, las palabras "en particular con respecto a" fueron reemplazadas por las palabras "en esferas tales como";

b) El párrafo 2 fue redactado de la siguiente manera:

"2. *Pide* al Secretario General que adopte las disposiciones necesarias para convocar al Grupo a intervalos regulares".

12. En esa misma sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución en su forma revisada (*para el texto, véase párr. 13 infra, proyecto de resolución II*).

Recomendaciones al Consejo

13. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los siguientes proyectos de resolución I y II y el proyecto de decisión:

I

FOMENTO DE LAS INVERSIONES PRIVADAS EXTRANJERAS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Recordando la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo¹, en particular el párrafo 50, relativo a las inversiones extranjeras, en el que se estipula principalmente que las inversiones privadas extranjeras en países en desarrollo se efectuarán de manera que sean compatibles con los objetivos y prioridades de desarrollo establecidos en sus planes nacionales,

Recordando sus resoluciones 1451 (XLVII) de 8 de agosto de 1969 y 1629 (LI) de 30 de julio de 1971, sobre las inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo,

Tomando nota con interés del informe del Secretario General sobre el fomento de las inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo (E/5114),

Tomando nota con satisfacción de que el Secretario General, en cumplimiento de la resolución 1629 (LI), organizó un Grupo sobre inversiones extranjeras en los países en desarrollo, que se reunió en Tokio del 29 de noviembre al 2 de diciembre de 1971,

Consciente del importante aporte de capitales y tecnología práctica que pueden representar en los países en desarrollo las inversiones privadas extranjeras que se ajustan a los objetivos y prioridades de esos países,

Subrayando que la negociación de acuerdos sobre esas inversiones requiere en los países en desarrollo personal directivo experimentado, informado de las opciones y capaz de servir del mejor modo posible a los intereses de sus países,

1. *Invita* al Secretario General a que, en colaboración con las comisiones económicas regionales y los organismos especializados interesados, siga organizando grupos de estudio mundiales o regionales sobre las inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo tomando debidamente en cuenta las políticas y principios pertinentes establecidos en esa esfera por el sistema de las Naciones Unidas;

2. *Recomienda* al Secretario General que, en colaboración con las comisiones económicas regionales y los gobiernos de los países interesados, organice en los planos nacional, regional y mundial grupos de capacitación y seminarios para perfeccionar la formación de negociadores en materia de inversiones privadas extranjeras en los países en desarrollo;

3. *Pide* al Secretario General que presente al Consejo Económico y Social, en uno de sus períodos de sesiones de 1975, un informe sobre los progresos realizados en esas esferas.

II

ACUERDOS FISCALES ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1273 (XLI) de 4 de agosto de 1967, 1430 (XLVI) de 6 de junio de 1969 y 1541 (XLIX) de 30 de julio de 1970, sobre acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo,

Habiendo examinado con satisfacción los informes del Secretario General sobre la marcha de los trabajos de las reuniones tercera y cuarta del Grupo Especial de Expertos en Acuerdos Fiscales entre Países Desarrollados y Países en Desarrollo (E/5123 y E/5258),

Considerando que el Grupo Especial de Expertos ha hecho progresos sustanciales en la preparación de directrices para los acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo,

Tomando nota de que la labor del Grupo Especial de Expertos ha sido de utilidad en la negociación y concertación de acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo,

Tomando nota además de que el Secretario General recomienda que el Grupo Especial de Expertos prosiga su labor,

1. *Pide* al Grupo Especial de Expertos en Acuerdos Fiscales entre Países Desarrollados y Países en Desarrollo que prosiga su labor sobre las directrices para acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo y estudie la aplicación de los acuerdos fisca-

¹ Resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General.

les en esferas tales como la asignación de ingresos, la evasión y evitación internacional de impuestos y los incentivos fiscales;

2. *Pide* al Secretario General que adopte las disposiciones necesarias para convocar al Grupo Especial de Expertos a intervalos regulares;

3. *Invita* al Secretario General a que informe al Consejo Económico y Social sobre los resultados de las futuras reuniones del Grupo Especial de Expertos.

Proyecto de decisión

TRANSMISIÓN DE TECNOLOGÍA PRÁCTICA ENTRE EMPRESAS

El Consejo Económico y Social, luego de examinar con interés los documentos sobre el tema 6 *b*, titulado "Transmisión de tecnología práctica entre empresas", decide aplazar la cuestión hasta su 55° período de sesiones, para examinarla en el contexto del tema sobre la ciencia y la tecnología.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones los proyectos de resolución I y II y el proyecto de decisión recomendados por el Comité de Asuntos Económicos (E/5349, párr. 13). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, resoluciones 1764 (LIV) y 1765 (LIV) y "Decisiones".



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 7 del programa: Seguridad económica colectiva: examen preliminar del concepto, su alcance y consecuencias prácticas potenciales*

DOCUMENTO E/5344

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[16 de mayo de 1973]

1. El Comité, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelandia), Vicepresidente del Consejo, examinó el tema 7 del programa en sus sesiones 610a., 612a., 613a., 621a., 628a. y 631a., celebradas del 30 de abril al 15 de mayo de 1973. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité dispuso de una nota del Secretario General al respecto (E/5263).

3. En la 631a. sesión, el representante de España, en nombre también de las delegaciones de Chile, Fili-

pinas y el Sudán, presentó un proyecto de decisión (E/AC.6/L.512).

4. En la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de decisión por unanimidad (*para el texto, véase párr. 5 infra*).

Recomendación al Consejo

5. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo Económico y Social que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

El Consejo Económico y Social, habiendo examinado la nota del Secretario General sobre la cuestión (E/5263), decide pedirle que prepare un nuevo informe sobre el concepto de seguridad económica colectiva para que el Consejo lo examine en su 55° período de sesiones, teniendo en cuenta los puntos de vista expresados durante el debate preliminar realizado en el 54° período de sesiones.

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1857a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 610a., 612a., 613a., 621a., 628a. y 631a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.610, 612, 613, 621, 628 y 631).

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1857a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de decisión recomendado por el Comité (E/5344, párr. 5). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, "Decisiones"*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 8 del programa: Los efectos de las corporaciones multinacionales en el proceso de desarrollo y en las relaciones internacionales*

DOCUMENTO E/5351

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[17 de mayo de 1973]

1. El Comité, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo, examinó el tema 8 del programa en sus sesiones 630a., 631a. y 632a., celebradas el 15 y el 16 de mayo de 1973. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos (E/5334 y Corr.1) y una exposición del Consejo Internacional de Bienestar Social (E/C.2/763).

3. En la 632a. sesión, el Presidente propuso un proyecto de decisión sobre el tema.

4. En la misma sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de decisión, después de aceptar la

sugerencia del representante de Polonia de que se añadieran las palabras "y de las observaciones hechas al respecto" al final del proyecto (*para el texto, véase párr. 5 infra*).

Recomendación al Consejo

5. Por consiguiente, el Comité de Asuntos Económicos recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

El Consejo Económico y Social toma nota del informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos (E/5334 y Corr.1) relacionados con la designación del Grupo de estudio encargado de estudiar los efectos de las corporaciones multinacionales en el proceso de desarrollo y en las relaciones internacionales, de las otras disposiciones para la aplicación de la resolución 1721 (LIII) del Consejo y de las observaciones hechas al respecto en el Comité de Asuntos Económicos.

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1858a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 630a., 631a. y 632a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.630, 631 y 632).

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de decisión recomendado por el Comité (E/5351, párr. 5) con una enmienda propuesta por Chile que consistía en añadir al final del texto un pie de página que dijera "Véanse los documentos E/AC.6/SR.630 y 632". Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, "Decisiones"*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES
NUEVA YORK, 1973

Tema 9 del programa: Consecuencias económicas y sociales del desarme*

DOCUMENTO E/5307

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[3 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 9 del programa en sus sesiones 609a., 610a. y 611a., celebradas del 27 de abril al 2 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. Antonio Czarkowski (Polonia), Vicepresidente del Comité, en la primera de esas sesiones y del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelandia), Vicepresidente del Consejo, en las otras dos sesiones. El Consejo en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Secretario General sobre el tema (E/5243 y Add.1 y 2).

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1854, sesión*; véanse también las actas de las sesiones 609a., 610a. y 611a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.609, 610 y 611).

3. En la 611a. sesión, el Presidente propuso un proyecto de decisión sobre el tema.

4. En la misma sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de decisión, después de aceptar la sugerencia del representante de Chile de que se insertaran las palabras "con satisfacción" después de las palabras "toma nota" (*para el texto, véase párr. 5 infra*).

Recomendación al Consejo

5. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

El Consejo Económico y Social toma nota con satisfacción del informe del Secretario General (E/5243 y Add.1 y 2) y decide transmitirlo a la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de decisión recomendado por el Comité (E/5307, párr. 5). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, "Decisiones"*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 10 del programa: Evaluación de los futuros déficit alimentarios y las necesidades en materia de ayuda alimentaria*

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5339	Informe del Comité de Asuntos Económicos	33
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		35

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1857a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 622a., 623a. y 627a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.622, 623 y 627).

DOCUMENTO E/5339

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[14 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 10 del programa, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo, en sus sesiones 622a., 623a. y 627a., celebradas el 9, 10 y 12 de mayo de 1973. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, titulado "Ayuda alimentaria internacional: procedimientos para evaluar las necesidades y asegurar la disponibilidad de suministros" (E/5050 y Corr.1 y E/5050/Add.1).

3. En la 622a. sesión, el representante de Pakistán, en nombre también de las delegaciones de Malí, Níger y Yemen, presentó un proyecto de resolución (E/AC.6/L.504).

4. En la 623a. sesión, el representante de Argelia leyó el texto de otro proyecto de resolución (E/AC.6/L.507).

5. En esa misma sesión, las delegaciones de Madagascar, Nueva Zelanda, Senegal y el Sudán se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución E/AC.6/L.504.

6. En la 627a. sesión, el representante de Argelia, en nombre también de las delegaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Egipto, Haití, Madagascar, Pakistán, Túnez, Yemen y Yugoslavia, presentó un proyecto de resolución revisado (E/AC.6/L.507/Rev.1).

7. En la misma sesión, las delegaciones de España, Ghana, Perú y el Sudán se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución E/AC.6/L.507/Rev.1.

8. El representante de la India sugirió que en la parte final del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/AC.6/L.507/Rev.1 se insertaran las siguientes palabras: "y pide al Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y a los órganos interesados que mantengan informado al Secretario General de los progresos logrados a este respecto".

9. El representante del Pakistán sugirió que en la parte final del párrafo 4 se insertaran las palabras "y en colaboración con el mismo".

10. El representante de Argelia, en nombre de los patrocinadores, aceptó las propuestas hechas por la India y el Pakistán.

11. En la misma sesión, el proyecto de resolución revisado E/AC.6/L.507/Rev.1, en su forma enmendada oralmente, fue aprobado por unanimidad por el Comité (*para el texto, véase párr. 14 infra, proyecto de resolución I*).

12. La delegación de Argelia, Burundi, Chile y Ghana se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución E/AC.6/L.504.

13. También en la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de resolución E/AC.6/L.504 por 40 votos contra ninguno y 5 abstenciones (*para el texto, véase párr. 14 infra, proyecto de resolución II*).

Recomendaciones al Consejo

14. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo la aprobación de los siguientes proyectos de resolución I y II:

I

AYUDA PARA LAS POBLACIONES SUDANESAHELIANAS AMENAZADAS POR EL HAMBRE

El Consejo Económico y Social,

Recordando las resoluciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social sobre la asistencia en casos de desastres naturales, y especialmente las resoluciones 2816 (XXVI) y 2959 (XXVII) de la Asamblea, de 14 de diciembre de 1971 y 12 de diciembre de 1972,

Recordando la resolución 2462 (XXIII) de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1968, sobre la ayuda multilateral en materia de alimentos,

Advirtiendo con inquietud la persistencia de los déficit de producción de alimentos en los países sudanosahelianos de Africa como consecuencia de la intensa sequía que los ha azotado en los últimos años.

Teniendo en cuenta la declaración hecha por el Representante Especial del Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación para la cuestión saheliana en el sentido de que, si no se toman medidas urgentes, dicha situación causará pérdidas irreparables, especialmente de vidas humanas, en ciertas regiones de esos países,

Teniendo en cuenta las importantes gestiones realizadas por el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación ante los países donantes, ya informados de la situación, respecto a la necesidad de reforzar con nuevas medidas urgentes la acción emprendida por esa organización y el Programa Mundial de Alimentos para prevenir la catástrofe,

Consciente de la oportunidad que se presenta de prevenir la catástrofe,

1. *Expresa su profunda solidaridad* a las poblaciones y a los gobiernos de la región sudanosaheliana amenazada por el hambre, y les asegura que hará todo lo posible, en el marco de su competencia, para evitar la catástrofe;

2. *Toma nota* de que las medidas urgentes inmediatas consisten en suministrar productos alimenticios adicionales, vacunas, medios de transporte para trasladar provisiones, semillas, fertilizantes y equipo para fines agrícolas e hidráulicos;

3. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y a las organizaciones internacionales para que contribuyan a la rápida aplicación de las medidas de urgencia recomendadas por el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y pide al último y a los órganos interesados que mantengan informado al Secretario General de los progresos logrados a este respecto;

4. *Pide* al Secretario General que solicite al Coordinador del Socorro para Casos de Desastre que responda a las necesidades inmediatas de las naciones afectadas teniendo en cuenta las medidas recomendadas por el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y en colaboración con el mismo;

5. *Pide* al Secretario General que organice lo antes posible — en colaboración con las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, y en particular el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, el Fondo Monetario Internacional y la Comisión Económica para Africa, así como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Mundial de la Salud, el Organismo Internacional de Energía Atómica, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Po-

blación, el Programa Mundial de Alimentos y la Organización Internacional del Trabajo, cada una en el marco de su mandato — la acción de asistencia necesaria para responder a los pedidos de los gobiernos de esa región relativos a sus necesidades a mediano y a largo plazo;

6. *Pide* al Secretario General que presente al Consejo Económico y Social en su 55° período de sesiones un informe sobre la evolución de la situación.

II

EVALUACIÓN DE LOS FUTUROS DÉFICIT ALIMENTARIOS Y LAS NECESIDADES EN MATERIA DE AYUDA ALIMENTARIA

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2462 (XXIII) de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1968, sobre ayuda multilateral en materia de alimentos,

Tomando nota del informe del Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (E/5050 y Corr.1), presentado en cumplimiento del párrafo 5 de la resolución 2462 (XXIII) de la Asamblea,

Tomando nota también del informe complementario presentado por el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (E/5050/Add.1) a la luz de los cambios en la situación mundial de suministros,

Advirtiendo con preocupación la actual difícil situación alimentaria, en que las existencias mundiales de alimentos se encuentran en su nivel más bajo en 20 años, los precios de los alimentos son anormalmente altos y la disponibilidad de alimentos suficientes para millones de seres humanos en 1973-1974 depende de las variaciones imprevisibles de las condiciones meteorológicas de un solo año,

Reconociendo las crecientes necesidades de alimentos de emergencia a raíz de la repetición de las malas cosechas en zonas vulnerables como el Asia meridional, la América Central y la zona sudanosaheliana de Africa, y la necesidad de una distribución geográfica más adecuada de las existencias de alimentos básicos,

Advirtiendo que la comunidad internacional todavía no ha aceptado o elaborado, en grado significativo, el concepto de un nivel seguro mínimo de existencias de alimentos básicos para el mundo en su conjunto,

Subrayando que el asegurar la disponibilidad adecuada de alimentos es una responsabilidad común de la comunidad internacional y podría contribuir a la seguridad económica colectiva del mundo,

1. *Acoge con agrado* la intención del Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación de presentar propuestas concretas destinadas a aplicar el concepto de seguridad alimentaria mundial mínima para que las examinen el Consejo de esta Organización en junio de 1973 y la Conferencia en noviembre de 1973;

2. *Invita* al Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación a que informe al Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones sobre el progreso realizado en la formulación y aplicación de esas propuestas.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1857a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre los dos proyectos de resolución recomendados por el Comité de Asuntos Económicos (E/5339, párr. 14).

El Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de resolución I tal como había sido enmendado. Se habían propuesto dos enmiendas orales: la primera, propuesta por el representante de Chile, sugería que en el cuarto párrafo del preámbulo se reemplazaran las palabras "la declaración hecha por el Representante Especial" por las palabras "las informaciones proporcionadas al respecto por el Representante Especial"; la segunda, propuesta por el representante de Argelia, sugería que en el párrafo 4 de la parte dispositiva se reemplazaran las palabras "al Coordinador del Socorro para Casos de Desastre que responda" por las palabras "a todos los componentes del sistema de las Naciones Unidas que respondan".

Por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones, se aprobó el proyecto de resolución II, tal como había sido enmendado. Se habían propuesto dos enmiendas orales: la primera, propuesta por el representante del Pakistán, sugería que se hiciera mención en el primer párrafo del preámbulo de la resolución 2682 (XXV) de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1970; la segunda, propuesta por el representante de Madagascar, sugería que en el quinto párrafo del preámbulo se reemplazaran las palabras "zonas vulnerables como el Asia meridional, la América Central" por las palabras "zonas vulnerables en Asia, la América Central".

Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1, resoluciones 1759 (LIV) y 1760 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 11 del programa: Informe de la Comisión de Estadística*

DOCUMENTO E/5348**

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[16 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 11 del programa en su 631a. sesión, celebrada el 15 de mayo de 1973, bajo la Presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité dispuso del informe de la Comisión de Estadística sobre su 17° período de sesiones, celebrado del 13 al 24 de noviembre de 1972 (E/5236¹)

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1858a. sesión*; véase también el acta de la 631a. sesión del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.631).

** En el que se incorpora el documento E/5348/Corr.1.

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 2.*

y de una nota del Secretario General por la que transmitía el informe (E/L.1540).

3. En la 631a. sesión el Comité aprobó, sin objeciones, el proyecto de decisión propuesto sugerido por el Presidente (*para el texto, véase párr. 4 infra*).

Recomendación al Consejo

4. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

El Consejo Económico y Social toma nota con satisfacción del informe de la Comisión de Estadística sobre su 17° período de sesiones (E/5236¹) y aprueba los objetivos del programa recomendados por la Comisión en su informe.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo aprobó, sin objeciones, el proyecto de decisión recomendado por el Comité (E/5348, párr. 4). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, "Decisiones"*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 12 del programa: Población*;

- a) Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población;
b) Informe de la Comisión de Población

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5347	Informe del Comité de Asuntos Económicos	39
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		42
Lista de documentos		43

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones*, 1858a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 620a., 623a., 624a., 626a., 629a. y 630a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.620, 623, 624, 626, 629 y 630).

DOCUMENTO E/5347

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[16 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 12 del programa en sus sesiones 620a., 623a., 624a., 626a., 629a. y 630a., celebradas del 8 al 15 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí los documentos siguientes:

Para el punto a):

El informe del Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población, en consulta con el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/5266);

Para el punto b):

El informe de la Comisión de Población sobre su segundo período extraordinario de sesiones (E/5264);

Una carta, de fecha 27 de abril de 1973, dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Rumania, en la que se invitaba a las Naciones Unidas a celebrar la Conferencia Mundial de Población de 1974 en Bucarest (E/5297).

INFORME DE LA COMISIÓN DE POBLACIÓN

3. En la 629a. sesión, a propuesta del Presidente, el Comité aprobó sin objeciones un proyecto de decisión relativo al segundo período extraordinario de sesiones de la Comisión de Población y al lugar de celebración de la Conferencia Mundial de Población de 1974 (para el texto, véase párr. 17 infra, proyecto de decisión).

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA ACTIVIDADES EN MATERIA DE POBLACIÓN

4. En la 623a. sesión, el representante de Malasia, en nombre también de las delegaciones de Filipinas, Ghana, Haití, Indonesia, Madagascar, Malí, Rumania, Sri Lanka, Turquía y Uganda, presentó un proyecto de resolución (E/AC.6/L.500).

5. En la 626a. sesión, el Comité recibió enmiendas (E/AC.6/L.509) al proyecto de resolución propuestas por la delegación de Suecia.

6. En la misma sesión, el representante del Brasil propuso enmiendas (E/AC.6/L.510) al proyecto de resolución, que consistía en reemplazar los párrafos 1 y 2 de la parte dispositiva por el texto siguiente:

"1. *Declara* que, hasta el momento en que se tome una decisión definitiva a la luz del asesoramiento de la Conferencia Mundial de Población de 1974, los fines y objetivos del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población serán los siguientes:

"a) Cooperar, según proceda, con las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en la creación de los conocimientos y la capacidad necesarios para satisfacer las necesidades en la esfera de la población definidas por los países interesados y los órganos intergubernamentales competentes;

"b) Contribuir a una mejor comprensión, en los países desarrollados y en los países en desarrollo que deseen recibir dicha cooperación, de las diferentes consecuencias de las diversas tendencias demográficas y de las consecuencias que tales tendencias pueden tener en los derechos humanos;

"c) Prestar asistencia sistemática y sostenida a los países que la soliciten, para hacer frente a sus ne-

cesidades en materia de población; esa asistencia que, si procede, incluirá asistencia en relación con posibles estrategias, se prestará de acuerdo con las solicitudes de los distintos países;

"d) Desempeñar, bajo la orientación de la Comisión de Población y del Consejo Económico y Social, un papel destacado en el sistema de las Naciones Unidas con respecto a los programas de población, y coordinar los proyectos apoyados por el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población;

"2. *Pide* al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que incluya en su informe anual una sección separada sobre el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población en los aspectos de las actividades del Fondo que sean de la competencia del Consejo de Administración, de conformidad con el párrafo 2 de la resolución 3019 (XXVII) de la Asamblea General".

7. En la misma sesión, la delegación de España propuso las siguientes enmiendas (E/AC.6/L.511) al párrafo 1 del proyecto de resolución:

a) Insértense las palabras "por orden de prioridad" al final de la primera frase;

b) Cámbiese el orden de los incisos de manera que el inciso d pase a ser el inciso a y que los incisos a, b y c pasen a ser consecuentemente los incisos b, c y d.

8. Posteriormente los autores distribuyeron textos revisados del proyecto de resolución (E/AC.6/L.500/Rev.1).

9. En la 629a. sesión, el representante de Suecia retiró sus enmiendas (E/AC.6/L.509) en razón de que habían sido incorporadas en el proyecto de resolución revisado.

10. En la misma sesión, el representante de Malasia, en nombre de los patrocinadores, presentó un nuevo texto revisado del proyecto de resolución (E/AC.6/L.500/Rev.2) que decía:

"El Consejo Económico y Social,

"Recordando la resolución 2815 (XXVI) de la Asamblea General, de 14 de diciembre de 1971, con sus pedidos al Secretario General relativos al Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población y la nota de respuesta del Secretario General¹,

"Acogiendo con satisfacción la resolución 3019 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972, por la que se colocó al Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población bajo la autoridad del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, como órgano rector, con sujeción a las condiciones que estableciera el Consejo Económico y Social,

"Teniendo presente la importante labor emprendida por las comisiones económicas regionales y sus órganos especializados que se ocupan de cuestiones de población,

"Expresando su deseo de que el Fondo, al elaborar sus planes y programas, tenga en cuenta las resoluciones aprobadas por las comisiones económicas regionales y sus órganos especializados relativas a cuestiones de población,

"Reiterando la importancia de mantener la identidad separada del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población conforme a las disposiciones generales previstas en la resolución 3019 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972,

"Recordando la buena disposición con que el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Administrador asumieron sus responsabilidades respecto del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población,

"Tomando nota del informe del Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población (E/5266),

"Tomando nota asimismo, en el anexo del informe, de las recomendaciones hechas al Secretario General por el Comité de Examen del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población,

"Expresando su satisfacción por la iniciativa y el liderato que han caracterizado el desarrollo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población,

"Teniendo presente que, al tomar medidas sobre esta resolución, el Consejo está plenamente consciente del hecho de que la Conferencia Mundial de Población señalará un nuevo desarrollo en la política de población para la comunidad mundial de naciones y para las actividades en materia de población del sistema de las Naciones Unidas,

"1. Declara que los fines y objetivos del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población son:

"a) Adquirir, sobre una base internacional, el conocimiento y la capacidad necesarios para satisfacer las necesidades nacionales, regionales, interregionales y mundiales en las esferas demográfica y de planificación familiar; promover la coordinación en la planificación y programación y cooperar con todos los interesados;

"b) Difundir el conocimiento en los países, tanto desarrollados como en desarrollo, de las consecuencias sociales, económicas y para el medio ambiente de los problemas demográficos nacionales e internacionales; de los aspectos de la planificación familiar relacionados con los derechos humanos; y de las posibles estrategias para enfrentarlos, de conformidad con los planes y las prioridades de cada país;

"c) Prestar asistencia sistemática y continua a los países, a su solicitud, para encontrar soluciones a sus problemas demográficos; esa asistencia ha de proporcionarse en las formas y por los medios solicitados por los países receptores y más adecuados para satisfacer las necesidades de cada uno de los países;

"d) Desempeñar un papel destacado en el sistema de las Naciones Unidas en la promoción de los programas demográficos, y coordinar los proyectos que tengan el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población;

"2. Pide al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que incluya en su informe anual una sección separada sobre el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población."

¹ A/8899.

11. En la misma sesión, el representante de España retiró la segunda enmienda contenida en el documento E/AC.6/L.511 (véase párr. 7 *supra*) y sugirió oralmente que en el inciso *d* del párrafo 1 del proyecto de resolución revisado se reemplazara la palabra “destacado” por “importante”, y se reemplazara la palabra “coordinar” por las palabras “contribuir a coordinar”.

12. En la misma sesión, el representante de la Argentina propuso un nuevo cuarto párrafo preambular, como sigue:

“Consciente de que existen marcadas diferencias en los aspectos de población y demográficos de cada país y que ello requiere que se adopten enfoques y soluciones diferentes para cada uno.”

13. En la misma sesión el representante de Malasia, en nombre de los patrocinadores, introdujo nuevas enmiendas al proyecto de resolución, de conformidad con algunas de las sugerencias formuladas durante el debate. Esas enmiendas fueron las siguientes:

a) En el segundo párrafo del preámbulo se insertarían las palabras “Consejo de Administración del” antes de “Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo”;

b) Se agregaría un nuevo cuarto párrafo al preámbulo, de acuerdo con la sugerencia del representante de Argentina;

c) En el inciso *a* del párrafo 1, después de las palabras “una base internacional” se agregarían las palabras “con la asistencia de los órganos competentes del sistema de las Naciones Unidas”, de conformidad con la sugerencia del representante de Francia;

d) Se agregaría a la parte dispositiva, siguiendo la sugerencia de los representantes de India y Canadá, un nuevo párrafo 2 con el siguiente texto:

“2. Decide que el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población invite a los países a utilizar los medios de ejecución más adecuados para sus programas, reconociendo que la responsabilidad primordial de la ejecución incumbe a los propios países interesados”;

e) En el actual párrafo 2, de conformidad con una propuesta del representante de Egipto, se reemplazaría el texto que figura a continuación de las palabras “Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo” por el siguiente “que presente al Consejo Económico y Social un informe anual sobre las actividades del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población”.

14. En la misma sesión, y a propuesta del Presidente, el Comité decidió, por 32 votos contra ninguno y 8 abstenciones, proceder a votación.

15. En la misma sesión varias delegaciones solicitaron que se votaran por separado diversas partes del proyecto de resolución y de las enmiendas propuestas, según se indica a continuación:

a) El representante de Suecia pidió votación separada de la primera parte del párrafo 1 desde la primera palabra “Declara” hasta la palabra “son”;

b) El representante de Brasil, después de haber retirado el inciso *d* propuesto en sus enmiendas (véase párr. 6 *supra*), pidió votación separada para cada uno de los tres incisos restantes;

c) El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas pidió votaciones separadas sobre el último párrafo del preámbulo sobre las palabras “y de

planificación familiar” del inciso *a* del párrafo 1 y sobre el inciso *d* del párrafo 1.

16. En la misma sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución E/AC.6/L.500/Rev.2 y sobre las diversas enmiendas y sugerencias pertinentes, en la forma siguiente:

a) Enmiendas propuestas por el Brasil (E/AC.6/L.510):

Por 20 votos contra 15 y 7 abstenciones, la primera parte del nuevo párrafo 1 quedó rechazada;

Por 25 votos contra 8 y 9 abstenciones, el inciso *a* del párrafo 1 quedó rechazado;

Por 26 votos contra 9 y 8 abstenciones, el inciso *b* del párrafo 1 quedó rechazado;

Por 25 votos contra 8 y 9 abstenciones, el inciso *c* del párrafo 1 quedó rechazado;

Por 22 votos contra 7 y 13 abstenciones, el párrafo 2 quedó rechazado;

b) Enmiendas propuestas por España (véase párrs. 7 y 11 *supra*):

Por 25 votos contra 13 y 4 abstenciones, la primera enmienda (E/AC.6/L.511) quedó rechazada;

Por 23 votos contra 10 y 9 abstenciones, la primera enmienda oral quedó rechazada;

Por 24 votos contra 11 y 8 abstenciones, la segunda enmienda oral quedó rechazada;

c) Por 36 votos contra 5 y 2 abstenciones, el último párrafo preambular quedó aprobado;

d) Por 30 votos contra 6 y 7 abstenciones, las palabras “y de planificación familiar” del inciso *a* del párrafo 1 quedaron aprobadas;

e) Por 30 votos contra 6 y 7 abstenciones, el inciso *d* del párrafo 1 quedó aprobado;

f) Por 35 votos contra ninguno y 8 abstenciones, el proyecto de resolución en su totalidad en su forma oralmente revisada quedó aprobado (*para el texto, véase párr. 17 infra, proyecto de resolución*).

Recomendaciones al Consejo

17. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el proyecto de resolución y el proyecto de decisión siguientes:

Proyecto de resolución

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA ACTIVIDADES EN MATERIA DE POBLACIÓN

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2815 (XXVI) de la Asamblea General, de 14 de diciembre de 1971, con sus pedidos al Secretario General relativos al Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población y la nota de respuesta del Secretario General²,

Acogiendo con satisfacción la resolución 3019 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972, por la que se colocó al Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población bajo la autoridad del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, como órgano rector, con sujeción a las condiciones que estableciera el Consejo Económico y Social,

² *Ibid.*

Teniendo presente la importante labor emprendida por las comisiones económicas regionales y sus órganos especializados que se ocupan de cuestiones de población,

Consciente de que existen marcadas diferencias en los aspectos de población y demográficos de cada país y que ello requiere que se adopten enfoques y soluciones diferentes para cada uno,

Expresando su deseo de que el Fondo, al elaborar sus planes y programas, tenga en cuenta las resoluciones aprobadas por las comisiones económicas regionales y sus órganos especializados relativas a cuestiones de población,

Reiterando la importancia de mantener la identidad separada del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población conforme a las disposiciones generales previstas en la resolución 3019 (XXVII),

Recordando la buena disposición con que el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Administrador del Programa asumieron sus responsabilidades respecto del Fondo,

Tomando nota del informe del Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población (E/5266),

Tomando nota asimismo, en el anexo del informe, de las recomendaciones hechas al Secretario General por el Comité de Examen del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población,

Expresando su satisfacción por la iniciativa y el liderazgo que han caracterizado el desarrollo del Fondo,

Teniendo presente que al tomar medidas sobre esta resolución, el Consejo está plenamente consciente del hecho de que la Conferencia Mundial de Población señalará un nuevo desarrollo en la política de población para la comunidad mundial de naciones y para las actividades en materia de población del sistema de las Naciones Unidas,

1. *Declara* que los fines y objetivos del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población son:

a) Adquirir, sobre una base internacional, con la asistencia de los órganos competentes del sistema de las Naciones Unidas, el conocimiento y la capacidad necesarios para satisfacer las necesidades nacionales, regionales, interregionales y mundiales en las esferas

de población y de planificación familiar; promover la coordinación en la planificación y programación; y cooperar con todos los interesados;

b) Difundir el conocimiento en los países, tanto desarrollados como en desarrollo, de las consecuencias sociales, económicas y para el medio ambiente de los problemas de población nacionales e internacionales, de los aspectos de la planificación familiar relacionados con los derechos humanos, y de las posibles estrategias para enfrentarlos, de conformidad con los planes y las prioridades de cada país;

c) Prestar asistencia sistemática y continua a los países en desarrollo, a su solicitud, para encontrar soluciones a sus problemas de población; esa asistencia ha de proporcionarse en las formas y por los medios solicitados por los países receptores y más adecuados para satisfacer las necesidades de cada uno de los países;

d) Desempeñar un papel destacado en el sistema de las Naciones Unidas en la promoción de los programas de población, y coordinar los proyectos que tengan el apoyo del Fondo;

2. *Decide* que el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población invite a los países a utilizar los medios de ejecución más adecuados para sus programas, reconociendo que la responsabilidad primordial de la ejecución incumbe a los propios países interesados;

3. *Pide* al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que presente al Consejo Económico y Social un informe anual sobre las actividades del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población.

Proyecto de decisión

El Consejo Económico y Social toma nota del informe de la Comisión de Población sobre su segundo período extraordinario de sesiones (E/5264), así como de la exposición hecha por el Secretario General de la Conferencia Mundial de Población, 1974, en la 620a. sesión del Comité de Asuntos Económicos, y decide aceptar, con profundo agradecimiento, la invitación a celebrar la Conferencia Mundial de Población en Bucarest, en agosto de 1974, que ha formulado el Gobierno de Rumania en carta de fecha 27 de abril de 1973 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Rumania ante las Naciones Unidas (E/5297).

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre el proyecto de resolución y el proyecto de decisión recomendados por el Comité de Asuntos Económicos (E/5347, párr. 17).

Por 17 votos contra 5 y 5 abstenciones, fue aprobado el inciso d del párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución, por una votación separada propuesta por el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Por 22 votos contra ninguno y 5 abstenciones, fue aprobado en su totalidad el proyecto de resolución, por una votación registrada propuesta por el representante de Malasia.

El proyecto de decisión fue aprobado sin objeciones.

Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1, resolución 1763 (LIV) y "Decisiones"*.

LISTA DE DOCUMENTOS

NOTA. La presente lista comprende los documentos mencionados durante el examen del tema 12 del programa que no se reproducen en el fascículo.

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Observaciones y referencias</i>
E/5264	Informe de la Comisión de Población sobre su segundo período extraordinario de sesiones (19-30 de marzo de 1973)	<i>Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 8</i>
E/5266	Informe del Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población, en consulta con el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	Mimeografiado
E/5297	Carta, de fecha 27 de abril de 1973, dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Rumania	<i>Idem</i>
E/AC.6/L.500	Filipinas, Ghana, Haití, Indonesia, Madagascar, Malasia, Malí, Rumania, Sri Lanka, Turquía y Uganda: proyecto de resolución	Reemplazado por E/AC.6/L.500/Rev.1
E/AC.6/L.500/Rev.1	— [los mismos patrocinadores]: proyecto de resolución revisado	Reemplazado por E/AC.6/L.500/Rev.2
E/AC.6/L.500/Rev.2	— [los mismos patrocinadores]: proyecto de resolución revisado	Para el texto, véase E/5347, párr. 10
E/AC.6/L.509	Suecia: enmiendas al documento E/AC.6/L.500	Mimeografiado
E/AC.6/L.510	Brasil: enmiendas al documento E/AC.6/L.500	Para el texto, véase E/5347, párr. 6
E/AC.6/L.511	España: enmiendas al documento E/AC.6/L.500	<i>Idem</i> , párr. 7



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 13 del programa: Pena capital*

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5298	Informe del Comité de Asuntos Sociales	45
Decisión adoptada por el Consejo Económico y Social		47

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1855a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 703a. a 707a. del Comité de Asuntos Sociales (E/AC.7/SR.703 a 707).

DOCUMENTO E/5298

Informe del Comité de Asuntos Sociales

[Original: inglés]
[24 de abril de 1973]

1. El Comité examinó el tema 13 del programa en sus sesiones 703a. a 707a., celebradas del 17 al 20 de abril de 1973, bajo la Presidencia del Sr. B. Rabetafica (Madagascar), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Secretario General (E/5242 y Add.1).

3. En la 704a. sesión, el representante de Italia, en nombre de las delegaciones de Austria, Finlandia, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Suecia y Venezuela, presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.624) cuyo texto decía así:

"El Consejo Económico y Social,

"Recordando el artículo 3 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, que afirma el derecho de todo individuo a la vida,

"Recordando sus resoluciones 934 (XXXV), 1574 (L) y 1656 (LII) y las resoluciones 1396 (XIV), 2393 (XXIII), 2857 (XXVI) y 3011 (XXVII) de la Asamblea General, que indican el continuo interés de las Naciones Unidas en el estudio de la cuestión de la pena capital y su deseo de promover el respeto pleno de la Declaración Universal de Derechos Humanos también en este terreno,

"Habiendo examinado el tercer informe del Secretario General sobre la pena capital (E/5242 y Add.1),

"Tomando nota con satisfacción de que muchos Estados Miembros han proporcionado recientemente al Secretario General la información pedida en la resolución 2393 (XXIII) de la Asamblea General¹,

"Observando sin embargo que, no obstante la información ahora disponible, es difícil elaborar un cuadro completo de la situación actual, las tendencias y las salvaguardas relativas a la pena capital,

"Creyendo que se necesitan estudios de base científica para perfeccionar los conocimientos y la comprensión presentes de la pena de muerte y para determinar qué labor ulterior podrían hacer las Naciones Unidas en este terreno,

"1. Reafirma que el objetivo principal que debe buscarse es restringir progresivamente el número de delitos por los cuales pueda imponerse la pena capital, habida cuenta de la conveniencia de abolir esta pena en todos los países;

"2. Toma nota con satisfacción de que, desde la publicación del segundo informe (1965), la pena capital ha sido abolida en seis países;

"3. Considera como nuevos signos positivos de la tendencia a la abolición de la pena capital: a) el que, en los países en que todavía está en vigor, esta pena se considere en general como medida excepcional, que en la mayoría de los casos no se ha aplicado desde hace mucho; b) la restricción progresiva en esos países de los delitos comunes por los cuales se impone o puede imponerse esta pena;

"4. Expresa su profunda preocupación por el hecho de que a veces se hayan introducido métodos más severos de ejecución como disuasivo suplementario;

"5. Lamenta la tendencia a extender el uso de la pena capital como reacción contra ciertos tipos nuevos de delito;

"6. Invita a los Estados Miembros a informar al Secretario General: a) de todo nuevo cambio en la situación actual con respecto a la pena capital y a las salvaguardas relativas a ella, de manera que el Secretario General pueda presentar al Consejo Económico y Social informes periódicos actualizados y analíticos a intervalos quinquenales a partir de 1975; b) de toda nueva investigación efectuada por instituciones nacionales competentes y de toda medida gubernamental tomada para promover las investigaciones en este terreno, de manera que los futuros

¹ E/INF.118 y Add.1 y 2.

informes quinquenales puedan basarse en toda la información disponible;

"7. *Pide* al Comité sobre Prevención y Represión del Delito y al Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para la Defensa Social que examinen el tercer informe y presenten al Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones observaciones y sugerencias sobre los tipos de investigaciones que podrían emprenderse en el plano internacional y alentarse en el plano nacional para comprender mejor las cuestiones que entraña actualmente la cuestión de la pena capital;

"8. *Pide* al Secretario General que considere la posibilidad de organizar, dentro del mecanismo existente de cooperación técnica, un seminario internacional en el que participen criminólogos, sociólogos y juristas eminentes, los cuales se elegirían de manera que reflejasen la amplia gama de puntos de vista sobre el tema."

4. También en la 704a. sesión, el representante de Chile propuso oralmente enmiendas al párrafo 8 del proyecto de resolución.

5. Las enmiendas propuestas por el representante de Chile fueron aceptadas por los patrocinadores.

6. En la misma sesión, la representante de Trinidad y Tabago propuso oralmente enmiendas, que fueron publicadas a continuación como documento E/AC.7/L.625, tendientes a añadir un nuevo texto al final del párrafo 7 y a reemplazar el párrafo 8 por un nuevo texto.

7. También en la misma sesión, el representante de Ghana presentó enmiendas orales, que fueron publicadas a continuación como documento E/AC.7/L.626, tendientes a reemplazar los párrafos 4 y 5 por un nuevo texto y a suprimir el párrafo 8.

8. En la 706a. sesión, el representante de Italia, teniendo en cuenta las sugerencias hechas en las sesiones 704a. y 705a. del Comité, presentó, en nombre de los patrocinadores, a quienes se había unido el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, un proyecto de resolución revisado (E/AC.7/L.624/Rev.1) en el que se habían hecho los siguientes cambios:

a) La supresión del párrafo 5 del proyecto de resolución E/AC.7/L.624;

b) La reformulación del párrafo 6, que el mencionado representante volvió a revisar al presentar el proyecto revisado, y del párrafo 7 del proyecto E/AC.7/L.624, que se convirtieron en los párrafos 5 y 6 del proyecto de resolución revisado;

c) La reformulación del párrafo 8, que se convirtió en el párrafo 7 del proyecto de resolución revisado.

9. En la misma sesión, la representante de Trinidad y Tabago propuso oralmente agregar las palabras "y de los institutos regionales de defensa social" antes de la palabra "examine" en el párrafo 6 del proyecto de resolución revisado E/AC.6/L.624/Rev.1, lo cual fue aceptado por los patrocinadores.

10. En la misma sesión, la representante de Trinidad y Tabago retiró su segunda enmienda al párrafo 8 del proyecto de resolución E/AC.7/L.624 (véase, párr. 6 *supra*) y, tras una sugerencia del representante del Reino Unido, aceptó insertar el texto de su primera enmienda al final del sexto párrafo del preámbulo del proyecto de resolución revisado.

11. En la misma sesión, el representante de Ghana, hablando en nombre de los patrocinadores del documento E/AC.7/L.626, retiró las enmiendas a los párrafos 4 y 5 del proyecto de resolución E/AC.7/L.624.

12. En la misma sesión, el representante de los Países Bajos, en nombre de los patrocinadores, revisó oralmente el párrafo 4 del proyecto de resolución E/AC.7/L.624/Rev.1 agregando las palabras "en contravención al artículo 5 de la Declaración Universal de Derechos Humanos".

13. En la 707a. sesión, el representante del Reino Unido, en nombre de los patrocinadores, presentó un proyecto de resolución revisado (E/AC.7/L.624/Rev.2) y volvió a revisar oralmente el párrafo 4 de la parte dispositiva como sigue:

"4. *Expresa su profunda preocupación* por el hecho de que a veces se hayan introducido métodos más severos de ejecución que incluyen, por ejemplo, torturas o golpes, cualquiera que haya sido el lugar y cualesquiera que hayan sido las circunstancias en que hayan ocurrido estos hechos".

14. En la misma sesión, el Comité tuvo ante sí una enmienda revisada (E/AC.7/L.626/Rev.1) patrocinada por las delegaciones de Argelia, Ghana, Guinea y Malí en favor de la supresión del párrafo 8 del proyecto de resolución revisado (E/AC.7/L.624/Rev.2).

15. En la misma sesión, la representante de Indonesia propuso oralmente la supresión de las palabras "en todos los países" en el párrafo 1 del proyecto de resolución revisado.

16. El Comité procedió entonces a votación sobre el proyecto de resolución E/AC.7/L.624/Rev.2 y sobre las enmiendas a él de la siguiente manera:

Aprobó, por 26 votos contra 11 y 5 abstenciones, la enmienda contenida en el documento E/AC.7/L.626/Rev.1;

En una votación separada solicitada por la representante de Indonesia, el Comité, por 25 votos contra 10 y 7 abstenciones, decidió suprimir las palabras "en todos los países" en el párrafo 1;

En una votación registrada solicitada por el representante de Nueva Zelandia, el Comité aprobó el proyecto de resolución revisado en su totalidad, tal como fue revisado oralmente, por 23 votos contra ninguno y 20 abstenciones (*para el texto véase párr. 17 infra*). La votación fue como sigue:

Votos a favor: Argentina, Barbados, Bélgica, Brasil, Burundi, Dinamarca, España, Filipinas, Finlandia, Francia, Ghana, Guinea, India, Italia, Madagascar, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia, Trinidad y Tabago, Venezuela, Yugoslavia.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Argelia, Canadá, Chile, China, Estados Unidos de América, Hungría, Indonesia, Japón, Kenia, Malasia, Malí, Mongolia, Perú, Polonia, República Socialista Soviética de Ucrania, Túnez, Turquía, Uganda, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Zaire.

Recomendación al Consejo

17. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

El Consejo Económico y Social,

Recordando el artículo 3 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, que afirma el derecho de todo individuo a la vida,

Recordando sus resoluciones 934 (XXXV) de 9 de abril de 1963, 1574 (L) de 20 de mayo de 1971 y 1656 (LII) de 1° de junio de 1972, y las resoluciones 1396 (XIV) de 20 de noviembre de 1959, 2393 (XXIII) de 26 de noviembre de 1968, 2857 (XXVI) de 20 de diciembre de 1971 y 3011 (XXVII) de 18 de diciembre de 1972 de la Asamblea General, que indican el continuo interés de las Naciones Unidas en el estudio de la cuestión de la pena capital y su deseo de promover el respeto pleno de la Declaración Universal de Derechos Humanos también en este terreno,

Habiendo examinado el tercer informe del Secretario General sobre la pena capital (E/5242 y Add.1),

Tomando nota con satisfacción de que muchos Estados Miembros han proporcionado recientemente al Secretario General la información pedida en la resolución 2393 (XXIII) de la Asamblea General²,

Observando sin embargo que, no obstante la información ahora disponible, es difícil elaborar un cuadro completo de la situación actual, las tendencias y las salvaguardias relativas a la pena capital,

Creyendo que se necesitan estudios de base científica para perfeccionar los conocimientos y la comprensión presentes de la pena de muerte y para determinar qué labor ulterior podrían hacer las Naciones Unidas en este terreno, incluso estudios que abarquen: la redefinición de los delitos penales a los que se aplica la pena de muerte; la restricción de las variedades y formas de tales delitos a los que se aplica la pena de muerte; la promoción de estudios realizados sobre bases trans-regionales, teniendo en cuenta grupos de países con sistemas jurídicos, sociales y económicos similares, y con similares niveles de desarrollo económico y social, la promoción de estudios de países individuales para determinar los niveles económicos, sociales y educacionales de las personas ejecutadas y de las condenadas pero no ejecutadas en los Estados que retienen la pena capital, en los dos últimos decenios,

1. *Reafirma* que el objetivo principal que debe buscarse es restringir progresivamente el número de delitos por los cuales pueda imponerse la pena capital, habida cuenta de la conveniencia de abolir esta pena;

² *Ibid.*

2. *Toma nota con satisfacción* de que, desde la publicación del segundo informe del Secretario General³, la pena capital ha sido abolida en seis países;

3. *Considera* como nuevos signos positivos de la tendencia a la abolición de la pena capital el que, en los países en que todavía está en vigor, esta pena se considere en general como medida excepcional, que en la mayoría de los casos no se ha aplicado desde hace mucho, y la restricción progresiva en esos países de los delitos comunes por los cuales se impone o puede imponerse esta pena;

4. *Expresa u profunda preocupación* por el hecho de que a veces se hayan introducido métodos más severos de ejecución que incluyen, por ejemplo, torturas o golpes, cualquiera que haya sido el lugar y cualesquiera que hayan sido las circunstancias en que hayan ocurrido estos hechos;

5. *Invita* al Secretario General a que presente al Consejo Económico y Social informes periódicos actualizados y analíticos a intervalos quinquenales a partir de 1975;

6. *Invita* a los Estados Miembros a que, a fin de que los futuros informes quinquenales puedan basarse en toda la información disponible:

a) Incluyan en sus informes periódicos que presenten en virtud de la resolución 1074 C (XXXIX) de 28 de julio de 1965 del Consejo Económico y Social cualquier nuevo cambio en la situación actual con respecto a la pena capital y a las salvaguardias relativas a ella;

b) Informen al Secretario General de toda nueva investigación efectuada por instituciones nacionales competentes y de toda medida gubernamental tomada para promover las investigaciones en este terreno;

7. *Invita* al Comité sobre Prevención y Represión del Delito a que, valiéndose también de los servicios del Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para la Defensa Social y de los institutos regionales de defensa social, examine el tercer informe del Secretario General y presente al Consejo Económico y Social en su 58° período de sesiones, por conducto de las respectivas comisiones orgánicas, observaciones y recomendaciones para estimular en los planos internacional y nacional una mejor comprensión de las cuestiones que entraña actualmente la cuestión de la pena capital.

³ Véase "La pena capital: su evolución desde 1961 a 1965", parte II en *La pena capital* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.67.IV.15).

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1855a. sesión, celebrada el 16 de mayo de 1973, el Consejo, por 13 votos contra ninguno y 12 abstenciones, aprobó el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Sociales (E/5298, párr. 17). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1*, resolución 1745 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 14 del programa: Informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales*

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5300	Informe del Comité de Asuntos Sociales	49
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		51

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, 1854a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 707a. y 708a. del Comité de Asuntos Sociales (E/AC.7/SR.707 y 708).

DOCUMENTO E/5300

Informe del Comité de Asuntos Sociales

[Original: inglés]
[30 de abril de 1973]

1. El Comité examinó el tema 14 del programa en sus sesiones 707a. y 708a. celebradas el 20 y el 24 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. B. Rabetafika (Madagascar), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí el informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales (E/5257 y Add.1).

3. En la 707a. sesión, el representante de Ghana, en nombre también de las delegaciones de Filipinas, India, Kenia y Pakistán, presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.627) titulado "Mejoramiento de la contribución de las organizaciones no gubernamentales al logro de las metas y objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo".

4. Indonesia, Madagascar, Malí, los Países Bajos, Túnez, Uganda y Zaire se sumaron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

5. En la misma sesión, después de una propuesta del representante de Italia para eliminar las palabras "y a informar al Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales tan pronto como sea factible", en el párrafo 5, el representante de Ghana revisó verbalmente esa frase, reemplazándola por las palabras "y a proporcionar información apropiada al Consejo Económico y Social tan pronto como sea factible".

6. En la misma sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución E/AC.7/L.627 tal como fue revisado oralmente (*para el texto, véase párr. 13 infra, proyecto de resolución I*).

7. Igualmente en la 707a. sesión el representante de Ghana, en nombre también de las delegaciones de Filipinas, India, Kenia y Pakistán, presentó el proyecto de resolución E/AC.7/L.628 titulado "Contribución de

las organizaciones no gubernamentales a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales".

8. Barbados, Indonesia, Madagascar, Malí, Túnez, Uganda y Zaire se sumaron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

9. En la misma sesión, por 36 votos contra ninguno y 7 abstenciones, el Comité aprobó el proyecto de resolución E/AC.7/L.628 (*para el texto, véase párr. 13 infra, proyecto de resolución II*).

10. En la misma sesión, el Comité tomó nota del informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales (E/5257 y Add.1) y aprobó las recomendaciones contenidas en el párrafo 7 de ese informe, con la excepción de dos organizaciones (véanse párrs. 11 y 12 *infra*) (*para el texto, véase párr. 13 infra, proyecto de decisión*).

11. En la 708a. sesión, el Comité, después de una propuesta hecha por el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en la 707a. sesión, decidió incluir la Internacional de Refractarios a la Guerra en la categoría II de las organizaciones reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social.

12. En la misma sesión, después de una sugerencia formulada por el observador del Irak¹, el Comité convino en incluir la Federación de Economistas Arabes en la categoría II como entidad consultiva del Consejo Económico y Social.

Recomendaciones al Consejo

13. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de resolución I y II y el proyecto de decisión siguientes:

¹ De conformidad con el artículo 76 del reglamento del Consejo.

Proyecto de resolución I

MEJORAMIENTO DE LA CONTRIBUCIÓN DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES AL LOGRO DE LAS METAS Y OBJETIVOS DE LA ESTRATEGIA INTERNACIONAL DEL DESARROLLO PARA EL SEGUNDO DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1580 (L) de 20 de mayo de 1971, en la que pidió al Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales que presentase recomendaciones sobre los medios de mejorar la contribución de las organizaciones no gubernamentales al logro de las metas y los objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo²,

Consciente del importante papel que podrían desempeñar las organizaciones no gubernamentales en la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo,

1. *Aprueba* las recomendaciones que figuran en los párrafos 14 a 22 del informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales (E/5257 y Add.1) con respecto, entre otras cosas, a la coordinación y al enlace dentro de la Secretaría de las Naciones Unidas y del sistema de las Naciones Unidas y a la importancia de desarrollar relaciones en los planos regional y nacional, incluidas las operaciones sobre el terreno y la movilización de la opinión pública y de la voluntad política en favor de los esfuerzos de las Naciones Unidas;

2. *Pide* al Secretario General que adopte medidas apropiadas según se esbozan en los párrafos 15 a 17 del informe y toma nota de que se presentarán un informe sobre la marcha de los trabajos al Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales en su reunión durante el 55° período de sesiones del Consejo Económico y Social y un informe completo en el próximo período ordinario de sesiones del Comité del Consejo;

3. *Pide* al Secretario General que adopte medidas inmediatas en relación con el inciso 4) del párrafo 16 del informe, en que se pide que se hagan arreglos para que el Consejo Económico y Social, por conducto del Comité de Examen y Evaluación, reciba las contribuciones sustanciales que determinadas organizaciones no gubernamentales pueden hacer al proceso de desarrollo;

4. *Invita* a los organismos especializados, al Organismo Internacional de Energía Atómica y a otros órganos del sistema de las Naciones Unidas a que colaboren plenamente con el Secretario General en el estudio solicitado en el informe, de manera que pueda informar sobre progresos definidos como se pide en el párrafo 17 del informe;

5. *Invita* al Consejo de Administración y al Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo a tener en cuenta en sus actividades las recomendaciones pertinentes acerca de las operaciones sobre el terreno y a proporcionar información apropiada al Consejo Económico y Social tan pronto como sea factible;

6. *Recomienda* a los gobiernos la conveniencia de que tengan en cuenta las contribuciones prácticas, así como las experiencias y la competencia de sus organizaciones no gubernamentales nacionales, cuando elaboren los programas de sus países para el desarrollo

económico y social y sus propuestas de proyectos para los que se solicita la asistencia del sistema de las Naciones Unidas;

7. *Pide* al Secretario General que señale la presente resolución y el informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales a la atención de los gobiernos y de las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social y pide a los nombrados que presten toda la asistencia posible al Secretario General en su estudio del tema.

Proyecto de resolución II

CONTRIBUCIÓN DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES A LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1651 (LI) de 29 de octubre de 1971, en la que se pidió al Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales que estudiase los medios de lograr que las organizaciones no gubernamentales colaborasen más estrechamente en la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales,

Habiendo examinado el informe del Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales (E/5257 y Add.1),

1. *Aprueba* las recomendaciones que figuran en el párrafo 25 del informe;

2. *Pide* al Secretario General que estudie esta cuestión conforme a lo indicado en el párrafo 25 del informe y toma nota de que se presentarán un informe sobre la marcha de los trabajos al Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales en su reunión durante el 55° período de sesiones del Consejo Económico y Social y un informe completo en el próximo período ordinario de sesiones del Comité del Consejo;

3. *Invita* a las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas y a otras organizaciones no gubernamentales especialmente interesadas a colaborar con el Secretario General en este importante estudio;

4. *Toma nota* con satisfacción de la colaboración entre el Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales y el Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales en esta empresa y recomienda que se fortalezca esta colaboración;

5. *Pide* al Comité del Consejo encargado de las organizaciones no gubernamentales que siga ocupándose de esta cuestión y continúe estudiando los medios de lograr que las organizaciones no gubernamentales participen activamente en la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, y que informe como corresponda al Consejo Económico y Social.

Proyecto de decisión

El Consejo Económico y Social toma nota del informe del Comité del Consejo encargado de las orga-

² Resolución 2625 (XXV) de la Asamblea General.

nizaciones no gubernamentales (E/5257 y Add.1) y aprueba las recomendaciones que figuran en su párrafo 7, con excepción de las que conciernen a las siguientes organizaciones no gubernamentales que de-

cide incluir en la categoría II como entidades consultivas ante el Consejo Económico y Social:

Federación de Economistas Arabes;

Internacional de Refractarios a la Guerra.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre el proyecto de resolución y el proyecto de decisión recomendados por el Comité de Asuntos Sociales (E/5300, párr. 13). El proyecto de resolución I fue aprobado sin objeciones; el proyecto de resolución II fue aprobado por 24 votos contra ninguno y 3 abstenciones; el proyecto de decisión fue aprobado sin objeciones. Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1739 (LIV) y 1740 (LIV), y "Decisiones".



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54º PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 15 del programa: Cooperación internacional entre municipalidades*

DOCUMENTO E/5290

Informe del Comité de Asuntos Sociales

[Original: inglés]
[30 de abril de 1973]

1. El Comité examinó el tema 15 del programa en sus sesiones 705a. y 706a., celebradas el 18 y 19 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. B. Rabetafika (Madagascar), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Secretario General (E/5244) y una declaración presentada por la Unión Internacional de Autoridades Locales (E/C.2/764), una organización no gubernamental reconocida por el Consejo Económico y Social como entidad consultiva (categoría I).

3. En la 705a. sesión, la representante de Nueva Zelanda, en nombre también de la delegación del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.629).

4. En la 706a. sesión, el representante de Francia propuso una enmienda (E/AC.7/L.630) sugiriendo que se agregara un nuevo párrafo 4 en el proyecto de resolución E/AC.7/L.629.

5. En la misma sesión, el representante del Pakistán propuso que se insertaran las palabras "y medidas para el fomento de la cooperación internacional entre las municipalidades de los países en desarrollo y las de los países desarrollados" al final del párrafo 2 de la parte dispositiva, lo cual fue aceptado por los patrocinadores.

6. En la misma sesión, la representante del Reino Unido revisó asimismo oralmente el párrafo 2 de la parte dispositiva mediante la inserción, antes de la palabra "sigan", de las palabras "siempre que se reciban solicitudes para ello".

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, 1854a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 705a. y 706a. del Comité de Asuntos Sociales (E/AC.7/SR.705 y 706).

7. En la misma sesión, la representante de Nueva Zelanda revisó oralmente el párrafo preambular del proyecto de resolución, reemplazando la frase "preparado en cumplimiento de la resolución 2861 (XXVI) de la Asamblea General" por "(E/5244)". Modificó asimismo el párrafo 2 de la parte dispositiva reemplazando la palabra "Insta" por la palabra "Invita".

8. También en la misma sesión, se puso a votación en el Comité el proyecto de resolución, con los siguientes resultados:

Por 31 votos contra 1 y 10 abstenciones, quedó rechazada la enmienda propuesta por el representante de Francia;

Por unanimidad, quedó aprobado el proyecto de resolución en su conjunto, en su forma revisada oralmente (*para el texto, véase el párr. 9 infra*).

Recomendación al Consejo

9. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:
El Consejo Económico y Social,

Tomando nota con reconocimiento del informe del Secretario General titulado "Cooperación internacional entre municipalidades" (E/5244),

1. *Expresa su apoyo* a la cooperación internacional entre municipalidades;

2. *Invita* a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a que, siempre que se reciban solicitudes para ello, sigan incluyendo en sus programas medidas para promover el desarrollo municipal, especialmente en los países en desarrollo, y medidas para el fomento de la cooperación internacional entre las municipalidades de los países en desarrollo y las de los países desarrollados;

3. *Recomienda* a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que continúen colaborando con las organizaciones no gubernamentales interesadas en fomentar la cooperación intermunicipal.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Sociales (E/5290, párr. 9). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1, resolución 1738 (LIV)*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 16 del programa: Estupefacientes*:

- a) Informe de la Comisión de Estupefacientes;
- b) Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes;
- c) Actividades del Fondo de las Naciones Unidas para la fiscalización del uso indebido de drogas

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5331	Informe del Comité de Asuntos Sociales	55
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		59

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones*, 1858a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 713a. a 716a. del Comité de Asuntos Sociales (E/AC.7/SR.713 a 716).

DOCUMENTO E/5331

Informe del Comité de Asuntos Sociales

[Original: inglés]
[14 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 16 del programa en sus sesiones 713a. a 716a., celebradas del 2 al 7 de mayo de 1973. Las sesiones 713a. a 715a. se celebraron bajo la presidencia del Sr. N. P. Jain (India), Vicepresidente del Comité, y la última sesión fue presidida por el Sr. B. Rabetafika (Madagascar), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité dispuso, para su examen, de los siguientes documentos:

a) Informe de la Comisión de Estupefacientes sobre su 25° período de sesiones (E/5248¹);

b) Resumen del informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes para 1972 (E/5260);

c) Un informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos (E/5255).

3. En el capítulo XII del informe de la Comisión de Estupefacientes (E/5248¹), ésta recomendaba siete proyectos de resolución al Consejo Económico y Social para su aprobación. Esos proyectos se titulaban:

- A. Informe de la Comisión de Estupefacientes;
- B. Convenio sobre Sustancias Psicotrópicas, 1971: ratificaciones y adhesiones;
- C. Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes y Protocolo de 1972 de modificación de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes: ratificaciones y adhesiones;
- D. Mantenimiento en vigor de las disposiciones administrativas para garantizar la completa independencia técnica de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes;

E. Tráfico ilícito;

F. Coordinación de las actividades de los órganos y organizaciones internacionales en la lucha contra el uso indebido de drogas;

G. Periodicidad de las reuniones de la Comisión de Estupefacientes.

4. El Comité también dispuso de una nota del Secretario General (E/5304) en la que figuraban las consecuencias financieras de las decisiones adoptadas por la Comisión.

5. El Comité examinó los proyectos de resolución que la Comisión de Estupefacientes recomendaba al Consejo Económico y Social, y las enmiendas a ellos, de la siguiente forma:

PROYECTO DE RESOLUCIÓN A

6. En la 716a. sesión, el Comité aprobó el proyecto de resolución A sin objeciones (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución I*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN B

7. En la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de resolución B por unanimidad (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución II*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN C

8. En la misma sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución C, de la siguiente manera:

En una votación separada solicitada por el representante de la República Socialista Soviética de Ucrania, por unanimidad quedó aprobado el inciso a de la parte dispositiva;

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 3.*

En una votación separada solicitada por el representante de Turquía, por 35 votos contra ninguno y 6 abstenciones, quedó aprobado el inciso *b* de la parte dispositiva;

Por 39 votos contra ninguno y 5 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución (*para el texto, véase el párr. 26, infra, proyecto de resolución III*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN D

9. En la misma sesión, por 39 votos contra ninguno y 5 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución D (*para el texto, véase el párr. 26 infra, proyecto de resolución IV*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN E

10. En la misma sesión, el representante de Turquía presentó una enmienda (E/AC.7/L.645) al proyecto de resolución E, en la que se pedía la inserción de un nuevo párrafo 2 de la parte dispositiva, enmienda que el Presidente propuso que fuera revisada mediante la inclusión de las palabras “y de los grupos de trabajo” después de la palabra “subcomisión”.

11. Por 40 votos contra ninguno y 5 abstenciones, quedó aprobada la enmienda propuesta por Turquía en su forma revisada oralmente.

12. Por 39 votos contra 5 y 1 abstención, quedó aprobado el proyecto de resolución E en su forma enmendada (*para el texto, véase el párr. 26 infra, proyecto de resolución V*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN F

13. En la misma sesión, el representante de Dinamarca propuso verbalmente que se insertaran las palabras “las opiniones expresadas en el 25º período de sesiones de la Comisión de Estupefacientes así como en el 54º período de sesiones del Consejo Económico y Social” después de la palabra “preceden” en la parte dispositiva del proyecto F, lo que el Comité aceptó sin objeciones.

14. Por 39 votos contra ninguno y 5 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución F en su forma revisada oralmente (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución VI*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN G

15. En la misma sesión, el Comité aprobó, sin objeciones, la propuesta del Presidente de que se agregara un nuevo párrafo en la parte dispositiva del proyecto de resolución G, que decía:

“2. *Recomienda* que el período extraordinario de sesiones se convoque en Ginebra en una oportunidad que no coincida con otras sesiones, a fin de que sus gastos sean mínimos”.

16. Por 37 votos contra 5 y 4 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución G en su forma revisada oralmente (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución VII*).

17. En la 713a. sesión, el representante de los Estados Unidos de América, en nombre también de las delegaciones del Brasil, Canadá, Dinamarca, Egipto, Filipinas, Francia, Indonesia, Japón, Suecia, Turquía y Venezuela, presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.643/Rev.1).

18. Argentina, Madagascar y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

19. En la 716a. sesión, por unanimidad, quedó aprobado el proyecto de resolución (E/AC.7/L.643/Rev.1) (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución VIII*).

20. En la 714a. sesión el Observador de Australia², en nombre también de las delegaciones de los Estados Unidos de América, Indonesia y Japón, presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.644/Rev.1).

21. Tailandia² se unió a los copatrocinadores del proyecto de resolución.

22. En la 716a. sesión, por 40 votos contra 5 y 1 abstención, quedó aprobado el proyecto de resolución E/AC.7/644/Rev.1 (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución IX*).

23. En la 714a. sesión, el representante de los Estados Unidos de América, en nombre también de las delegaciones de Argentina, Brasil, Canadá, Dinamarca, Egipto, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Indonesia, Japón, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia, Turquía y Venezuela, presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.642).

24. Italia, Madagascar y Yugoslavia se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

25. En la 716a. sesión, por 41 votos contra ninguno y 5 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución E/AC.7/L.642 (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de resolución X*).

Recomendaciones al Consejo

26. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los siguientes proyectos de resolución I a X:

I

INFORME DE LA COMISIÓN DE ESTUPEFACIENTES

El Consejo Económico y Social,

Toma nota del informe de la Comisión de Estupefacientes sobre su 25º período de sesiones (E/5248).

II

CONVENIO SOBRE SUSTANCIAS SICOTRÓPICAS, 1971: RATIFICACIONES Y ADHESIONES

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1658 (LII) y 1665 (LII), de 1º de junio de 1972, así como la resolución 3013 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972, y en particular el apartado c) de la parte dispositiva de esta última resolución,

Convencido de que la acción contra el tráfico ilícito y el uso indebido de drogas (estupefacientes y sustancias psicotrópicas) será más eficaz cuando el sistema de fiscalización de estupefacientes se vea complementado con las medidas pertinentes en la esfera de sustancias psicotrópicas,

Recomienda a los gobiernos que no son aún partes en el Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas que lo ratifiquen o se adhieran a él.

² De conformidad con el artículo 76 del reglamento del Consejo.

III

CONVENCIÓN UNICA DE 1961 SOBRE ESTUPEFACIENTES Y PROTOCOLO DE 1972 DE MODIFICACIÓN DE LA CONVENCIÓN UNICA DE 1961 SOBRE ESTUPEFACIENTES: RATIFICACIONES Y ADHESIONES

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 3013 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972, y en particular los apartados a) y b) de su parte dispositiva,

Profundamente preocupado por la amenaza que para la dignidad humana y la sociedad representa el continuo uso indebido de estupefacientes,

Reconociendo que la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes³ proporciona el marco jurídico internacional necesario para la lucha contra el uso indebido de estupefacientes,

Reconociendo además que el Protocolo de modificación de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes tiene por objeto reforzar ese marco jurídico,

Recomienda a los gobiernos que aún no lo hayan hecho:

a) Que ratifiquen la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes, o se adhieran a ella,

b) Que ratifiquen el Protocolo de modificación de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes, o se adhieran a él.

IV

MANTENIMIENTO EN VIGOR DE LAS DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS PARA GARANTIZAR LA COMPLETA INDEPENDENCIA TÉCNICA DE LA JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 9 de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes, según el cual el Consejo, en consulta con la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes, tomará todas las medidas necesarias para garantizar la total independencia técnica de la Junta en el desempeño de sus funciones,

Recordando su resolución 1196 (XLII) de 16 de mayo de 1967 por la que se aprobaban las disposiciones administrativas propuestas por el Secretario General en consulta con la Junta para garantizar la completa independencia técnica de la Junta, disposiciones que permanecerían en vigor hasta el 1° de marzo de 1974,

Teniendo en cuenta que el Secretario General y la Junta han acordado que deben seguir aplicándose esas disposiciones,

Teniendo en cuenta además la resolución I⁴ de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar enmiendas a la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes, según la cual las medidas que se aplican actualmente han dado satisfacción a los Estados Partes en la Convención Unica y en las convenciones precedentes todavía en vigor y en la que se recomienda que se mantenga ese sistema,

1. *Decide* que las disposiciones administrativas que figuran en el anexo de su resolución 1196 (XLII) se

sigan aplicando hasta que el Consejo decida otra cosa, de conformidad con el procedimiento previsto en el párrafo 20 de dicho anexo;

2. *Pide* al Secretario General que siga aplicando esas disposiciones, teniendo en cuenta el carácter de las funciones de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes y la importancia de que ésta tenga plena independencia técnica en el ejercicio de sus funciones.

V

TRÁFICO ILÍCITO

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de que la Comisión de Estupefacientes, en su resolución 6 (XXV), decidió instituir una subcomisión sobre tráfico ilícito de drogas y asuntos conexos en el Cercano Oriente y Oriente Medio (véase E/5248, párr. 487),

Teniendo en cuenta el artículo 66 del reglamento de sus comisiones orgánicas,

1. *Autoriza* la institución de la referida subcomisión;

2. *Decide* que los representantes de los miembros de la subcomisión y de los grupos de trabajo sean designados por sus gobiernos, en consulta con el Secretario General, y posteriormente confirmados por el Consejo.

VI

COORDINACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE LOS ÓRGANOS Y ORGANIZACIONES INTERNACIONALES EN LA LUCHA CONTRA EL USO INDEBIDO DE DROGAS

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 3014 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972,

Considerando que, especialmente merced a los esfuerzos de las Naciones Unidas, en la actualidad los gobiernos y la opinión pública se interesan en general por la lucha contra el uso indebido de drogas,

Considerando que, a pesar de todo, ese mal social continúa acrecentándose y extendiéndose a un mayor número de países,

Considerando que las medidas de los gobiernos y de los órganos y organizaciones internacionales deben adoptarse simultáneamente en todos los planos: prevención del uso indebido, represión del tráfico ilícito, fiscalización de la producción, la fabricación, la distribución y el consumo, desarrollo de la formación y de la educación, investigación científica, terapéutica y readaptación,

Considerando que esa acción multidisciplinaria exige una mejor coordinación de todos los esfuerzos con miras a evitar duplicaciones, derroches e injerencias que puedan restar eficacia a la lucha contra ese mal social,

Considerando que no se ha podido realizar suficientemente esa tarea de coordinación en los dos últimos años, como lo prueba la multiplicación de reuniones internacionales sobre la materia, a veces en las mismas fechas,

Teniendo en cuenta la urgencia de mejorar la coordinación de las medidas adoptadas en esta esfera a fin de que los conocimientos y la experiencia adquiridos puedan difundirse ampliamente y aprovecharse al máximo en interés general,

³ Naciones Unidas, *Recueil des Traités*, vol. 520, pág. 167.

⁴ Véase E/CONF.63/9.

Recomienda al Secretario General que estudie este problema de la coordinación e intente resolverlo en el sentido de las consideraciones que preceden y de las opiniones expresadas en el 25° período de sesiones de la Comisión de Estupefacientes así como en el 54° período de sesiones del Consejo Económico y Social y que informe al respecto.

VII

PERIODICIDAD DE LAS REUNIONES DE LA COMISIÓN DE ESTUPEFACIENTES

El Consejo Económico y Social,

Advirtiendo con preocupación la gravedad del problema de las drogas en sus múltiples manifestaciones,

Teniendo en cuenta las obligaciones que la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes impone a la Comisión de Estupefacientes y a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes,

Teniendo en cuenta además que los períodos de sesiones bienales no permiten a la Comisión desempeñar algunas de sus funciones,

Teniendo en cuenta asimismo la cuestión urgente mencionada en el informe de la Comisión sobre su 25° período de sesiones bajo el epígrafe "Programa de trabajo y prioridades" (E/5248, cap. X),

Recordando su resolución 1156 (XLI), de 5 de agosto de 1966, relativa a la revisión y reevaluación de las funciones y mecanismos del Consejo Económico y Social, por la que decidió que las comisiones orgánicas se reunieran cada dos años,

1. *Decide*, en espera de que la Comisión de Estupefacientes estudie más a fondo la cuestión de celebrar sus períodos ordinarios de sesiones anualmente con miras a desempeñar sus funciones y cumplir sus responsabilidades más eficazmente, que esa Comisión se reúna en un período extraordinario de sesiones en 1974, de ser posible después del mes de febrero, además del período de sesiones previsto para 1975;

2. *Recomienda* que el período extraordinario de sesiones se convoque en Ginebra en una oportunidad que no coincida con otras sesiones, a fin de que sus gastos sean mínimos.

VIII

INFORME DE LA JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES

El Consejo Económico y Social,

Habiendo considerado el informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes sobre sus actividades en 1972⁵,

Recordando su resolución 1662 (LII) de 1° de junio de 1972,

Tomando nota con preocupación de la conclusión de la Junta de que sigue aumentando en volumen y extensión geográfica el consumo indebido de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, así como de su advertencia acerca de la gravedad del problema del uso indebido de drogas múltiples,

Tomando nota con satisfacción de la opinión de la Junta de que ha aumentado perceptiblemente la colaboración que ha recibido de las administraciones nacionales,

Tomando nota además de que la Junta ha enviado misiones a varios países en 1972 y proyecta enviar misiones similares a otros países en 1973,

1. *Insta* a los gobiernos a que sigan colaborando con la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes y entre ellos mismos con miras a someter a fiscalización la producción, la manufactura, la distribución y el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas;

2. *Pide* a los gobiernos, en particular, a los mencionados en el informe de la Junta, que señalen este informe a la atención de las autoridades competentes en sus administraciones para su información y para que tomen las medidas correctivas donde se recomiendan;

3. *Señala a la atención* el ofrecimiento de la Junta de ayudar a los gobiernos que soliciten asistencia a recoger la información que los tratados internacionales requieren que se transmita a la Junta;

4. *Elogia* a la Junta por su muy útil y constructivo informe y por la contribución que ella ha aportado durante 1972 a la fiscalización internacional de los estupefacientes.

IX

COMITÉ ESPECIAL DE LA COMISIÓN DE ESTUPEFACIENTES PARA LA REGIÓN DEL LEJANO ORIENTE

El Consejo Económico y Social,

Consciente de la importancia de la cooperación regional en la campaña contra la producción y el tráfico ilícitos de drogas,

Tomando nota de la resolución 8 (XXV) de la Comisión de Estupefacientes por la que dicha Comisión crea un Comité Especial para la región del Lejano Oriente,

Acogiendo con agrado el establecimiento de un Comité Especial,

Recordando que ya se ha celebrado en Ginebra en 1973 una reunión organizacional del Comité Especial durante el 25° período de sesiones de la Comisión de Estupefacientes,

Autoriza al Comité Especial para la región del Lejano Oriente a que realice en 1973 un viaje de estudio a los países de la región con la aprobación de los gobiernos interesados, y a que, si es necesario, celebre una segunda reunión en Ginebra inmediatamente antes del próximo período de sesiones de la Comisión de Estupefacientes a fin de que pueda reunir y redactar en forma definitiva sus conclusiones y recomendaciones a la Comisión.

X

INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN MATERIA DE USO INDEBIDO DE DROGAS

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de la resolución 10 (XXV) de la Comisión de Estupefacientes, sobre uso indebido de drogas (véase E/5248, párr. 582),

Haciendo suya la opinión que en ella expresa la Comisión, de que un examen hecho por expertos de la información compilada y de las investigaciones científicas en materia de uso indebido de drogas antes de

⁵ E/INCB/17 (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.XI.5).

sus períodos de sesiones permitiría a la Comisión desempeñar más eficazmente sus funciones en tal esfera,

1. *Invita* a la Organización Mundial de la Salud, en su calidad de organismo especializado competente, a que asista a la Comisión de Estupefacientes preparando oportunamente informes analíticos sobre las mo-

dalidades epidemiológicas del uso indebido de drogas, para que los utilice la Comisión;

2. *Pide* al Secretario General que transmita periódicamente a la Organización Mundial de la Salud toda la información pertinente que tenga a su disposición relativa al uso indebido de drogas.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre los proyectos de resolución I a X recomendados por el Comité de Asuntos Sociales (E/5331, párr. 26).

Los proyectos de resolución I y II fueron aprobados sin objeciones; los proyectos III y IV fueron aprobados respectivamente por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones; el proyecto V fue aprobado por 23 votos contra 3; el proyecto VI, por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones; el proyecto VII, por 23 votos contra 4; el proyecto VIII, sin objeciones; el proyecto IX, por 23 votos contra 4, y el proyecto X, por 23 votos contra ninguno y 4 abstenciones.

Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1772 (LIV) a 1781 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 17 del programa: Desarrollo social*:

- a) Informe de la Comisión de Desarrollo Social;
- b) Promoción del movimiento cooperativista durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo

INDICE

Signatura del documento	Título	Página
E/5328	Informe del Comité de Asuntos Sociales	61
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		69

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1855a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 708a. a 713a. y 715a. del Comité de Asuntos Sociales (E/AC.7/SR.708 a 713 y 715).

DOCUMENTO E/5328

Informe del Comité de Asuntos Sociales

[Original: inglés]
[9 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 17 del programa en sus sesiones 708a. a 713a., celebradas entre el 24 y el 27 de abril y el 2 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. B. Rabetafika (Madagascar), Vicepresidente del Consejo, y el Sr. N. P. Jain (India), Vicepresidente del Comité, ocupó la presidencia durante la última parte de la 713a. sesión y durante la 715a. sesión celebradas el 2 y el 4 de mayo de 1973. El Consejo en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí los siguientes documentos:

a) Informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre su 23° período de sesiones (E/5252¹);

b) Un informe del Secretario General sobre los progresos realizados en la promoción del movimiento cooperativista durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/5246 y Corr.1).

3. El Comité examinó los proyectos de resolución que figuran en el capítulo XIII del informe de la Comisión de Desarrollo Social recomendados para su aprobación por el Consejo Económico y Social como sigue:

PROYECTOS DE RESOLUCIÓN I Y II

4. En la 712a. sesión, el Comité tuvo ante sí las enmiendas presentadas por el Pakistán (E/AC.7/L.631) al proyecto de resolución I titulado "Informe sobre la experiencia nacional adquirida al introducir modificaciones sociales y económicas de gran alcance para fines de progreso social", enmiendas que fueron retiradas por el patrocinador en la misma sesión.

5. El Comité también tuvo ante sí las enmiendas presentadas por el Pakistán (E/AC.7/L.632), a las

que se sumó Guinea como patrocinadora, así como las enmiendas presentadas por Nueva Zelandia (E/AC.7/L.637) al proyecto de resolución II titulado: "La experiencia de los Estados en materia de modificaciones sociales y económicas democráticas fundamentales para fines de progreso social", enmiendas que fueron igualmente retiradas por los patrocinadores.

6. En la misma sesión, el representante del Pakistán, en nombre también de las delegaciones de Egipto, Filipinas, Ghana, Guinea, Haití, Madagascar, Perú, Trinidad y Tabago, Yugoslavia y la suya propia presentó un proyecto de resolución (E/AC.7/L.641).

7. En la 713a. sesión, el Comité, con arreglo a una propuesta de la representante de Trinidad y Tabago, acordó sustituir los proyectos de resolución I y II (véanse los párrs. 4 y 5 *supra*) por el texto del proyecto de resolución que figura en el documento E/AC.7/L.641 (véase el párr. 6 *supra*) al que también se sumó Chile como patrocinador.

8. En la 715a. sesión, el representante del Pakistán, en nombre de los patrocinadores, presentó un proyecto de resolución revisado (E/AC.7/L.641/Rev.1) titulado "Experiencia nacional adquirida al introducir modificaciones sociales y económicas de gran alcance para fines de progreso social" y revisó verbalmente el párrafo 5 del proyecto de resolución revisado, suprimiendo las palabras "a largo plazo".

9. El proyecto de resolución revisado decía:

[*Texto idéntico al del proyecto de resolución I que figura en el párrafo 24 infra, a excepción de los párrafos octavo y décimo del preámbulo enmendados como está indicado en el párrafo 10 infra.*]

10. En la misma sesión, el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas propuso que en el octavo párrafo del preámbulo del proyecto de resolución revisado se agregaran las palabras "entre

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 5.*

otras cosas" después de las palabras "se funden", y que en el décimo párrafo del preámbulo se reemplazaran las palabras "modificaciones cualitativas y estructurales" por "modificaciones sociales, estructurales y progresivas". Estos cambios fueron aceptados por los patrocinadores.

11. En la misma sesión, el Comité, a solicitud del representante de los Estados Unidos de América, procedió a votar sobre el proyecto de resolución E/AC.7/L.641/Rev.1 en su forma verbalmente enmendada, aprobándolo por 40 votos contra ninguno y 2 abstenciones (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución I*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN III

12. En la 712a. sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución III titulado "Criterio unificado para el análisis y la planificación del desarrollo" y sobre las enmiendas al mismo presentadas por el Pakistán (E/AC.7/L.633):

En votación separada, solicitada por el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, por 30 votos contra ninguno y 15 abstenciones quedó aprobado el quinto párrafo del preámbulo;

Por 32 votos contra ninguno y 13 abstenciones, quedó aprobada la primera enmienda del Pakistán (E/AC.7/L.633), que pedía la supresión de las palabras "de los Estados Miembros de las Naciones Unidas" en la primera línea del párrafo 4 de la parte dispositiva;

Por 30 votos contra 3 y 12 abstenciones, quedó aprobada la segunda enmienda del Pakistán, que disponía la sustitución del inciso *d* del párrafo 4 por un nuevo texto;

Por unanimidad, quedó aprobada la tercera enmienda del Pakistán que pedía que se agregase un nuevo inciso *f*) al final del párrafo 4 de la parte dispositiva;

Por 45 votos contra ninguno y 1 abstención, quedó aprobado el proyecto de resolución III, con las enmiendas introducidas (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución II*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN IV

13. En la 711a. sesión, el representante de los Países Bajos presentó enmiendas (E/AC.7/L.639) al proyecto de resolución IV titulado "Examen y evaluación de la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo", que pedían que se agregase dos nuevos párrafos al final de la parte dispositiva del proyecto de resolución. El Comité tuvo también ante sí una enmienda propuesta por el Pakistán (E/AC.7/L.634).

14. En la 712a. sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución IV y las enmiendas presentadas al mismo, de la manera siguiente:

Por 41 votos contra 2 y 3 abstenciones, quedó aprobada la enmienda del Pakistán (E/AC.7/L.634), que pedía la sustitución del párrafo 2 del proyecto de resolución por un nuevo texto;

Por 42 votos contra ninguno y 4 abstenciones, quedó aprobada la primera enmienda de los Países

Bajos (E/AC.7/L.639), que pedía que se agregase un nuevo párrafo 3 a la parte dispositiva;

Por 42 votos contra 4, quedó aprobada la segunda enmienda de los Países Bajos (E/AC.7/L.639), que pedía que se agregase un nuevo párrafo 4 a la parte dispositiva;

Por unanimidad, quedó aprobado el proyecto de resolución IV, con las enmiendas introducidas (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución III*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN V

15. En la 712a. sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución V titulado "Trabajadores migrantes" y sus enmiendas, de la manera siguiente:

Por 36 votos contra ninguno y 8 abstenciones, quedó aprobada la enmienda del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (E/AC.7/L.636) que pedía una nueva redacción del segundo párrafo del preámbulo;

Por unanimidad, quedó aprobada la enmienda de Túnez, Turquía y Yugoslavia (E/AC.7/L.640), que disponía que se agregasen las palabras "y las exigencias que plantea el respeto de los derechos humanos y de la dignidad humana" al final del párrafo 1 de la parte dispositiva;

Por 45 votos contra ninguno y 1 abstención, quedó aprobado el proyecto de resolución V, con las enmiendas introducidas (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución IV*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN VI

16. En la 712a. sesión, el Comité aprobó por 37 votos contra ninguno y 9 abstenciones el proyecto de resolución VI, titulado "Convocación de una conferencia de las Naciones Unidas en pro de una convención internacional sobre leyes en materia de adopción" (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución V*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN VII

17. En la misma sesión, el Comité aprobó por unanimidad el proyecto de resolución VII titulado "Los ancianos y la seguridad social" (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución VI*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN VIII

18. En la misma sesión, el Comité votó sobre el proyecto de resolución VIII, titulado "Necesidades y aspiraciones de la juventud", y sobre las enmiendas al mismo, propuestas por el Pakistán (E/AC.7/L.635), de la manera siguiente:

Por unanimidad quedaron aprobadas las tres primeras enmiendas del Pakistán al párrafo 1 del proyecto de resolución;

Por 40 votos contra ninguno y 2 abstenciones, quedó aprobada la cuarta enmienda del Pakistán al párrafo 3 del proyecto de resolución;

Por 43 votos contra ninguno y 2 abstenciones, quedó aprobada la quinta enmienda del Pakistán al párrafo 3 del proyecto de resolución;

Por 41 votos contra ninguno y 4 abstenciones, quedó aprobado el proyecto de resolución VIII, con las enmiendas introducidas (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de resolución VII*).

19. En la 709a. sesión, el representante de Polonia, en nombre también de la delegación de Finlandia, presentó un proyecto de decisión (E/AC.7/L.638) titulado "Promoción del movimiento cooperativista durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo", que el Comité aprobó sin objeciones en su 712a. sesión (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de decisión A*).

20. En la 712a. sesión, el Presidente propuso que el Comité recomendase al Consejo que transmitiese la resolución 5 (XXIII), titulada "Examen y evaluación de la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo", aprobada por la Comisión de Desarrollo Social y que figura en el capítulo XII de su informe al Comité de Examen y Evaluación en su segundo período de sesiones, y que la examinase en el 55° período de sesiones del Consejo cuando tratase del tema del examen y evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo. El Comité aprobó la propuesta sin objeciones (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de decisión B*).

21. En la misma sesión, el Presidente propuso asimismo que el Comité recomendase al Consejo que examinase la resolución 6 (XXIII), titulada "Objetivos del programa para el plan de mediano plazo para 1974-1977", aprobada por la Comisión de Desarrollo Social y que figura en el capítulo XII de su informe, en su 56° período de sesiones cuando tratase del programa de trabajo y del presupuesto bienal para 1974-1975 y el plan de mediano plazo para 1974-1977. El Comité aprobó la propuesta sin objeciones (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de decisión C*).

22. En la misma sesión, el Presidente informó al Comité de que, de conformidad con los párrafos 7 y 71 del informe de la Comisión de Desarrollo Social, el Consejo debía confirmar el nombramiento de siete miembros, cuya candidatura ha propuesto la Comisión, para el Consejo de Administración del Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social, para un período de cuatro años a partir del 2 de julio de 1973. En vista de que el Sr. Luis H. Fajardo (Colombia) no podía ser ya miembro del Consejo de Administración del Instituto, se había recibido un telegrama de la Comisión en el que pedía que la determinación de un candidato que reemplazase al Sr. Fajardo se aplazase hasta el 55° período de sesiones del Consejo y que el Comité recomendase al Consejo que confirmase el nombramiento de los seis miembros restantes en el actual período de sesiones. El Comité aprobó la propuesta sin objeciones (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de decisión D*).

23. En la 715a. sesión, el Comité aprobó sin objeciones un proyecto de decisión en el que tomó nota del informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre su 23° período de sesiones (*para el texto, véase párr. 24 infra, proyecto de decisión E*).

Recomendaciones al Consejo

24. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de resolución I a VII siguientes:

I

EXPERIENCIA NACIONAL ADQUIRIDA AL INTRODUCIR MODIFICACIONES SOCIALES Y ECONÓMICAS DE GRAN ALCANCE PARA FINES DE PROGRESO SOCIAL

El Consejo Económico y Social,

Observando sus resoluciones 1581 A (L) de 21 mayo de 1971 y 1667 (LII) de 1° de junio de 1972, en las que se reconoce la gran importancia de introducir modificaciones adecuadas en las estructuras sociales y económicas para el logro del progreso y el desarrollo sociales y se considera apropiado para tal propósito el estudio de la experiencia adquirida por los diversos países del mundo en esta esfera,

Habiendo estudiado el informe del Secretario General², que se basa en las respuestas a los gobiernos a su cuestionario sobre la experiencia nacional adquirida al introducir modificaciones sociales y económicas de gran alcance para fines de progreso social,

Advirtiendo que el progreso social se ha logrado mediante las actividades de los gobiernos y los esfuerzos voluntarios y de cooperación y que tales cambios se realizan sobre una base democrática,

Reconociendo que la gran variación en los niveles de crecimiento económico y las diferencias entre los sistemas políticos, las culturas y las aspiraciones de los Estados Miembros influyen necesariamente en el grado de utilización de la experiencia adquirida por cada uno de los Estados Miembros,

Teniendo presente el hecho de que los pueblos del mundo, en su lucha por lograr los objetivos del progreso social y un nivel de vida más elevado ponen crecientemente sus esperanzas en las medidas gubernamentales y en la participación activa de la población en el proceso de las modificaciones sociales para alcanzar los citados objetivos, en beneficio de toda la población y, en particular, de la fuerza de trabajo,

Compartiendo la preocupación de los gobiernos de muchos países ante lo inadecuado de sus tasas de desarrollo económico y social, que a menudo son refrenadas por las estructuras económicas y sociales existentes, así como por la falta de cooperación internacional efectiva y por la injerencia externa en los asuntos internos de los Estados,

Teniendo presente que el fortalecimiento de la independencia nacional y la realización de los objetivos últimos del progreso social dependen fundamentalmente de modificaciones sociales internas básicas con el fin de fortalecer la independencia nacional, lograr la democratización de la sociedad y mejorar las estructuras sociales y económicas, y de la reafirmación del principio de la inadmisibilidad de la injerencia externa en cualquier forma, incluida la injerencia de las corporaciones multinacionales,

Recordando la Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo en lo Social³, en que se recomienda que los países lleven a cabo modificaciones y reformas estructurales sobre bases democráticas y, en especial, que, de acuerdo con el artículo 2 de dicha Declaración, el progreso y el desarrollo sociales se fundan, entre otras cosas, en el respeto de la dignidad y el valor de la persona humana y en el reconocimiento

² E/CN.5/478 y Add.1 a 3.

³ Resolución 2542 (XXIV) de la Asamblea General.

y la aplicación efectiva de los derechos civiles y políticos y de los derechos económicos, sociales y culturales sin discriminación alguna,

Deplorando que persistan la pobreza, el analfabetismo, las enfermedades, las viviendas inadecuadas y las injusticias sociales y reconociendo la responsabilidad nacional e internacional en cuanto a la erradicación de esos males,

Teniendo presente que las metas y objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo⁴ se lograrán si tanto los países en desarrollo como los desarrollados realizan modificaciones sociales, estructurales y progresivas en sus respectivas sociedades,

Teniendo presente además que los esfuerzos de los países en desarrollo para lograr cambios sociales y económicos trascendentales exigen que los países desarrollados cumplan sus obligaciones con respecto a los países en desarrollo,

1. *Agradece* al Secretario General su informe, que refleja diversos enfoques tendientes al objetivo de lograr cambios sociales y económicos trascendentales para fines de progreso social;

2. *Subraya* la gran importancia de introducir fundamentales modificaciones sociales y económicas, internas y democráticas, destinadas a salvaguardar la independencia nacional y asegurar el rápido mejoramiento del bienestar de la población;

3. *Considera* que su tarea es promover la realización del inciso b) del artículo 18 de la Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo en lo Social, es decir, la promoción de reformas sociales e institucionales de bases democráticas y la motivación de un cambio fundamental para la eliminación de todas las formas de discriminación y explotación y que dé por resultado tasas elevadas de desarrollo económico y social, y señala a la atención de los gobiernos dicha recomendación;

4. *Recomienda* que se tomen medidas apropiadas en todos los niveles para asegurar una participación más activa de toda la población, incluida la fuerza de trabajo, en la producción, preparación y ejecución de políticas y programas de desarrollo económico y social destinados a lograr cambios sociales y económicos trascendentales para fines de progreso social, teniendo en cuenta la experiencia adquirida por otros gobiernos en esta esfera;

5. *Recomienda asimismo* que el Secretario General, en consulta con el Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social, continúe el estudio de la experiencia nacional adquirida al introducir modificaciones sociales y económicas fundamentales y democráticas para fines de progreso social, realice un análisis detallado de esta cuestión en sus informes sobre la situación social en el mundo y lo incluya en el programa de trabajo de la Comisión de Desarrollo Social;

6. *Decide* incluir este tema en el programa del 56º período de sesiones y recomienda su inclusión en el programa del vigésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General.

II

CRITERIO UNIFICADO PARA EL ANÁLISIS Y LA PLANIFICACIÓN DEL DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Teniendo presente la importancia vital de la realización de las políticas y objetivos recomendados por la Asamblea General en la resolución 2626 (XXV) de 24 de octubre de 1970, que contiene la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, así como en la resolución 2542 (XXIV) de 11 de diciembre de 1969, en la que figura la Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo en lo Social,

Tomando en cuenta la resolución 2681 (XXV) de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1970, y la resolución 1494 (XLVIII) del Consejo Económico y Social, de 26 de mayo de 1970,

Habiendo examinado el informe preliminar del Secretario General sobre un criterio unificado para el análisis y la planificación del desarrollo⁵,

Tomando nota particularmente de la idea expresada en el informe de que el desarrollo es un proceso dinámico e integrado que, en algunos casos, podría exigir profundos cambios sociales y transformaciones estructurales,

Tomando en consideración que el desarrollo está relacionado con un ambiente político internacional favorable y que las Naciones Unidas, en particular el Consejo Económico y Social, deben desempeñar una función importante para promover el desarrollo social en relación con la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional, según se recomienda en la resolución 2880 (XXVI) de la Asamblea General, de 21 de diciembre de 1971,

Haciendo suya la idea expresada en el informe sobre la necesidad de elaborar, además de indicadores del crecimiento del ingreso nacional, los medios adecuados para evaluar la distribución del ingreso nacional entre los diferentes grupos de población con miras a suministrar una orientación práctica para la adopción de medidas de política destinadas a la eliminación de la pobreza de las masas y el desempleo, y asegurar un mejor aprovechamiento de los recursos de mano de obra y un acceso más amplio a la educación, la sanidad y otros servicios sociales,

Tomando en cuenta el informe del Secretario General acerca de la reunión del Grupo de Expertos sobre un criterio unificado para el análisis y la planificación del desarrollo, celebrada en Estocolmo del 6 al 10 de noviembre de 1972⁶,

Teniendo presente que la planificación nacional global y unificada constituye un criterio mucho más eficaz que la planificación parcial o sectorial, que puede tener por resultado un desarrollo desequilibrado,

1. *Estima conveniente* considerar la planificación global y unificada como un medio de alcanzar un desarrollo social y económico equilibrado;

⁴ Resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General.

⁵ E/CN.5/477.

⁶ E/CN.5/490.

2. *Estima* que la aplicación práctica de un criterio global y unificado respecto de la planificación del desarrollo puede requerir cambios estructurales sociales y económicos;

3. *Reconoce* que el afianzamiento del sector público puede ser vital para la planificación nacional global y unificada;

4. *Recomienda* a los gobiernos que:

a) Vinculen estrechamente la planificación con las metas nacionales;

b) Adopten una política que tenga por objeto establecer la igualdad y la justicia sociales y mejorar el nivel de vida de la gran masa de la población;

c) Promuevan una cooperación y participación más amplia de la población en el proceso del desarrollo — en la fijación de metas, la ejecución de planes y el disfrute de los beneficios del desarrollo;

d) Realicen los objetivos, las metas y las medidas de política de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, teniendo en cuenta las recomendaciones de la Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo en lo Social;

e) Examinen sus estrategias, planes nacionales y estructuras de desarrollo desde el punto de vista de su conformidad con las necesidades de un enfoque unificado y con los principios del desarrollo social y de la paz en el mundo;

f) Cooperen entre sí para lograr los citados fines;

5. *Pide* al Secretario General que:

a) Prosiga los estudios sobre la cuestión de un criterio unificado para el análisis y la planificación del desarrollo, teniendo en cuenta la Estrategia Internacional del Desarrollo y la necesidad de su aplicación, que es un requisito previo para lograr la integración plena de los sectores económicos y sociales del desarrollo de cada país, particularmente de los países en desarrollo;

b) Tenga en cuenta, en la preparación del informe definitivo, las opiniones expresadas por los miembros de la Comisión de Desarrollo Social en su 23° período de sesiones (véase E/5252, cap. III), y que, al asegurarse de que se sigan estudiando la integración transectorial y la regionalización de la planificación, vele porque el informe se prepare en forma tal que tenga el mayor valor práctico posible para los planificadores, los que toman las decisiones y los administradores;

c) Someta los resultados de este estudio, conjuntamente con recomendaciones adecuadas y según convenga, al Consejo Económico y Social, en su 56° período de sesiones, y a la Comisión de Desarrollo Social, en su 24° período de sesiones;

d) Asegure que se mantengan informados al Comité de Planificación del Desarrollo y al Comité de Examen y Evaluación acerca de los trabajos que se realizan incluso en cuanto a los resultados de cualquier estudio sobre el criterio unificado para el análisis y la planificación del desarrollo;

e) Incluya la cuestión del criterio unificado para el análisis y la planificación del desarrollo como tema separado del programa del vigésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General.

III

EXAMEN Y EVALUACIÓN DE LA APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA INTERNACIONAL DEL DESARROLLO PARA EL SEGUNDO DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Recordando las resoluciones 2681 (XXV) y 2771 (XXVI) de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1970 y 22 de noviembre de 1971, y sus propias resoluciones 1581 (L) y 1666 (LII), de 21 de mayo de 1971 y 1° de junio de 1972,

1. *Observa* que, por falta de una documentación apropiada, la Comisión de Desarrollo Social no pudo cumplir plenamente en su 23° período de sesiones las tareas que le habían sido asignadas para el examen y la evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, contenida en la resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General, de 24 de octubre de 1970;

2. *Pide* a la Secretaría que prepare la documentación apropiada y concreta y la presente a la Comisión de Desarrollo Social en su 24° período de sesiones con miras a evaluar la realización de los objetivos del desarrollo social tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo;

3. *Invita* a los organismos especializados interesados, a las comisiones económicas regionales y a la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut a que cooperen con el Secretario General en la preparación de la información pertinente;

4. *Invita* al Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social a que, con carácter prioritario, emprenda nuevos estudios sobre el establecimiento de pautas e indicadores sociales con el propósito de evaluar el progreso y el desarrollo en lo social, en el contexto de la Estrategia Internacional del Desarrollo y a que, por conducto del Secretario General, presente los resultados de esos estudios a la Comisión de Desarrollo Social a tiempo para su 24° período de sesiones.

IV

TRABAJADORES MIGRANTES

El Consejo Económico y Social,

Habiendo examinado el informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre la labor realizada en su 23° período de sesiones (E/5252),

Advirtiendo con satisfacción que la Conferencia de ministros europeos encargados de los servicios de bienestar social que se celebró en La Haya del 22 al 26 de agosto de 1972 ha podido dar atenta y positiva consideración a la situación de los trabajadores migrantes⁷, mencionada también en el Seminario Interregional de las Naciones Unidas sobre Bienestar Social en la Industria celebrado en Moscú del 16 de octubre al 5 de noviembre de 1971⁸,

Consciente de que la migración de trabajadores en todo el mundo ha adquirido proporciones que requieren urgentemente que las Naciones Unidas exa-

⁷ Véase E/CN.5/479.

⁸ Véase E/CN.5/484.

minen especialmente la cuestión y adopten medidas concretas al respecto, en particular porque la migración se ha convertido en un factor importante que influye en la situación social y económica general y en las relaciones entre los países,

Observando que los movimientos migratorios son debidos, en general, a las diferencias en los niveles de desarrollo y al progreso insatisfactorio de los esfuerzos nacionales e internacionales para reducir la distancia que separa a los países desarrollados de los en desarrollo,

Consciente de que el aumento de la migración de trabajadores crea grandes problemas tanto a los países de inmigración como a los de emigración, y de que ese segmento de la población, no obstante recibir ciertos beneficios materiales, debe hacer frente a múltiples dificultades y problemas,

Considerando la contribución que hacen los trabajadores migrantes, y en particular los trabajadores calificados, al desarrollo económico de los países que los reciben y la pérdida que su migración representa para sus países de origen, desde el punto de vista del costo de su capacitación y de su pericia técnica y profesional,

Tomando nota con satisfacción de que la Organización Internacional del Trabajo ha iniciado ya un programa de acción de conformidad con la resolución III, de 22 de junio de 1971, adoptada por la Conferencia Internacional del Trabajo durante su 56a. reunión sobre la acción que debe emprenderse para promover la igualdad de los trabajadores migrantes en todas las cuestiones sociales y laborales, y de que la cuestión de los trabajadores migrantes se ha inscrito en el programa de trabajo de la reunión de 1974 de la Conferencia Internacional del Trabajo con miras a la adopción de nuevas normas internacionales sobre la igualdad de oportunidades y el trato de los trabajadores migrantes y su protección social,

1. *Afirma* que es necesario que las Naciones Unidas consideren la situación de los trabajadores migrantes teniendo en cuenta los diversos aspectos de la cuestión y en relación con factores generales, entre ellos los económicos, políticos, sociales y culturales, y las exigencias que plantea el respeto de los derechos humanos y de la dignidad humana;

2. *Invita* a los gobiernos de los países de emigración e inmigración a prestar la debida atención a la situación de los trabajadores migrantes y sus familias y a adoptar medidas de carácter continuo para mejorar su posición, protegerlos contra la discriminación y contra diversas penurias, crear oportunidades de trabajo en los países de los que han emigrado y, asimismo, a prestar la debida atención al aspecto internacional del problema;

3. *Invita asimismo* a los gobiernos de los países de emigración e inmigración a asegurar, mediante convenios bilaterales sobre la contratación de mano de obra, que los trabajadores migrantes y sus familias cuenten con la protección de la seguridad social y de los sistemas de asistencia, vivienda adecuada, preservación de su integridad étnica y su patrimonio cultural, protección contra los despidos en masa y medidas amplias para su capacitación;

4. *Decide* incluir en el programa de su 58° período de sesiones la cuestión de los trabajadores migrantes y pide al Secretario General que invite a la

Organización Internacional del Trabajo a que presente a la Comisión de Desarrollo Social en su 24° período de sesiones, así como al Consejo, los resultados de su programa de acción sobre los trabajadores migrantes, incluso lo que se haya hecho sobre este punto en la reunión de 1974 de la Conferencia Internacional del Trabajo;

5. *Invita también* al Secretario General a presentar a la Comisión de Desarrollo Social, en cooperación con todos los organismos especializados interesados, un informe complementario sobre el bienestar de los trabajadores migrantes y sus familias, en el que se preste especial atención a las necesidades en materia de educación de sus hijos.

V

CONVOCACIÓN DE UNA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS EN PRO DE UNA CONVENCION INTERNACIONAL SOBRE LEYES EN MATERIA DE ADOPCION

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta la resolución 3028 (XXVII) de 18 de diciembre de 1972 de la Asamblea General y la nota del Secretario General sobre la cuestión de la convocación de una conferencia de las Naciones Unidas en pro de una convención internacional sobre leyes en materia de adopción⁹,

Considerando que la insuficiencia de la legislación en materia de adopción y las diferencias entre las leyes existentes sobre la cuestión crean problemas jurídicos y sociales difíciles que podrían afectar, entre otras cosas, los intereses de las personas que serían adoptadas,

Teniendo presente la necesidad de establecer sistemas de adopción y de colocación en hogares que proporcionen a los niños el ambiente familiar indispensable para su desarrollo y su integración en la sociedad,

1. *Pide* al Secretario General que, en consulta con las organizaciones internacionales, gubernamentales y no gubernamentales, que se ocupan del bienestar de los niños o que están especializados en la esfera del derecho internacional:

a) Obtenga, por medio del envío de un cuestionario a los gobiernos, información al día sobre políticas, programas y leyes para la protección de los niños que han de ser adoptados o colocados en familias y las opiniones de los gobiernos sobre la cuestión del patrocinio de una conferencia internacional sobre las leyes en materia de adopción, incluso el alcance de dicha conferencia;

b) Ponga al día el estudio titulado "Análisis comparativo de las leyes en materia de adopción"¹⁰, teniendo en cuenta especialmente los instrumentos jurídicos internacionales concertados sobre la materia, especialmente en el plano regional;

2. *Pide además* al Secretario General que prepare un informe conciso, basado en la información a que se refiere el párrafo 1 *supra*, para que lo examinen el Consejo Económico y Social en su 56° período de sesiones y la Asamblea General en su vigésimo noveno período de sesiones.

⁹ E/CN.5/491.

¹⁰ ST/SOA/30.

VI

LOS ANCIANOS Y LA SEGURIDAD SOCIAL

El Consejo Económico y Social,

Teniendo en cuenta la resolución 2842 (XXVI) de 18 de diciembre de 1971 de la Asamblea General, titulada "Cuestión de las personas de edad y de los ancianos",

Recordando sus resoluciones 1405 (XLVI) y 1406 (XLVI) de 5 junio de 1969,

Tomando nota de los informes pertinentes del Secretario General, en particular el relativo al Seminario Interregional de las Naciones Unidas sobre Bienestar Social en la Industria¹¹,

Considerando que la seguridad social y la asistencia social son parte integral del desarrollo social y económico de la sociedad en su conjunto,

Reconociendo que la seguridad social adecuada es de máxima importancia para los ancianos,

Teniendo presente el inciso a del artículo 11 de la Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo en lo Social¹², que prevé la provisión de sistemas amplios de seguridad social y de servicios de asistencia social y el establecimiento y la mejora de sistemas de servicios y seguros sociales para todas aquellas personas que por enfermedad, invalidez o vejez no puedan ganarse la vida, temporal o permanentemente, teniendo en cuenta la necesidad de garantizar el debido nivel de vida a estas personas, a sus familias y a quienes estén a su cargo,

Afirmando el papel importante que corresponde a los gobiernos en el establecimiento de programas de seguridad social eficaces por medio de esfuerzos concertados de las autoridades nacionales y locales, de las organizaciones pertinentes y de la propia población,

Considerando que la protección de los ancianos constituye una parte importante de todo sistema completo de seguridad social y que estos sistemas deben ser parte integrante del desarrollo social y económico de la sociedad en su conjunto y considerando, en consecuencia, que la protección de los ancianos no se puede tratar en forma aislada,

1. *Considera* que la seguridad social es parte integral de los programas nacionales para el mejoramiento del bienestar de la población, especialmente de los ancianos, dentro del marco de la planificación estatal social y económica a largo plazo;

2. *Encarece* a los gobiernos que asuman la responsabilidad de la dirección y la planificación de la seguridad social en todos los sectores, al igual que del desarrollo de legislación en la esfera de los programas de seguridad social;

3. *Recomienda* a los gobiernos que tomen, en la medida en que lo permitan las circunstancias nacionales, especialmente en los países desarrollados, las medidas de seguridad social necesarias dentro del marco de la planificación general y que, en particular:

a) *Procuren* asegurar que los ancianos, inválidos y quienes hayan perdido el sostén de su familia reciban pagos de seguridad social adecuados;

b) *Introduzcan y amplíen* planes de seguridad social que tengan debidamente en cuenta los grupos de trabajadores con necesidades especiales, en particular de las mujeres;

c) *Mejoren* el trato dado en los planes de seguridad social a los trabajadores inmigrantes y sus familias;

d) *Proporcionen* instituciones suficientes para el cuidado de las personas ancianas que requieran tratamiento médico;

e) *Aseguren*, cuando ello sea posible, la capacitación profesional y el empleo de los impedidos;

f) *Traten* de asegurar que las personas de edad protegidas por los programas de bienestar social puedan participar, en la medida de sus capacidades, en actividades creadoras que les produzcan una satisfacción moral;

4. *Pide* la participación de la comunidad entera, incluso de los sindicatos en la esfera de la seguridad social, al igual que en el mejoramiento del bienestar general de la población;

5. *Pide* al Secretario General que preste constante atención a estos problemas y los refleje en informes sobre la situación social en el mundo;

6. *Pide* a la Comisión de Desarrollo Social que incluya en su programa de trabajo para 1974-1977 las cuestiones relativas al lugar que ocupa la seguridad social en el sistema de planificación y desarrollo sociales y económicos y, al respecto, pide al Secretario General que consulte con la Organización Internacional del Trabajo sobre la preparación de un estudio comparativo de los sistemas de seguridad social, de la planificación de la seguridad social y del papel y la responsabilidad de los Estados en esta cuestión;

7. *Decide* examinar esta cuestión en su 56º período de sesiones.

VII

NECESIDADES Y ASPIRACIONES DE LA JUVENTUD

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota del informe sobre la juventud¹³ presentado por el Secretario General,

Recordando las resoluciones de la Asamblea General 2770 (XXVI), de 22 de noviembre de 1971, sobre los jóvenes, sus problemas y necesidades, y su participación en el desarrollo social, y 3022 (XXVII), de 18 de diciembre de 1972, sobre formas de comunicación de la juventud y organizaciones juveniles internacionales, su propia resolución 1727 (LIII), de 28 de julio de 1972, así como la resolución 3018 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972, relativas a la pobreza de las masas y el desempleo,

Tomando nota de que el informe del Secretario General considera con justicia a la juventud como parte integral de la sociedad en general y en relación con la situación en el mundo,

Consciente de que, si bien la juventud forma parte de los diferentes sectores de la población, acusa, sin embargo, más agudamente el impacto de las injusticias en el desarrollo nacional, regional e internacional,

¹¹ E/CN.5/484.

¹² Resolución 2542 (XXIV) de la Asamblea General.

¹³ E/CN.5/486 y Corr.1, Add.1 y Add.1/Corr.1.

Teniendo en cuenta que, a causa de la pobreza de las masas y de una injusta distribución de la riqueza y los servicios en el mundo, la mayor parte de los jóvenes continúa experimentando serios problemas en el logro de sus aspiraciones y para satisfacer sus necesidades individuales, sociales y económicas fundamentales, en especial, en lo que hace a la salud, la educación, la capacitación, el empleo y la posibilidad de participar en el desarrollo nacional, regional e internacional,

Reconociendo la función cada vez más influyente y de responsabilidad que está desempeñando la juventud en las cuestiones relativas al mantenimiento de la paz en todo el mundo y a la protección de los derechos humanos,

Reconociendo la necesidad de ayudar a la juventud a combatir la discriminación, el *apartheid* y otras formas de las políticas de opresión y explotación que entorpecen seriamente la tarea de satisfacer las necesidades y requerimientos sociales de la juventud,

Destacando la importancia de la participación plena de la juventud en el proceso del desarrollo a fin de lograr los objetivos enunciados en la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo¹⁴,

Tomando nota con preocupación de las conclusiones del informe al efecto de que la mayoría de los actuales acuerdos entre los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas relativos a las necesidades y aspiraciones de la juventud son inadecuados,

Persuadido de la necesidad de reforzar el papel que los gobiernos y las Naciones Unidas deben desempeñar en la promoción de medidas tendientes a atender las necesidades y aspiraciones de la juventud en los planos nacional, regional e internacional,

1. *Reafirma* el derecho inalienable de la juventud al empleo, la educación, la vivienda, el cuidado de la salud y la satisfacción de otras necesidades sociales y culturales;

2. *Toma nota* de las medidas propuestas en el informe del Secretario General sobre la juventud y las recomienda a los gobiernos, en particular las relativas a la necesidad de que los gobiernos:

a) *Orienten* sus políticas y programas educacionales hacia el objetivo de garantizar mejores oportunidades educacionales y una enseñanza más adecuada para preparar a la juventud a fin de que pueda participar plenamente en todos los aspectos de la vida y del desarrollo;

b) *Formulen* políticas de sanidad y ejecuten programas de sanidad para asegurar que la juventud se encuentre físicamente capacitada para aprovecharse de las oportunidades cada vez mayores que se le ofrecen;

c) *Adopten* todas las medidas posibles para aumentar las oportunidades de empleo a fin de reducir o eliminar el desempleo de los jóvenes;

d) *Brinden* a la juventud mayores oportunidades de participar en todos los aspectos de la vida nacional e internacional, especialmente en la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo;

3. *Pide* a los gobiernos y a las organizaciones internacionales, regionales y no gubernamentales que, en cooperación con los representantes de los jóvenes, examinen y evalúen sus políticas y programas para la juventud a la luz del informe del Secretario General, con miras a atender más satisfactoriamente sus necesidades y a fin de permitirles desempeñar un papel más efectivo en la promoción del desarrollo económico y social y la paz en el mundo;

4. *Insta* a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a que, en el proceso de examen y evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, presten particular atención a las cuestiones relativas a la juventud en el desarrollo, especialmente en lo que respecta a la educación, la capacitación, el empleo y la participación en la adopción de decisiones;

5. *Pide* a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas interesadas que refuercen su servicio de asesoramiento tanto en el plano nacional y regional como en el internacional y se ocupen especialmente de la participación de la juventud en el desarrollo económico y social;

6. *Destaca* la importancia de la decisión adoptada por la Asamblea General en su resolución 3022 (XXVII) de convocar a un Grupo Asesor Especial sobre la Juventud para que asesore al Secretario General en cuanto a las actividades que deben emprender las Naciones Unidas para atender las necesidades y aspiraciones de la juventud.

25. El Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de decisión A a E siguientes:

A

El Consejo Económico y Social,

Habiendo examinado el informe sobre los progresos realizados (E/5246 y Corr.1) que presentó el Secretario General en cumplimiento del inciso a) del párrafo 6 de su resolución 1668 (LII) titulada "Promoción del movimiento cooperativista durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo":

1. Toma nota con agrado del informe del Secretario General sobre los progresos realizados;

2. Transmite dicho informe al Comité de Examen y Evaluación en su segundo período de sesiones, junto con las observaciones de los gobiernos que figuran en las actas resumidas, para contribuir a su labor.

B

El Consejo Económico y Social decide transmitir la resolución 5 (XXIII) titulada "Examen y evaluación de la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo", aprobada por la Comisión de Desarrollo Social en su 23° período de sesiones (véase E/5252, cap. XII), al Comité de Examen y Evaluación en su segundo período de sesiones y, teniendo en cuenta las observaciones al respecto, examinar las propuestas y comentarios preliminares de la Comisión que figuran en dicha resolución en el 55° período de sesiones del Consejo, cuando se ocupe del tema relativo al examen y evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo.

¹⁴ Resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General.

C

El Consejo Económico y Social decide examinar la resolución 6 (XXIII) titulada "Objetivos del programa para el plan de mediano plazo para 1974-1977", aprobada por la Comisión de Desarrollo Social en su 23° período de sesiones (*ibid.*), en su 55° período de sesiones, cuando trate del programa de trabajo y presupuesto bienal para 1974-1975 y el plan de mediano plazo para 1974-1977.

D

El Consejo Económico y Social confirma la designación de los seis candidatos siguientes para integrar el Consejo de Administración del Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social, para un período de cuatro años a partir del 2 de julio de 1973:

Jacques Delors (Francia)

Gunnar Karl Myrdal (Suecia)

Khaleeq Ahmed Naqvi (India)

H. M. A. Onitiri (Nigeria)

Berislav Sefer (Yugoslavia)

Eleanor Bernert Sheldon (Estados Unidos de América)

Decide además aplazar la confirmación de un séptimo miembro para el Consejo de Administración, en reemplazo del candidato Luis H. Fajardo (Colombia), hasta su 55° período de sesiones.

E

El Consejo Económico y Social toma nota del informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre su 23° período de sesiones (E/5252).

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1855a. sesión, celebrada el 16 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre los proyectos de resolución y de decisión recomendados por el Comité de Asuntos Sociales (E/5328, párrs. 24 y 25).

Por 24 votos contra ninguno y una abstención, fue aprobado el proyecto de resolución I; por 25 votos contra ninguno y una abstención, fue aprobado el proyecto de resolución II; sin objeciones, fue aprobado el proyecto de resolución III y por unanimidad el proyecto de resolución IV; por 19 votos contra ninguno y 8 abstenciones fue aprobado el proyecto de resolución V, sin objeciones el proyecto de resolución VI y por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones el proyecto de resolución VII.

Los proyectos de decisión A a E fueron aprobados sin objeciones.

Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, resoluciones 1746 (LIV) a 1752 (LIV), y "Decisiones".



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 18 del programa: Cuestiones de derechos humanos*:

- a) Informe de la Comisión de Derechos Humanos;
- b) Reclamaciones relativas a la violación de derechos sindicales

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5345	Informe del Comité de Asuntos Sociales	71
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		82
Lista de documentos		82

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones*, 1858a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 716a. a 723a. del Comité de Asuntos Sociales (E/AC.7/SR.716 a 723).

DOCUMENTO E/5345

Informe del Comité de Asuntos Sociales

[Original: inglés]
[17 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 18 del programa en sus sesiones 716a. a 723a., celebradas del 7 al 14 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. B. Rabetafika (Madagascar), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí los documentos siguientes:

Para el punto a del tema:

Informe de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 29° período de sesiones (E/5265);

Nota del Secretario General titulada "Eliminación de la discriminación racial" (E/5237 y Add.1 y 2), transmitiendo información comunicada por organizaciones no gubernamentales;

Carta, de fecha 9 de mayo de 1973, dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Grecia ante las Naciones Unidas (E/5333);

Para el punto b del tema:

Informe del Grupo Especial de Expertos de la Comisión de Derechos Humanos, preparado de conformidad con la resolución 1599 (L) del Consejo (E/5245);

Informe sobre la marcha de los trabajos de la Organización Internacional del Trabajo (E/5251);

Carta, de fecha 4 de mayo de 1973, dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Portugal ante las Naciones Unidas (E/5325).

3. En la 717a. sesión, el Comité resolvió, a propuesta del Presidente, examinar los doce proyectos de resolución y siete proyectos de decisión en los que se pedía que el Consejo Económico y Social tomara medidas, según lo enunciado en el capítulo XXI del informe de la Comisión (E/5265), por materias y no en el orden en que figuraban en ese capítulo.

4. Además, las delegaciones presentaron tres proyectos de resolución durante el examen del tema por el Comité (E/AC.7/L.646, 647 y 650).

A. INFORME DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS

ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

Proyecto de resolución I: "Actividades de las organizaciones no gubernamentales para combatir el racismo y la discriminación racial"

5. En la 718a. sesión, el representante de Italia propuso oralmente que al final del párrafo 2 del proyecto de resolución se añadieran las palabras "y durante el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial".

6. En la 720a. sesión, el Comité aprobó sin objeciones la enmienda propuesta por el representante de Italia.

7. En la misma sesión, el Comité aprobó por 42 votos contra ninguno y una abstención, el proyecto de resolución I en su forma verbalmente enmendada (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución I*).

Proyecto de resolución E/AC.7/L.647: "Papel de las organizaciones no gubernamentales en el Programa para el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial"

8. En la 719a. sesión, el representante del Pakistán, hablando también en nombre de las delegaciones de Ghana y la India, presentó el proyecto de resolución E/AC.7/L.647. Al presentar el proyecto el representante del Pakistán revisó verbalmente el párrafo de la parte dispositiva suprimiendo las palabras "considere su recomendación" e insertando en su lugar las palabras "redacte recomendaciones adecuadas".

9. En la 720a. sesión, el Comité aprobó por unanimidad el proyecto de resolución revisado E/AC.7/L.647 (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución II*).

Proyecto de resolución X: "Proyecto de convención sobre la represión y el castigo del crimen de apartheid"

10. En la 719a. sesión, la representante de Nueva Zelanda propuso enmiendas (E/AC.7/L.648) al proyecto de resolución X, solicitando que se agregaran un tercer párrafo al preámbulo, un nuevo párrafo después del párrafo 1 de la parte dispositiva y una nueva frase en el párrafo 1 de la parte dispositiva.

11. En la 720a. sesión, la representante de Nueva Zelanda revisó verbalmente su segunda enmienda (E/AC.7/L.648) a fin de que dijera lo siguiente:

"Solicita al Secretario General que pida a la Comisión de Derecho Internacional que examine y concluya el proyecto de convención como cuestión urgente y que transmita sus observaciones sobre el particular a la Asamblea General a tiempo para su vigésimo octavo período de sesiones".

12. En la misma sesión, el Comité sometió a votación el proyecto de resolución y las enmiendas al mismo, con el resultado siguiente:

Por 20 votos contra 9 y 15 abstenciones, rechazó la primera enmienda propuesta por Nueva Zelanda;

Por 30 votos contra 5 y 9 abstenciones, rechazó la segunda enmienda propuesta por Nueva Zelanda, en su forma verbalmente revisada;

Por 30 votos contra 4 y 10 abstenciones, rechazó la tercera enmienda propuesta por Nueva Zelanda;

Por 32 votos contra 2 y 11 abstenciones, aprobó el proyecto de resolución X (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución III*).

13. En las 719a. y 720a. sesiones, el Comité consideró los proyectos de decisión 1, 2 y 4, que figuran en el capítulo XXI del informe de la Comisión, de la manera siguiente:

Proyecto de decisión 1: "Proyecto de programa para un decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial"

14. En la 720a. sesión, el Comité recomendó por unanimidad que el Consejo Económico y Social presentara a la Asamblea General el proyecto de programa para un decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial, enunciado en la resolución 1 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 1*).

Proyecto de decisión 2: "Nuevos estudios sobre discriminación racial"

15. En la 720a. sesión, el representante del Secretario General informó al Comité acerca de las consecuencias financieras revisadas que tendría la decisión de recomendar al Consejo la aprobación del proyecto de decisión 2.

16. El Comité aprobó sin objeciones la propuesta del Presidente de recomendar al Consejo Económico y Social la adopción de un proyecto de decisión en virtud del cual el Consejo pediría al Relator Especial del estudio titulado *La discriminación racial*¹ que actualice

ese estudio, prestando especial atención a la discriminación basada en el color, teniendo en cuenta las opiniones expresadas en la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su 25° período de sesiones, en la Comisión de Derechos Humanos en su 29° período de sesiones y en el Consejo Económico y Social en su 54° período de sesiones, a fin de que el estudio actualizado pueda ser examinado por la Subcomisión en su 28° período de sesiones (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 2*).

Proyecto de decisión 4: "Informe del Grupo Especial de Expertos"

17. En la 719a. sesión, la representante de Nueva Zelanda propuso verbalmente la eliminación de la palabra "the" delante de la palabra "use" en el inciso c del proyecto de decisión 4 en su versión inglesa, propuesta que el Comité aceptó sin objeciones.

18. En la 720a. sesión, el Comité aprobó el proyecto de decisión 4, en la forma enmendada verbalmente, por 37 votos contra ninguno y 8 abstenciones (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 3*).

INFORMES Y ESTUDIOS DE LA SUBCOMISIÓN DE PREVENCIÓN DE DISCRIMINACIONES Y PROTECCIÓN A LAS MINORÍAS

Proyecto de resolución III: "Proyecto de principios relativos a la igualdad en la administración de justicia"

19. En la 721a. sesión, a solicitud del representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, el Comité sometió a votación el proyecto de resolución III, que quedó aprobado por 33 votos contra ninguno y 4 abstenciones (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución IV*).

Proyecto de resolución IV: "Estudio sobre la discriminación en materia de derechos políticos y proyecto de principios generales sobre libertad y no discriminación en materia de derechos políticos"

20. En la 721a. sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución IV (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución V*).

Proyecto de resolución V: "Estudio sobre la discriminación contra personas nacidas fuera de matrimonio y proyecto de principios generales sobre la igualdad y la no discriminación respecto de esas personas"

21. En la misma sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución V (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución VI*).

Proyecto de resolución VII: "Estudio sobre la discriminación en materia del derecho de toda persona a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país, y proyecto de principios sobre la libertad y la no discriminación respecto de ese derecho" (E/5265, capítulo XXI)

22. En la 721a. sesión, el representante de Italia, actuando también en nombre de las delegaciones de Dinamarca, Suecia y Trinidad y Tabago, presentó una enmienda (E/AC.7/L.651) por la que se agregaría un párrafo al final de la parte dispositiva del proyecto de resolución.

¹ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.71.XIV.2.

23. En la misma sesión, por 20 votos contra 4 y 10 abstenciones, la enmienda fue aprobada.

24. En la misma sesión, por 33 votos contra 4 el Comité aprobó el proyecto de resolución VII, en su forma enmendada (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución VII*).

EXPLOTACIÓN DE LA MANO DE OBRA POR MEDIO DEL TRÁFICO ILÍCITO Y CLANDESTINO

Proyecto de resolución II:

25. En la 721a. sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución II (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución VIII*).

LA CUESTIÓN DE LA PROTECCIÓN JURÍDICA INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LOS INDIVIDUOS QUE NO SON NACIONALES DEL PAÍS EN QUE VIVEN

Proyecto de resolución VI

26. En la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de resolución VI por 27 votos contra ninguno y 8 abstenciones (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución IX*).

CUESTIÓN DEL CASTIGO DE LOS CRIMINALES DE GUERRA Y DE LAS PERSONAS QUE HAYAN COMETIDO CRÍMENES DE LESA HUMANIDAD

Proyecto de resolución VIII

27. En la 721a. sesión, por 26 votos contra ninguno y 10 abstenciones el Comité aprobó el proyecto de resolución VIII, sobre la cuestión (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución X*).

CUESTIÓN DE PONER EN PRÁCTICA LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES QUE FIGURAN EN LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS Y EN EL PACTO INTERNACIONAL DE DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES Y ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS ESPECIALES RELACIONADOS CON LOS DERECHOS HUMANOS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

Proyecto de resolución IX

28. En la 722a. sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución IX (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución XI*).

"YEARBOOK ON HUMAN RIGHTS"

Proyecto de resolución XI

29. El Comité tuvo ante sí una nota del Secretario General (E/AC.7/L.649) sobre las consecuencias administrativas y financieras del proyecto de resolución XI.

30. En la 722a. sesión, el Comité aprobó por unanimidad el proyecto de resolución XI (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución XII*).

OTRAS DECISIONES

Proyecto de decisión 3: "Enseñanza de los derechos humanos en las universidades y elaboración de una disciplina científica autónoma de los derechos humanos"

31. En la 722a. sesión, por 32 votos contra ninguno y 5 abstenciones el Comité aprobó el proyecto de decisión 3 (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 4*).

Proyecto de decisión 5: "Frecuencia de los períodos de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos y de sus órganos auxiliares"

32. En la misma sesión, por 34 votos contra ninguno y 5 abstenciones el Comité aprobó el proyecto de decisión 5 (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 5*).

Proyecto de decisión 6: "Racionalización y mejoramiento del sistema de informes periódicos sobre derechos humanos"

33. En la misma sesión, por 35 votos contra ninguno y 2 abstenciones el Comité aprobó el proyecto de decisión 6 (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 6*).

Proyecto de decisión 7: "Informes periódicos sobre derechos humanos"

34. En la misma sesión, por 32 votos contra ninguno y 8 abstenciones el Comité aprobó el proyecto de decisión 7 (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de decisión 7*).

Proyecto de resolución E/AC.7/L.646: "Preparación de un código internacional de ética policial"

35. En la 722a. sesión, la representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, actuando también en nombre de las delegaciones de los Países Bajos y Suecia, presentó el proyecto de resolución E/AC.7/L.646.

36. En la misma sesión, el representante de Chile propuso verbalmente que en el párrafo 1 de la parte dispositiva se sustituyese la palabra "asesore" por las palabras "transmita sus recomendaciones a" y que en el párrafo 2 de la parte dispositiva se sustituyesen las palabras "del asesoramiento" por las palabras "de las recomendaciones". Ambas enmiendas fueron aceptadas por los patrocinadores.

37. En la misma sesión, por 34 votos contra 5 y 2 abstenciones el Comité aprobó el proyecto de resolución E/AC.7/L.646, en su forma enmendada (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución XIII*).

Proyecto de resolución XII: "Informe de la Comisión de Derechos Humanos"

38. En la 723a. sesión, el Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución XII, en el que se recomendaba que el Consejo Económico y Social tomase nota del informe de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 29º período de sesiones (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución XIV*).

B. RECLAMACIONES RELATIVAS A LA VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS SINDICALES

Proyecto de resolución E/AC.7/L.650: "La cuestión de la falta de derechos sindicales y la violación de los mismos"

39. En la 722a. sesión, el representante de Ghana, actuando también en nombre de las delegaciones de Chile, Egipto, Kenia, Malí, Pakistán y el Sudán, presentó el proyecto de resolución E/AC.7/L.650. Al presentar el proyecto de resolución, el representante de Ghana revisó verbalmente el párrafo 13 de la parte dispositiva, agregando al final de dicho párrafo las palabras "y del Consejo de Seguridad".

40. En la misma sesión, el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas propuso que en el tercer párrafo del preámbulo se insertase la palabra "notoria" antes de la palabra "violación", y que se hiciera lo mismo en el título del proyecto, lo cual fue aceptado por los patrocinadores.

41. Argelia, Madagascar, Níger, Uganda y el Zaire se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

42. En la 723a. sesión, el Comité, a petición del representante de España, votó sobre el proyecto de resolución en su forma enmendada, que fue aprobado por 37 votos contra ninguno y 4 abstenciones (*para el texto, véase párr. 45 infra, proyecto de resolución XV*).

Proyecto de decisión

43. En la 722a. sesión, el representante de Ghana propuso verbalmente un proyecto de decisión relativo a la carta dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Portugal (E/5325).

44. En la 723a. sesión, a petición del representante de España, el Comité votó sobre el proyecto de decisión que fue aprobado por 36 votos contra ninguno y 6 abstenciones (*para el texto, véase párr. 46 infra, proyecto de decisión 8*).

Recomendaciones al Consejo

45. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de resolución I a XV siguientes:

I

ACTIVIDADES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES PARA COMBATIR EL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de la resolución 2 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos, de 9 de mayo de 1973 (véase E/5265, cap. XX),

Recordando la resolución 2785 (XXVI) de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1971 y sus propias resoluciones 1588 (L) y 1591 (L) de 21 de mayo de 1971,

Habiendo examinado los informes de organizaciones no gubernamentales presentados en aplicación de las citadas resoluciones (véase E/5237 y Add.1 y 2),

1. *Toma nota con interés* de las diversas actividades de las organizaciones no gubernamentales para combatir el racismo, la discriminación racial, el *apartheid* y cuestiones conexas;

2. *Invita* a las organizaciones no gubernamentales que están especialmente interesadas en la eliminación del racismo y la discriminación racial y que actúen de buena fe y sin motivos políticos a que intensifiquen sus esfuerzos con miras a superar sus anteriores logros durante el vigésimo quinto año de la aprobación de la Declaración Universal de Derechos Humanos y durante el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial;

3. *Pide* al Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales que tengan en cuenta en sus deliberaciones los informes recibidos de las organizaciones no gubernamentales.

II

PAPEL DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES EN EL PROGRAMA PARA EL DECENIO DE LA LUCHA CONTRA EL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

El Consejo Económico y Social,

Teniendo presentes las deliberaciones celebradas en el 29º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos sobre las actividades de las organizaciones no gubernamentales en la lucha contra el racismo y la discriminación racial (véase E/5265, párrs. 51 a 56),

Reconociendo la importancia de definir y formular lo más pronto posible el papel de las organizaciones no gubernamentales en el programa para el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial,

Pide al Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales que, durante las sesiones que celebre en el 55º período de sesiones del Consejo Económico y Social, redacte recomendaciones adecuadas con respecto al papel de las organizaciones no gubernamentales en el programa para el Decenio de la lucha contra el racismo, la discriminación racial y las presente a la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones por conducto del Consejo Económico y Social en la continuación de su 55º período de sesiones.

III

PROYECTO DE CONVENCIÓN SOBRE LA REPRESIÓN Y EL CASTIGO DEL CRIMEN DE *apartheid*

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2922 (XXVII) de la Asamblea General, de 15 de noviembre de 1972,

Habiendo examinado el proyecto de convención sobre la represión y el castigo del crimen de *apartheid* (véase E/5265, cap. XX, resolución 16 (XXIX), anexo),

1. *Aprueba* el proyecto de convención sobre la represión y el castigo del crimen de *apartheid*;

2. *Recomienda* a la Asamblea General que, en su vigésimo octavo período de sesiones, examine y apruebe el proyecto de convención sobre la represión y el castigo del crimen de *apartheid*.

IV

PROYECTO DE PRINCIPIOS RELATIVOS A LA IGUALDAD EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

El Consejo Económico y Social,

Recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

"La Asamblea General,

"Tomando nota de la resolución 5 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos de 20 de mayo de 1973 (véase E/5265, cap. XX) y de la resolución 1785 (LIV) del Consejo Económico y Social, de 18 de mayo de 1973,

"Considerando que las observaciones recibidas de los gobiernos² en cumplimiento de la resolu-

² Véase E/CN.4/1112 y Add.1 a 8.

ción 8 (XXVIII) de la Comisión de Derechos Humanos muestran la gran diversidad de puntos de vista de los gobiernos, que deben hacer frente a problemas muy distintos en relación con el proyecto de principios relativos a la igualdad en la administración de justicia³ que figura en la resolución 3 (XXIII) de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías,

"1. *Expresa* su profundo agradecimiento al Relator Especial, Sr. Abu Rannat, por su estudio⁴;

"2. *Encarece* a los Estados Miembros que, al formular leyes y adoptar otras medidas que afecten a la igualdad en la administración de justicia, tengan debidamente en cuenta el antedicho proyecto de principios, que puede considerarse enuncia normas útiles para llegar a la elaboración de una declaración o de un instrumento internacional apropiado."

V

ESTUDIO SOBRE LA DISCRIMINACIÓN EN MATERIA DE DERECHOS POLÍTICOS Y PROYECTO DE PRINCIPIOS GENERALES SOBRE LIBERTAD Y NO DISCRIMINACIÓN EN MATERIA DE DERECHOS POLÍTICOS

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de la resolución 6 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos, de 20 de marzo de 1973 (véase E/5265, cap. XX),

Considerando que el *Estudio sobre la discriminación en materia de derechos políticos*⁵ y el proyecto de principios generales sobre libertad y no discriminación en materia de derechos políticos preparado por la Subcomisión de Prevención de Discriminación y Protección a las Minorías, que figura como anexo en el estudio, han sido objeto de un examen preliminar y se han transmitido a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y miembros de los organismos especializados, así como a las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas, para que formulen comentarios y observaciones,

Considerando que el Relator Especial del estudio, Sr. Hernán Santa Cruz, lo ha presentado y comentado en la Comisión de Derechos Humanos,

1. *Expresa su profundo reconocimiento* al Relator Especial por su estudio;

2. *Expresa también su reconocimiento* a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías;

3. *Señala a la atención* de los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales internacionales y regionales, las organizaciones no gubernamentales y demás instituciones y órganos interesados el proyecto de principios generales sobre libertad y no discriminación en materia de derechos políticos, y expresa la esperanza de que tengan en cuenta ese proyecto, junto con las disposiciones pertinentes del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos⁶, cuando examinen la cuestión de la discriminación en materia de derechos políticos;

³ Véase E/CN.4/1077.

⁴ *Estudio de la igualdad en la administración de justicia* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.71.XIV.3).

⁵ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: 63.XIV.2.

⁶ Véase resolución 2200 A (XXI) de la Asamblea General, anexo.

4. *Pide* al Secretario General que señale a la atención de los Estados Partes en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en su primera reunión, el proyecto de principios con miras a su transmisión al Comité de Derechos Humanos que se ha de constituir en virtud de ese Pacto;

5. *Decide* que la Comisión de Derechos Humanos mantenga en su programa la cuestión de la realización de los derechos políticos.

VI

ESTUDIO SOBRE LA DISCRIMINACIÓN CONTRA PERSONAS NACIDAS FUERA DE MATRIMONIO Y PROYECTO DE PRINCIPIOS GENERALES SOBRE LA IGUALDAD Y LA NO DISCRIMINACIÓN RESPECTO DE ESAS PERSONAS

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de la resolución 7 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos, de 20 de marzo de 1973 (véase E/5265, cap. XX),

Considerando que el *Estudio sobre la discriminación contra las personas nacidas fuera de matrimonio*⁷ y el proyecto de principios generales sobre la igualdad y la no discriminación en lo que respecta a esas personas, preparado por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías y que figura como anexo en el estudio, a los que se refiere la resolución mencionada en el párrafo precedente, abarcan muchas cuestiones que son objeto actualmente de examen en la Comisión de Desarrollo Social y en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer,

1. *Expresa su profundo agradecimiento* al Relator Especial, Sr. Voitto Saario, por su estudio;

2. *Pide* al Secretario General que transmita a los gobiernos, los organismos especializados, las organizaciones intergubernamentales regionales y las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas, para que hagan los comentarios y observaciones pertinentes, el proyecto de principios generales sobre la igualdad y la no discriminación en lo que respecta a las personas nacidas fuera de matrimonio;

3. *Invita* a la Comisión de Desarrollo Social y a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer a que examinen, cuando proceda, el *Estudio sobre la discriminación contra las personas nacidas fuera de matrimonio* y el correspondiente proyecto de principios generales a la luz de las observaciones que haya recibido el Secretario General conforme al párrafo 2 precedente;

4. *Pide* a la Comisión de Derechos Humanos que examine de nuevo la cuestión en su 31º período de sesiones.

VII

ESTUDIO SOBRE LA DISCRIMINACIÓN EN MATERIA DEL DERECHO DE TODA PERSONA A SALIR DE CUALQUIER PAÍS, INCLUSO DEL PROPIO, Y A REGRESAR A SU PAÍS Y PROYECTO DE PRINCIPIOS SOBRE LA LIBERTAD Y LA NO DISCRIMINACIÓN RESPECTO DE ESE DERECHO

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1694 (LII), de 2 de junio de 1972,

⁷ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.68.XIV.3.

Tomando nota de la resolución 12 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos, de 23 de marzo de 1973 (véase E/5265, cap. XX),

Afirmando la importancia de los derechos mencionados en el artículo 13 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyo disfrute es esencial,

1. *Expresa su cálido reconocimiento* al Relator Especial, Sr José D. Inglés, por su *Estudio sobre la discriminación en materia del derecho de toda persona a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país*⁸;

2. *Afirma* la necesidad de que los gobiernos, en lo que respecta al disfrute por toda persona del derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país, tengan presentes las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, el artículo 13 y demás disposiciones pertinentes de la Declaración Universal de Derechos Humanos, las disposiciones del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos⁹ y la Carta de las Naciones Unidas;

3. *Señala a la atención* de los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales internacionales y regionales, las organizaciones no gubernamentales y demás instituciones y entidades interesadas el proyecto de principios sobre la libertad y la no discriminación en materia del derecho de toda persona a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país, aprobado por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su resolución 2 (XV), y expresa la esperanza de que tengan en cuenta las disposiciones pertinentes de la Declaración Universal de Derechos Humanos, así como las decisiones pertinentes de las Naciones Unidas y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, cuando estudien leyes o reglamentos que traten de la cuestión de la libertad y la no discriminación en materia del derecho de toda persona a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país;

4. *Pide* al Secretario General que señale a la atención de los Estados Partes en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en su primera reunión, el proyecto de principios con miras a su transmisión al Comité de Derechos Humanos que se ha de constituir en virtud de ese Pacto;

5. *Decide* que la Comisión de Derechos Humanos deberá mantener en su programa la cuestión del derecho de toda persona a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país, y que la examine a intervalos de tres años que coincidan con su examen de los informes periódicos sobre los derechos civiles y políticos.

VIII

EXPLOTACIÓN DE LA MANO DE OBRA POR MEDIO DEL TRÁFICO ILÍCITO Y CLANDESTINO

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1706 (LIII) de 28 de julio de 1972 y la resolución 2920 (XXVII) de la Asamblea General, de 15 de noviembre de 1972,

Recordando las disposiciones de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en las que se proclama que toda persona tiene, sin distinción alguna, todos los derechos y libertades enunciados en la Declaración,

Considerando que una acción eficaz para evitar la explotación de las víctimas del tráfico ilícito de mano de obra exige medidas de amplio alcance destinadas a mejorar la protección de los derechos humanos de los trabajadores extranjeros,

1. *Insta* una vez más a los Estados a que ratifiquen los convenios pertinentes de la Organización Internacional del Trabajo, en particular el Convenio relativo a los trabajadores migrantes, revisado en 1949¹⁰ y a que celebren los acuerdos bilaterales oportunos sobre los trabajadores migrantes;

2. *Encomia* la valiosa labor realizada por la Organización Internacional del Trabajo para reforzar el mecanismo internacional de protección de los trabajadores migrantes y la decisión de su Consejo de Administración de incluir esta cuestión en el programa de la 59a. reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo y expresa la esperanza de que la Conferencia actúe con miras a adoptar medidas que tengan por efecto brindar protección adecuada a todos los trabajadores migrantes y otros trabajadores extranjeros y reducir el grado en que la mano de obra es explotada por medio del tráfico ilícito y clandestino;

3. *Pide* a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías que, en su 26a. período de sesiones, considere esta cuestión como asunto prioritario, a la vista de los instrumentos de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos, y recomiende las nuevas medidas que sean necesarias para proteger sin distinción los derechos humanos de los trabajadores extranjeros, teniendo en cuenta las deliberaciones habidas sobre la cuestión en la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y la Comisión de Derechos Humanos;

4. *Pide* a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que examine la cuestión de la explotación de las víctimas del tráfico clandestino de la mano de obra, en particular las mujeres jóvenes, teniendo en cuenta a este respecto las deliberaciones de la Comisión de Derechos Humanos (véase E/5265, cap. V), y que informe al Consejo Económico y Social;

5. *Pide* a los Estados Miembros que presenten al Secretario General los datos, estudios y sugerencias que juzguen pertinentes para que los remita a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías y a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en sus próximos períodos de sesiones, en relación con los párrafos 3 y 4 precedentes;

6. *Pide* a la Comisión de Derechos Humanos que examine la cuestión con carácter prioritario en su 30° período de sesiones.

⁸ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: 64.XIV.2.

⁹ Véase resolución 2200 A (XXI) de la Asamblea General, anexo.

¹⁰ Véase *Convenios y recomendaciones, 1919-1966* (Oficina Internacional del Trabajo, Ginebra, 1966), Convenio No. 97, pág. 794.

IX

CUESTIÓN DE LA PROTECCIÓN JURÍDICA INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LOS INDIVIDUOS QUE NO SON NACIONALES DEL PAÍS EN QUE VIVEN

El Consejo Económico y Social,

Reafirmando los principios de la igualdad soberana de los Estados y de la no injerencia en los asuntos internos,

Subrayando que los no nacionales deben respetar las leyes en vigor de los Estados en que residen y que, en especial, deben abstenerse de realizar actividades que vayan en detrimento de los intereses políticos y económicos de esos Estados,

Recordando las disposiciones de la Declaración Universal de Derechos Humanos, con arreglo a las cuales toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en la Declaración, sin distinción alguna,

Observando no obstante que en la práctica los Estados hacen con frecuencia distinciones entre sus nacionales y los nacionales de otros Estados,

Observando asimismo que, si bien esas distinciones son objeto de ciertas disposiciones en los instrumentos internacionales relativos a los derechos humanos, las Naciones Unidas no han examinado de manera general la medida en que tales instrumentos son aplicables a los individuos que no son nacionales del país en que viven,

1. *Pide* a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías que estudie, con carácter prioritario, en su 26º período de sesiones, la cuestión de la aplicabilidad de las disposiciones internacionales existentes relativas a la protección de los derechos humanos a los individuos que no son nacionales del país en que viven, que examine las medidas que convendría tomar en la esfera de los derechos humanos, incluso la posibilidad de adoptar una declaración, y que presente las recomendaciones pertinentes a la Comisión de Derechos Humanos en su 30º período de sesiones;

2. *Pide* a la Comisión de Derechos Humanos que estudie la cuestión con carácter prioritario en su 30º período de sesiones, sobre la base del informe preparado por la Subcomisión en su 26º período de sesiones;

3. *Encarece* a los Estados a que, en espera de la adopción de nuevas medidas en la materia, concedan el mayor grado posible de protección a todos los individuos que, sin ser nacionales suyos, se hallen no obstante bajo su jurisdicción;

4. *Exhorta* a todos los Estados a que respeten el derecho de los individuos a comunicarse con los funcionarios consulares debidamente designados por el Estado del que sean nacionales y, en su caso, a tener acceso a ellos, conforme a las normas pertinentes del derecho internacional;

5. *Decide* examinar la cuestión en su 56º período de sesiones.

X

CUESTIÓN DEL CASTIGO DE LOS CRIMINALES DE GUERRA Y DE LAS PERSONAS QUE HAYAN COMETIDO CRÍMENES DE LESA HUMANIDAD

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2583 (XXIV) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1969, en la que se subraya la necesidad especial de medidas internacionales con el fin de asegurar el enjuiciamiento y el castigo de las personas culpables de crímenes de guerra y de crímenes de lesa humanidad,

Recordando asimismo la resolución 3020 (XXVII) de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1972, en la que ésta expresa su convicción de que el castigo efectivo de los crímenes de guerra y de los crímenes de lesa humanidad constituye un elemento importante para impedir que se cometan tales crímenes y poner fin a los mismos, así como para mejorar la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales y promover la cooperación entre los pueblos y la paz y la seguridad internacionales,

1. *Hace suyo* el proyecto de principios de cooperación internacional en la identificación, detención, extradición y castigo de los culpables de crímenes de guerra o de crímenes de lesa humanidad;

2. *Aprueba* la inclusión en el programa del 31º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de la cuestión del castigo de los criminales de guerra y de las personas que hayan cometido crímenes de lesa humanidad;

3. *Recomienda* a la Asamblea General que examine en su vigésimo octavo período de sesiones el proyecto de principios de cooperación internacional en la identificación, detención, extradición y castigo de los culpables de crímenes de guerra o de crímenes de lesa humanidad, y que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

“La Asamblea General,

“Recordando sus resoluciones 2583 (XXIV) de 15 de diciembre de 1969, 2712 (XXV) de 15 de diciembre de 1970, 2840 (XXVI) de 18 de diciembre de 1971 y 3020 (XXVII) de 18 de diciembre de 1972,

“Teniendo en cuenta la necesidad especial de adoptar, en el plano internacional, medidas con el fin de asegurar el enjuiciamiento y el castigo de las personas culpables de crímenes de guerra y de crímenes de lesa humanidad,

“Habiendo examinado el proyecto de principios de cooperación internacional en la identificación, detención, extradición y castigo de los culpables de crímenes de guerra o de crímenes de lesa humanidad,

“Declara que las Naciones Unidas, guiándose por los propósitos y principios, enunciados en su Carta, referentes al desarrollo de la cooperación entre los pueblos y al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, proclaman los siguientes principios de cooperación internacional

en la identificación, detención, extradición y castigo de los culpables de crímenes de guerra o de crímenes de lesa humanidad:

"1. Los crímenes de guerra y los crímenes de lesa humanidad, dondequiera y cualquiera que sea la fecha en que se hayan cometido, serán objeto de una investigación, y las personas contra las que existan pruebas de culpabilidad en la comisión de tales crímenes serán buscadas, detenidas, enjuiciadas y, en caso de ser declaradas culpables, castigadas.

"2. Los Estados cooperarán bilateral y multilateralmente para reprimir y prevenir los crímenes de guerra y los crímenes de lesa humanidad y tomarán todas las medidas internas e internacionales necesarias a ese fin.

"3. Los Estados se prestarán mutua ayuda a los efectos de la identificación, detención y enjuiciamiento de los presuntos autores de tales crímenes y, en caso de ser éstos declarados culpables, de su castigo.

"4. Las personas contra las que existan pruebas de culpabilidad en la comisión de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad serán enjuiciadas y, en caso de ser declaradas culpables, castigadas, por lo general, en los países donde se hayan cometido esos crímenes. A este respecto, los Estados cooperarán entre sí en todo lo relativo a la extradición de esas personas.

"5. Los Estados cooperarán mutuamente en la compilación de informaciones y documentos relativos a la investigación a fin de facilitar el enjuiciamiento de las personas mencionadas en el párrafo 4, e intercambiarán tales informaciones.

"6. De conformidad con el artículo 1 de la Declaración sobre el Asilo Territorial, de 14 de diciembre de 1967, los Estados no concederán asilo a ninguna persona respecto de la cual existan motivos fundados para considerar que ha cometido un crimen contra la paz o un crimen de lesa humanidad¹¹.

"7. Los Estados no adoptarán disposiciones legislativas ni tomarán medidas de otra índole que puedan menoscabar las obligaciones internacionales que hayan contraído con respecto a la identificación, la detención, la extradición y el castigo de los culpables de crímenes de guerra o de crímenes de lesa humanidad.

"8. Al cooperar para facilitar la identificación, la detención, la extradición y, en caso de ser reconocidas culpables, el castigo de las personas contra las que existan pruebas de culpabilidad en la ejecución de crímenes de guerra y de crímenes de lesa humanidad, los Estados se ceñirán a las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas y a la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas"¹².

XI

CUESTIÓN DE PONER EN PRÁCTICA LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES QUE FIGURAN EN LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS Y EN EL PACTO INTERNACIONAL DE DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES Y ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS ESPECIALES RELACIONADOS CON LOS DERECHOS HUMANOS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de la resolución 14 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos de 30 de marzo de 1973 (véase E/5265, cap. XX) y, en particular, de su propia resolución 1689 (LII) de 2 de junio de 1972,

Considerando que el informe del Relator Especial sobre la cuestión de la realización de los derechos económicos, sociales y culturales¹³ debe ser estudiado detenidamente por los Estados Miembros de las Naciones Unidas y miembros de los organismos especializados antes de que la Comisión de Derechos Humanos pueda examinarlo a fondo,

Considerando que las respuestas a la petición hecha por el Consejo a cada una de las comisiones económicas regionales, al Comité de Examen y Evaluación y al Comité de Planificación del Desarrollo, de conformidad con los párrafos 3 y 4 de su resolución 1689 (LII), no es probable que estén a disposición de la Comisión de Derechos Humanos hasta el 30º período de sesiones por lo menos,

Teniendo presente la resolución 421 E (V) de la Asamblea General de 4 de diciembre de 1950, en la que se afirma que el hombre, privado de los derechos económicos, sociales y culturales no representa esa persona humana que la Declaración Universal considera como el ideal del hombre libre,

Considerando que la situación económica y social de los países en desarrollo no ha mejorado lo suficiente, lo que ha obstaculizado gravemente la plena realización de los derechos económicos, sociales y culturales y exige, junto con los esfuerzos y programas de los Estados interesados, una intensificación de la cooperación internacional,

1. *Toma nota con vivo reconocimiento* del estudio del Relator Especial, Sr. Manouchehr Ganji;

2. *Pide* al Secretario General que remita el estudio del Relator Especial a los Estados Miembros de las Naciones Unidas, a los miembros de los organismos especializados y a los Estados Partes en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia a fin de que sea posible recibir sus comentarios y observaciones antes del 1º de noviembre de 1973 para que puedan ser presentados a tiempo para su examen junto con las ulteriores recomendaciones del Relator Especial a la Comisión de Derechos Humanos en su 30º período de sesiones;

3. *Autoriza* al Relator Especial a efectuar las consultas que juzgue necesarias con los órganos interesados de las Naciones Unidas, los organismos especializados y las organizaciones intergubernamentales regionales apropiadas;

¹¹ Véase resolución 2312 (XXII) de la Asamblea General.

¹² Véase resolución 2625 (XXV) de la Asamblea General, anexo.

¹³ E/CN.4/1108 y Add.1 a 9.

4. *Pide* al Relator Especial que proceda a complementar su estudio, teniendo en cuenta los comentarios y observaciones de los gobiernos, organismos especializados y organizaciones intergubernamentales, así como las opiniones expresadas en la Comisión de Derechos Humanos en su 29º período de sesiones, y que informe a la Comisión en su 30º período de sesiones;

5. *Pide* al Secretario General que proporcione al Relator Especial la asistencia adecuada;

6. *Pide además* a los organismos especializados, a las comisiones económicas regionales y a los órganos interesados de las Naciones Unidas, así como a otras organizaciones intergubernamentales, que faciliten al Relator Especial la asistencia que precise para llevar a buen término su tarea;

7. *Recomienda* que se dé prioridad al examen de esta cuestión en el 30º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, con miras a que ésta adopte medidas definitivas sobre el informe.

XII

"YEARBOOK ON HUMAN RIGHTS"

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 275 C (X) de 17 de febrero de 1950, 303 (XI) de 9 de agosto de 1950, 683 D (XXVI) de 21 de julio de 1958 y 826 D (XXXII) de 27 de julio de 1961,

Recordando asimismo su resolución 1693 (LII) de 2 de junio de 1972, en la que, entre otras cosas, pedía al Comité Especial de Informes Periódicos de la Comisión de Derechos Humanos que examinase la eficacia del sistema actual de reunión y difusión de información sobre la realización de los derechos humanos, prestando especial atención al *Yearbook on Human Rights* y sus relaciones con los informes periódicos sobre derechos humanos,

1. *Toma nota* del informe del Comité Especial de Informes Periódicos sobre su período extraordinario de sesiones¹⁴;

2. *Decide* publicar en lo sucesivo el *Yearbook on Human Rights* cada dos años, a partir del *Yearbook* para 1973-1974;

3. *Decide asimismo* que el *Yearbook on Human Rights* incluya las tres secciones siguientes:

a) Una sección sobre los acontecimientos nacionales durante ese período en relación con los derechos humanos definidos en la Declaración Universal de Derechos Humanos y que contenga una breve relación de la información facilitada por los gobiernos sobre las disposiciones legislativas y otros acontecimientos, ordenada por materias;

b) Una sección sobre los territorios en fideicomiso y los territorios no autónomos, preparada de conformidad con la resolución 275 C (X) del Consejo y ordenada como la sección sobre la evolución de la situación nacional;

c) Una sección sobre los acontecimientos internacionales, que incluya documentación sobre los acuerdos internacionales y una breve relación de las actividades de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos durante el período en cuestión;

4. *Pide* al Secretario General que solicite a los gobiernos que presenten:

a) Una breve relación en forma de reseña, de los acontecimientos nacionales durante el período objeto de estudio, ordenada por materias;

b) Los textos de las leyes, decisiones de los tribunales y demás documentación pertinente, que se guardarían para fines de consulta y a los que se haría referencia en notas de pie de página al texto de la relación, pero que no se reproducirían;

5. *Pide asimismo* al Secretario General:

a) Que inste a los gobiernos a que envíen su colaboración al *Yearbook* dentro del plazo fijado y en uno de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas;

b) Que consulte con los gobiernos que no hayan enviado sus observaciones dentro del plazo señalado en cuanto a la posibilidad de reproducir la documentación pertinente que haya recibido de dichos gobiernos en respuesta a otras solicitudes de información sobre cuestiones de derechos humanos;

c) Que inste a los gobiernos a que nombren corresponsales según se prevé en la resolución 303 H (XI) del Consejo;

6. *Pide* al Secretario General que examine la forma de dar amplia publicidad al *Yearbook on Human Rights*;

7. *Pide* al Comité Especial de Informes Periódicos que tenga en cuenta las sugerencias para mejorar el *Yearbook on Human Rights*, incluida la posibilidad de prever una sección de actualidad con información más detallada acerca de los acontecimientos relacionados con los derechos a que se refiere el ciclo en curso de informes periódicos.

XIII

PREPARACIÓN DE UN CÓDIGO INTERNACIONAL DE ÉTICA POLICIAL

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1694 (LII), de 2 de junio de 1972,

Tomando nota de la decisión de la Comisión de Derechos Humanos (véase E/5265, cap. XX) de aplazar, de su 29º a su 30º período de sesiones, el examen de los temas de su programa relativos a la prevención y represión del delito y a la cuestión de un código internacional de ética policial,

Tomando nota asimismo de que la Comisión de Derechos Humanos no ha podido durante muchos años considerar el tema del programa relativo a un código internacional de ética policial,

Consciente de la necesidad de asegurar la adecuada coordinación de los aspectos de la labor de las Naciones Unidas sobre la prevención y represión del delito que son de interés tanto para la Comisión de Derechos Humanos como para el Comité sobre Prevención y Represión del Delito,

1. *Invita* al Comité sobre Prevención y Represión del Delito a que considere la posibilidad de incluir en su programa de trabajo la cuestión de la preparación de un código internacional de ética policial y a que transmita sus recomendaciones a la Comisión de Derechos Humanos oportunamente, en un futuro período de sesiones, sobre la conveniencia, el alcance y el posible contenido de un código internacional de ética policial;

¹⁴ E/CN.4/1104.

2. *Pide* a la Comisión de Derechos Humanos que examine la cuestión de la preparación de un código internacional de ética policial oportunamente, en un futuro período de sesiones, sobre la base de las recomendaciones del Comité sobre Prevención y Represión del Delito.

XIV

INFORME DE LA COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS

El Consejo Económico y Social,

Toma nota del informe de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 29° período de sesiones (E/5265).

XV

CUESTIÓN DE LA FALTA DE DERECHOS SINDICALES Y LA NOTORIA VIOLACIÓN DE LOS MISMOS

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1216 (XLII) de 1° de junio de 1967, 1302 (XLIV) de 28 de mayo de 1968, 1412 (XLVI) de 6 de junio de 1969, 1509 (XLVIII) de 28 de mayo de 1970 y 1599 (L), de 21 de mayo de 1971,

Habiendo examinado el informe del Grupo Especial de Expertos de la Comisión de Derechos Humanos (E/5245), preparado de conformidad con la resolución 1599 (L) del Consejo,

Gravemente preocupado por la falta de derechos sindicales y la notoria violación de los mismos en Namibia, Rhodesia del Sur y los territorios africanos bajo dominación portuguesa,

1. *Expresa su reconocimiento* por la labor realizada por el Grupo Especial de Expertos y toma nota de sus conclusiones y recomendaciones;

I. NAMIBIA

2. *Condena enérgicamente* la detención, sin enjuiciamiento, de trabajadores africanos en huelga en Ovambolandia y su regreso forzado a las reservas, y demanda su libertad inmediata e incondicional;

3. *Advierte con preocupación* que persiste la falta de un sistema sindical en Namibia;

4. *Pide* a la Organización Internacional del Trabajo que estudie los medios de asegurar los derechos sindicales al pueblo de Namibia;

II. RHODESIA DEL SUR

5. *Condena* la existencia de los así llamados campamentos de tránsito para la contratación de mano de obra forzosa, la práctica de la segregación y reservación en el empleo entre trabajadores negros y blancos y la importación de trabajadores inmigrantes blancos a Rhodesia del Sur para realizar trabajos que podrían ser hechos por gente de Zimbabue;

6. *Condena también* el trato discriminatorio de los trabajadores africanos en Rhodesia del Sur, que causa un desempleo cada vez mayor entre los trabajadores africanos;

7. *Advierte con profunda preocupación* la eliminación gradual de los limitados derechos sindicales en Rhodesia del Sur;

8. *Pide* a la Organización Internacional del Trabajo que continúe estudiando y examinando las condiciones de trabajo de los trabajadores negros en Rhodesia del Sur;

III. TERRITORIOS AFRICANOS BAJO DOMINACIÓN PORTUGUESA

9. *Advierte con profunda preocupación* la existencia de una forma de mano de obra forzosa y la jerarquía discriminatoria de los códigos laborales en Angola y Mozambique;

10. *Condena* la existencia de los centros de tránsito y otros campamentos similares para los trabajadores africanos, así como las condiciones existentes en esos campamentos;

11. *Recomienda* que, como no se han logrado plenamente los objetivos de los distintos convenios de la Organización Internacional del Trabajo, dicha Organización considere todos los medios posibles de reforzar la aplicación por Portugal de los convenios en que es parte;

* * *

12. *Pide* al Grupo Especial de Expertos que continúe vigilando el sistema de contratación de trabajadores africanos, así como las disparidades entre los salarios de los trabajadores negros y de los trabajadores blancos en Sudáfrica, Namibia, Rhodesia del Sur y los territorios africanos bajo dominación portuguesa, y que informe al Consejo Económico y Social a más tardar en su 58° período de sesiones;

13. *Pide* al Secretario General que señale la presente resolución y el informe del Grupo Especial de Expertos a la atención de los gobiernos de los Estados Miembros, del Comité Especial del *Apartheid*, del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, del Consejo de las Naciones Unidas para Namibia, del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y del Consejo de Seguridad;

14. *Pide asimismo* al Secretario General que transmita a la Asamblea General la presente resolución y el informe del Grupo Especial de Expertos.

46. El Comité recomienda, además, que el Consejo apruebe los siguientes proyectos de decisión:

1. PROYECTO DE PROGRAMA PARA EL DECENIO DE LA LUCHA CONTRA EL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

El Consejo Económico y Social decide presentar a la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones el proyecto de programa para el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial, enunciado en la resolución 1 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos (véase E/5265, cap. XX).

2. NUEVOS ESTUDIOS SOBRE LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

El Consejo Económico y Social decide pedir al Relator Especial del estudio titulado *La discriminación racial*¹⁵ que actualice ese estudio prestando especial

¹⁵ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.71. XIV.2.

atención a la discriminación basada en el color, teniendo en cuenta las opiniones expresadas en la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su 25° período de sesiones, en la Comisión de Derechos Humanos en su 29° período de sesiones y en el Consejo Económico y Social en su 54° período de sesiones, a fin de que el estudio actualizado pueda ser examinado por la Subcomisión en su 28° período de sesiones.

3. INFORME DEL GRUPO ESPECIAL DE EXPERTOS

El Consejo Económico y Social:

a) Pide al Secretario General que, en consulta con los órganos competentes de las Naciones Unidas, estudie medios de prestar asistencia a las víctimas de la situación a la que se refiere la resolución 19 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos (véase E/5265 cap. XX), particularmente a los presos políticos y a los miembros de sus familias;

b) Pide al Secretario General y al Consejo de las Naciones Unidas para Namibia que tengan en cuenta las conclusiones y recomendaciones del Grupo Especial de Expertos acerca de Namibia¹⁶ en sus actividades relativas a Namibia;

c) Invita a la Asamblea General a que señale a la atención del Consejo de Seguridad el bombardeo aéreo y empleo de sustancias químicas tóxicas que, según se informa, había efectuado el Gobierno de Portugal en las zonas liberadas¹⁷;

d) Recomendando que se adopten disposiciones para suministrar personal y recursos financieros adecuados y suficientes al Grupo Especial de Expertos para que desempeñe su mandato;

e) Invita al Secretario General a que dé amplia publicidad al informe del Grupo Especial de Expertos¹⁸;

f) Recuerda al Comité Especial del *Apartheid* y a la Comisión de Derecho Internacional que deben dar rápido curso a sus observaciones y sugerencias sobre el estudio del Grupo Especial de Expertos relativo a la cuestión del *apartheid* desde el punto de vista del derecho penal internacional¹⁹.

4. ENSEÑANZA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LAS UNIVERSIDADES Y ELABORACIÓN DE UNA DISCIPLINA CIENTÍFICA AUTÓNOMA DE LOS DERECHOS HUMANOS

El Consejo Económico y Social toma nota de que la Comisión de Derechos Humanos en su resolución 17 (XXIX) (véase E/5265, cap. XX) apoya la creación de un centro de enseñanza e investigación en materia de derechos humanos en el marco de la Universidad de las Naciones Unidas establecida por la resolución 2951 (XXVII) de 11 de diciembre de 1972 de la Asamblea General.

5. FRECUENCIA DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LA COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y DE SUS ÓRGANOS AUXILIARES

El Consejo Económico y Social toma nota de la resolución 20 (XXIX) de la Comisión de Derechos Humanos (véase E/5265, cap. XX), sobre la fre-

cuencia de los períodos de sesiones de la Comisión y de sus órganos auxiliares.

6. RACIONALIZACIÓN Y MEJORAMIENTO DEL SISTEMA DE INFORMES PERIÓDICOS SOBRE DERECHOS HUMANOS

El Consejo Económico y Social apoya las recomendaciones generales y las recomendaciones relativas a los informes periódicos sobre derechos humanos enunciadas en el informe del Comité Especial de informes periódicos sobre su período extraordinario de sesiones²⁰ que figuran en el anexo *infra*.

Anexo

A. RECOMENDACIONES GENERALES

1) Que se mantenga, con las mejoras adecuadas, el actual sistema de reunión y difusión de información sobre derechos humanos, en particular por medio de informes periódicos y del *Yearbook on Human Rights*.

2) Que se pida a los gobiernos que presenten sus informes y contribuciones dentro de los plazos establecidos por el Secretario General.

3) Que se pida a los gobiernos que presenten dichos informes y contribuciones en uno de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

4) Que se siga examinando la posibilidad de establecer una relación más estrecha entre el sistema de informes periódicos y el *Yearbook on Human Rights*.

B. RECOMENDACIONES RELATIVAS A LOS INFORMES PERIÓDICOS SOBRE DERECHOS HUMANOS

5) Que se mantenga el actual sistema de informes periódicos.

6) El Comité no estuvo de acuerdo con los cambios propuestos en la recomendación 10 de la Dependencia Común de Inspección²¹ y recomienda:

a) Que los informes periódicos se sigan publicando totalmente en cuatro idiomas;

b) Que los resúmenes analíticos preparados actualmente por la Secretaría se sigan reproduciendo en cuatro idiomas;

c) Que también se sigan preparando los índices por materias y países.

7) Que la Comisión de Derechos Humanos y su Comité Especial de Informes Periódicos mantengan en constante estudio la posibilidad de perfeccionar y mejorar el actual sistema de informes periódicos.

7. INFORMES PERIÓDICOS SOBRE DERECHOS HUMANOS

El Consejo Económico y Social señala a la atención de la Asamblea General la importancia del sistema de informes periódicos y la invita a que inste a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y miembros de los organismos especializados a que cooperen plenamente presentando informes con arreglo a ese sistema.

8. DERECHOS HUMANOS

El Consejo Económico y Social, habiendo tomado nota de la carta de fecha 4 de mayo de 1973 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Portugal ante las Naciones Unidas (E/5325), rechaza el contenido de esa carta y los infundados ataques a los miembros del Grupo Especial de Expertos, así como a la Comisión de Derechos Humanos.

¹⁶ E/CN.4/1111, cap. VI, secc. B.

¹⁷ Ibid., secc. D.(100).

¹⁸ E/CN.4/1111.

¹⁹ E/CN.4/1075 y Corr.1.

²⁰ E/CN.4/1104, párr. 27 A y B.

²¹ Véase A/8319 y Corr.1, parte A, secc. IX.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre los proyectos de resolución I a XV y sobre los proyectos de decisión 1 a 8 recomendados por el Comité de Asuntos Sociales (E/5345, párrs. 45 y 46).

Por 25 votos contra ninguno y una abstención, fue aprobado el proyecto de resolución I; sin objeciones, fue aprobado el proyecto de resolución II; por 18 votos contra 2 y 6 abstenciones, fue aprobado el proyecto de resolución III; por 22 votos contra ninguno y 3 abstenciones, el proyecto de resolución IV; sin objeciones fueron aprobados los proyectos de resolución V y VI; por 12 votos contra 5 y 7 abstenciones, fue aprobado el párrafo 5 del proyecto de resolución VII, en votación separada propuesta por el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, y por 19 votos contra 4 y 2 abstenciones, fue aprobado en su totalidad el proyecto de resolución VII; sin objeciones, fue aprobado el proyecto de resolución VIII; por 20 votos contra ninguno y 5 abstenciones, el proyecto de resolución IX; por 22 votos contra ninguno y 3 abstenciones, el proyecto de resolución X; sin objeciones, fueron aprobados los proyectos de resolución XI y XII; por 21 votos contra 4 y una abstención, el proyecto de resolución XIII; sin objeciones, fue aprobado el proyecto de resolución XIV y por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones, el proyecto de resolución XV.

Sin objeciones, fueron aprobados los proyectos de decisión 1 y 2; por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones, los proyectos de decisión 3, 4 y 5; por 24 votos contra ninguno y una abstención, el proyecto de decisión 6; por 20 votos contra ninguno y 6 abstenciones, el proyecto de decisión 7 y por 21 votos contra ninguno y 5 abstenciones, el proyecto de decisión 8.

Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1782 (LIV) a 1796 (LIV) y "Decisiones".

LISTA DE DOCUMENTOS

NOTA. La presente lista comprende los documentos mencionados durante el examen del tema 18 del programa que no se reproducen en el fascículo.

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Observaciones y referencias</i>
E/5237 y Add.1 y 2	Eliminación de la discriminación racial: información comunicada por organizaciones no gubernamentales: nota del Secretario General	Mimeografiado
E/5245	Informe del Grupo Especial de Expertos de la Comisión de Derechos Humanos preparado de conformidad con la resolución 1599 (L) del Consejo	<i>Idem</i>
E/5251	Informe sobre la marcha de los trabajos de la Organización Internacional del Trabajo	<i>Idem</i>
E/5265	Informe de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 29° período de sesiones (26 de febrero-6 de abril de 1973)	<i>Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 6</i>
E/5325	Carta, de fecha 4 de mayo de 1973, dirigida al Secretario General por el representante de Portugal	Mimeografiado
E/5333	Carta, de fecha 9 de mayo de 1973, dirigida al Secretario General por el representante de Grecia	<i>Idem</i>
E/L.1549	Consecuencias administrativas y financieras de la decisión tomada por el Comité de Asuntos Sociales en su 720a. sesión: nota del Secretario General	<i>Idem</i>
E/AC.7/L.646	Países Bajos y Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte: proyecto de resolución	Véase E/5345, párrs. 35 a 37
E/AC.7/L.647	Ghana, India y Pakistán: proyecto de resolución	<i>Ibid.</i> , párrs. 8 y 9
E/AC.7/L.648	Nueva Zelandia: enmiendas al proyecto de resolución X contenido en el documento E/5265 (cap. XXI)	Mimeografiado
E/AC.7/L.649	Consecuencias administrativas y financieras del proyecto de resolución XI contenido en el documento E/5265 (cap. XXI)	<i>Idem</i>
E/AC.7/L.650	Argelia, Chile, Egipto, Ghana, Kenia, Madagascar, Malí, Níger, Pakistán, Sudán, Uganda y Zaire: proyecto de resolución	Véase E/5345, párrs. 39 a 42
E/AC.7/L.651	Dinamarca, Italia, Suecia y Trinidad y Tabago: enmienda al proyecto de resolución VII contenido en el documento E/5265 (cap. XXI)	<i>Ibid.</i> , párrs. 22 y 23



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 19 del programa: Informe del Grupo de Trabajo sobre Racionalización*

INDICE

Signatura del documento	Título	Página
E/5352	Informe del Comité de Coordinación	83
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		90

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, 1858a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 465a. a 469a., 471a. y 473a. a 479a. del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.465 a 469, 471 y 473 a 479).

DOCUMENTO E/5352

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[17 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 19 del programa en sus sesiones 465a. a 469a., 471a. y 473a. a 479a., celebradas del 24 al 30 de abril y del 3 al 16 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí el informe del Grupo de Trabajo sobre Racionalización (E/5259), una nota de la Secretaría sobre la fecha de distribución de los documentos preparados para el 54° período de sesiones (E/AC.24/L.436) y el capítulo V del informe del Comité del Programa y la Coordinación sobre su 13° período de sesiones (E/5273¹).

3. En la 465a. sesión, el representante del Pakistán presentó el proyecto de resolución contenido en el documento E/AC.24/L.441, en nombre también de las delegaciones del Brasil, Chile, Egipto, Filipinas, la India, el Japón, Kenia, los Países Bajos, Rumania, el Sudán y Yugoslavia; y el representante de Filipinas presentó el proyecto de resolución contenido en el documento E/AC.24/L.443 en nombre también de las delegaciones del Brasil, la India, Indonesia, Malasia, Nueva Zelanda, el Sudán y Zaire.

4. En la 466a. sesión, el representante de Filipinas, en nombre de los patrocinadores, revisó oralmente el proyecto de resolución E/AC.24/L.433 agregando un nuevo párrafo a la parte dispositiva que decía:

"2. *Pide* al Secretario General que informe al Consejo Económico y Social durante su 55° período de sesiones sobre los progresos realizados en la aplicación del párrafo 3 de la resolución 2847 (XXVI) de la Asamblea General"

En la misma sesión, Trinidad y Tabago se unió a los patrocinadores del proyecto de resolución.

5. En la 467a. sesión, el Comité aprobó por unanimidad el proyecto de resolución E/AC.24/L.443 en

su forma verbalmente revisada (*para el texto, véase párr. 25 infra, proyecto de resolución I*).

6. En la 469a. sesión, el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte presentó los proyectos de resolución y decisión E/AC.24/L.444, E/AC.24/L.445, E/AC.24/L.446, E/AC.24/L.447 y E/AC.24/L.448. En la misma sesión, el representante de Ghana se unió a los patrocinadores del proyecto de resolución E/AC.24/L.441.

7. En la 471a. sesión, el representante del Reino Unido presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.450 y lo revisó verbalmente agregando en el segundo párrafo del preámbulo las palabras "tanto de los países desarrollados como de los en desarrollo" después de las palabras "situación social general" e insertando las palabras "que estará compuesta de 32 miembros que serán elegidos en el 55° período de sesiones del Consejo Económico y Social" entre las palabras "Comisión combinada" y "deberá", en el párrafo 2 de la parte dispositiva.

8. En la 473a. sesión, el representante de los Países Bajos presentó el proyecto de resolución revisado E/AC.24/L.441/Rev.1 también en nombre de las delegaciones de Bolivia, el Brasil, Chile, Egipto, Filipinas, Ghana, la India, Indonesia, el Japón, Kenia, Malasia, el Pakistán, Rumania, el Sudán y Yugoslavia.

9. En la 474a. sesión, el representante de los Países Bajos presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.455 en nombre también de las delegaciones de Dinamarca, el Japón, Kenia y el Pakistán.

10. En la 475a. sesión, el representante de la República Socialista Soviética de Ucrania propuso verbalmente una enmienda al proyecto de resolución E/AC.24/L.446, por la que se agregarían las palabras "con excepción de las comisiones económicas regionales" después de las palabras "sin la previa aprobación del Consejo".

11. En la 476a. sesión, el representante de los Países Bajos presentó un nuevo texto del proyecto de resolución revisado (E/AC.24/L.441/Rev.2) en nom-

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, Suplemento No. 7.

bre también de las delegaciones de Bolivia, el Brasil, Chile, Egipto, Filipinas, Ghana, la India, Indonesia, el Japón, Kenia, Malasia, el Pakistán, Rumania, el Sudán y Yugoslavia.

12. En la 477a. sesión, el representante del Reino Unido presentó los proyectos de resolución revisados E/AC.24/L.445/Rev.1 y E/AC.24/L.448/Rev.1. También retiró el proyecto de decisión E/AC.24/L.447 y anunció que su delegación no insistiría por el momento para que se votara sobre el proyecto de resolución E/AC.24/L.450. En la misma sesión, el representante del Pakistán propuso una enmienda al proyecto de resolución E/AC.24/L.444, por la que se agregarían las palabras “especialmente de los que le haya remitido el Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo” después de las palabras “temas concretos” en el párrafo dispositivo 1. En la misma sesión, el representante de Nueva Zelanda se unió a los patrocinadores del proyecto de resolución E/AC.24/L.441/Rev.2.

13. En la 478a. sesión, el representante de los Estados Unidos de América retiró el proyecto de resolución de su delegación (E/AC.24/L.452).

14. En la 479a. sesión, el representante de los Países Bajos, en nombre de los patrocinadores, revisó oralmente el proyecto de resolución E/AC.24/L.441/Rev.2 mediante la modificación del título de la sección V, para que dijese “*Las Naciones Unidas y los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica*”; mediante la inserción en el párrafo 13 de las palabras “y el Organismo Internacional de Energía Atómica” entre las palabras “los organismos especializados” y las palabras “el Consejo”, y entre las palabras “los organismos especializados” y las palabras “a transmitir”; y mediante la inserción, después de las palabras “en la esfera operacional” de las palabras “y sobre aspectos de la relación entre las Naciones Unidas y el Organismo Internacional de Energía Atómica, dentro de la órbita de competencia del Consejo que se establece en la Carta”. Suprimió también en el inciso a del párrafo 16 las palabras “El Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Junta Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia”.

15. En la misma sesión, el Comité aprobó por consenso, en su forma revisada oralmente, el proyecto de resolución que figura en el documento E/AC.24/L.441/Rev.2 (*para el texto, véase párr. 25 infra, proyecto de resolución II*).

16. En la misma sesión, el representante del Reino Unido revisó oralmente el proyecto de resolución E/AC.24/L.444, mediante la sustitución de las palabras “otros órganos interesados” por las palabras “otras organizaciones interesadas” en el párrafo 1 de la parte dispositiva, y mediante la aceptación de una enmienda oral propuesta por el representante del Brasil de que se insertaran las palabras “conveniencia y viabilidad” en lugar de la palabra “posibilidad” en ese mismo párrafo de la parte dispositiva. También aceptó la enmienda oral propuesta por el representante del Pakistán en la 477a. sesión (véase párr. 12 *supra*).

17. Mediante votaciones separadas, solicitadas por el representante de Ghana, el Comité decidió conservar en el párrafo 1 de la parte dispositiva las palabras “incluyendo la conveniencia y viabilidad de” por 18 votos contra 11 y 13 abstenciones, y conservar las palabras “y la posibilidad adicional de ampliar y hacer más flexible la composición del Comité Asesor”,

por 19 votos contra 10 y 13 abstenciones. El proyecto de resolución E/AC.24/L.444, en su conjunto y en su forma revisada oralmente, fue aprobado por 28 votos contra 7 y 6 abstenciones (*para el texto, véase párr. 25 infra, proyecto de resolución III*).

18. En la misma sesión, el Comité aprobó por 32 votos contra 1 y 9 abstenciones la enmienda oral propuesta por el representante de la República Socialista Soviética de Ucrania (véase párr. 10 *supra*) al proyecto de decisión E/AC.24/L.446. En votación separada, el Comité rechazó la supresión propuesta de las palabras “ya sea” y “o especiales”, por 14 votos contra 12 y 14 abstenciones. El proyecto de decisión E/AC.24/L.446, en su conjunto, en su forma enmendada, fue aprobado por 32 votos contra 2 y 8 abstenciones (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de decisión A*).

19. En la misma sesión, el representante del Reino Unido revisó oralmente el proyecto de resolución E/AC.24/L.448/Rev.1, mediante la inclusión, en el párrafo 1 de la parte dispositiva, de las palabras “sin perjuicio de lo establecido en el artículo 17 de su reglamento” después de las palabras “Decide que”; mediante la sustitución de las palabras “lo solicitado” por las palabras “esas fechas” en el párrafo 2 de la parte dispositiva, y mediante la inclusión después de estas palabras de una nueva frase con el siguiente texto: “En los casos en que la Asamblea General haya pedido al Secretario General que presente un informe al Consejo, el Secretario General informará al Consejo en sus sesiones organizacionales cuándo podrá presentar la documentación requerida”. Agregó también al final del párrafo 2 de la parte dispositiva la nueva frase siguiente: “No obstante, realizará todos los esfuerzos posibles para preparar y presentar la documentación de que se trate e informará a los miembros del órgano interesado de la fecha en que será presentada;”. El Comité aprobó a continuación por consenso el proyecto de resolución E/AC.24/L.448/Rev.1, en su forma revisada oralmente (*para el texto, véase párr. 25 infra, proyecto de resolución IV*).

20. En la misma sesión, el representante de los Estados Unidos presentó y revisó oralmente el proyecto de decisión E/AC.24/L.451/Rev.3 mediante la sustitución en el inciso c de las palabras “y que el propio Consejo reemplace” por las palabras “que también reemplazará”. El representante del Pakistán, en nombre también de las delegaciones de Dinamarca, el Japón, Kenia y los Países Bajos, presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.455/Rev.1. La representante de Francia propuso entonces oficialmente, con arreglo al artículo 66 del reglamento del Consejo, que el examen del proyecto de decisión E/AC.24/L.451/Rev.3 y del proyecto de resolución E/AC.24/L.455/Rev.1 fuera aplazado para el 56° período de sesiones del Consejo (*para el texto de los dos proyectos, véase el párr. 24 infra*). Por 17 votos contra 11 y 3 abstenciones, fue aprobada la propuesta de Francia (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de decisión C*).

21. En la misma sesión, el Comité aprobó por consenso el proyecto de resolución E/AC.24/L.445/Rev.1 (*para el texto, véase párr. 25 infra, proyecto de resolución V*).

22. En la misma sesión, el representante del Canadá presentó el proyecto de decisión E/AC.24/L.453/Rev.1, en nombre también de los Estados Unidos. El representante de Kenia propuso una enmienda oral al párrafo b, que diría entonces lo siguiente: “Pide al Secretario General que, tras celebrar consultas con los

Estados Miembros, informe al Consejo en el 56° período de sesiones sobre todos los aspectos de la relación actual entre los dos Comités y recomiende las soluciones posibles a los problemas de superposición y de duplicación". La enmienda oral fue aceptada por los patrocinadores. El Comité aprobó entonces el proyecto de decisión E/AC.24/L.453/Rev.1, en su forma revisada oralmente, por 35 votos contra ninguno y 4 abstenciones (*para el texto, véase párr. 26 infra, proyecto de decisión B*).

23. El proyecto de resolución del Reino Unido (E/AC.24/L.450) respecto del cual el Comité no realizó votación (véase párr. 12 *supra*) decía así:

"El Consejo Económico y Social,

"Subrayando la gran importancia que atribuye a una nueva intensificación de sus esfuerzos para promover la condición política, social y económica de la mujer, especialmente en los países en desarrollo y en los menos adelantados de esos países,

"Considerando con preocupación que los problemas relativos a la condición jurídica y social de la mujer deben ser examinados en el contexto de la situación social general tanto de los países desarrollados como de los en desarrollo, y no como una cuestión separada y desvinculada,

"Preocupado por el hecho de que, si bien ha habido un alto nivel de representación de la mujer en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, frecuentemente ha sido insuficiente el número de mujeres representantes en otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas interesadas en el desarrollo económico y social,

"Deseando lograr que, en el mayor grado posible, la labor de las Naciones Unidas en la esfera de la condición jurídica y social de la mujer esté encaminada a la promoción de una verdadera igualdad entre el hombre y la mujer, en un contexto lo más amplio posible,

"1. Decide fusionar la Comisión de Desarrollo Social con la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer;

"2. Decide que la nueva Comisión combinada, que estará compuesta de 32 miembros que serán elegidos en el 55° período de sesiones del Consejo Económico y Social, deberá actuar como órgano preparatorio y asesor del Consejo Económico y Social en toda la esfera de la política de desarrollo social y deberá hacer recomendaciones al Consejo para promover los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos, con especial referencia a la promoción de la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer;

"3. Decide asimismo que la nueva Comisión combinada deberá celebrar su primera reunión en 1974;

"4. Decide también que la nueva Comisión combinada deberá recibir una nueva designación a fin de tener en cuenta sus funciones más amplias, y pide al Secretario General que, en consulta con los gobiernos de los Estados Miembros interesados, presente un informe sobre la nomenclatura y las atribuciones posibles a la nueva Comisión combinada en su primer período de sesiones, para que lo examine y presente su recomendación al Consejo;

"5. Pide al Secretario General que disponga lo necesario para que, por los medios de información

apropiados, los propósitos y posibilidades de la nueva Comisión combinada se señalen a la atención de un público lo más amplio posible, y en especial a la de las organizaciones femeninas internacionales, nacionales y locales, a fin de que puedan desempeñar plenamente su papel en la promoción de la labor de la nueva Comisión;

"6. Señala a la atención de los gobiernos la necesidad de asegurar una participación adecuada de la mujer en la labor de los diversos órganos del sistema de las Naciones Unidas."

24. El proyecto de decisión E/AC.24/L.451/Rev.3 y el proyecto de resolución E/AC.24/L.455/Rev.1 que el Comité propuso al Consejo que examinara en su 56° período de sesiones (véase párr. 20 *supra*) decían lo siguiente:

"El Consejo Económico y Social decide: a) Suspender los períodos de sesiones del Comité del Programa y de la Coordinación hasta 1975, a partir del 14° período de sesiones que había de comenzar el 22 de mayo de 1973, sin prejuzgar acerca del futuro del Comité; b) que un grupo especial, que incluya la Mesa del Comité del Programa y de la Coordinación, ayude al Consejo a examinar en su 55° período de sesiones las partes del Programa de Trabajo y Presupuesto Bienal para 1974-1975 y del plan a mediano plazo para 1974-1977 del Secretario General que se refieren a las actividades económicas, sociales y de derechos humanos; c) que, durante el período de esta suspensión, las funciones permanentes del Comité del Programa y de la Coordinación sean asumidas por el Comité de Coordinación, que también reemplazará al Comité del Programa y de la Coordinación en las reuniones conjuntas con el Comité Administrativo de Coordinación; d) examinar, en su 59° período de sesiones, la necesidad de contar con un órgano (intergubernamental) distinto del Comité de Coordinación del Consejo para que desempeñe funciones de presupuestación por programas y de coordinación; y e) pide al Presidente del Comité del Programa y de la Coordinación y al Presidente del Comité Administrativo de Coordinación que preparen y distribuyan un programa provisional para las reuniones conjuntas del Comité de Coordinación y del Comité Administrativo de Coordinación."

* * *

"El Consejo Económico y Social,

"Consciente de sus funciones en virtud de la Carta como el principal órgano de las Naciones Unidas para la cooperación económica y social internacional,

"Deseando fortalecer el ejercicio de sus funciones en las esferas de la formulación y coordinación de programas,

"Creando que para desempeñar sus funciones en estas esferas, el Consejo requiere la asistencia de un órgano asesor permanente que posea la experiencia necesaria,

"Recordando que la reconstitución del Comité del Programa y de la Coordinación se basó en una instrucción expresa de la Asamblea General en su resolución 2579 (XXIV),

"1. Decide en principio considerar en su 56° período de sesiones, a la luz de la introducción del sistema de planificación a plazo medio y de presupuestación por programas, así como de sus decisiones

pertinentes sobre programación y coordinación, teniendo en cuenta las funciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de la Asamblea General, el establecimiento de un órgano asesor permanente sobre programas y coordinación compuesto de personas propuestas por los gobiernos y seleccionadas sobre la base de la distribución geográfica equitativa y sus títulos y experiencia personales;

"2. *Pide* al Secretario General que informe al Consejo sobre las modalidades para el establecimiento de dicho órgano asesor;

"3. *Decide* que, hasta que se adopte una decisión sobre la base de los párrafos 1 y 2 de la presente resolución, el Comité del Programa y de la Coordinación asista al Consejo en el examen de las partes del programa de trabajo y presupuesto bienal del Secretario General para 1974-1975 y del plan a mediano plazo para 1974-1977 que se refieren a actividades económicas, sociales y de derechos humanos;

"4. *Pide* al Comité del Programa y de la Coordinación que, debido a las dificultades experimentadas en la preparación de la documentación necesaria, considere el establecimiento de un grupo de trabajo especial compuesto por miembros del Comité para que se reúna en una fecha conveniente a fin de cumplir la tarea mencionada en el párrafo dispositivo 3;

"5. *Decide además* que, hasta que se adopte una decisión sobre la base de los párrafos 1 y 2 de la presente resolución, las funciones permanentes del Comité del Programa y de la Coordinación, como medida provisional, las desempeñe el Comité de Coordinación del Consejo;

"6. *Pide además* al Presidente del Comité del Programa y de la Coordinación y al Presidente del Comité Administrativo de Coordinación que preparen y distribuyan un programa provisional para las sesiones conjuntas del CPC y del CAC."

Recomendaciones al Consejo

25. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de resolución I a V siguientes:

I

AUMENTO DEL NÚMERO DE MIEMBROS DEL CONSEJO

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 1621 (LI) de 30 de julio de 1971, sobre el aumento del número de miembros del Consejo Económico y Social,

Recordando también la resolución 2847 (XXVI) de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1971, sobre el aumento del número de miembros del Consejo Económico y Social,

Consciente de que una pronta ratificación por los Estados Miembros de la enmienda el Artículo 61 de la Carta de las Naciones Unidas por la que se aumenta a 54 el número de miembros del Consejo facilitaría la ejecución de medidas relativas a la reforma de procedimiento y estructura para la racionalización de los trabajos del Consejo,

Advirtiendo que, a pesar del largo tiempo transcurrido, muchos Estados Miembros todavía no han ratificado la enmienda al Artículo 61 de la Carta,

1. *Insta* a todos los Estados Miembros que todavía no lo han hecho, en particular a los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, a que ratifiquen la enmienda cuanto antes, en cumplimiento del párrafo 3 de la resolución 2847 (XXVI) de la Asamblea General, con miras a lograr que la enmienda entre en vigor, de ser posible, antes de la convocación del vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea;

2. *Pide* al Secretario General que informe al Consejo Económico y Social durante su 55° período de sesiones sobre los progresos realizados en la aplicación del párrafo 3 de la resolución 2847 (XXVI) de la Asamblea General.

II

RACIONALIZACIÓN DE LOS TRABAJOS DEL CONSEJO

El Consejo Económico y Social,

Consciente de sus responsabilidades con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas como foro central para la discusión de las cuestiones relacionadas con la situación económica y social del mundo y las recomendaciones de política pertinentes, y para la promoción de los derechos humanos,

Reafirmando la necesidad de que todos los Estados Miembros, independientemente de su nivel de desarrollo o de sus sistemas sociales o económicos, se comprometan de nuevo a una cooperación de alcance mundial dentro del marco de las Naciones Unidas a fin de lograr el mejoramiento fundamental que se necesita en el orden económico y social en el mundo, y crear con ello en él un orden económico y social más justo y racional, en interés de todos los pueblos y naciones,

Considerando que, en el marco de las disposiciones pertinentes de la Carta, la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo², especialmente si se la complementa mediante la inclusión, luego de la debida consideración, según proceda, por el Consejo o la Asamblea General, de conceptos de reciente aparición, como la seguridad económica colectiva, la relación entre el medio ambiente y el desarrollo, y los nuevos métodos y normas de cooperación internacional, y se tienen en cuenta los nuevos acontecimientos político-económicos ocurridos desde su aprobación, proporciona un amplio conjunto de principios para orientar las políticas y los programas de todas las instituciones del sistema de las Naciones Unidas y de sus Estados Miembros en sus actividades relacionadas con la cooperación económica y social,

Convencido de que se necesitan medidas tanto a corto como a largo plazo para reorganizar y reorientar sus propias actividades y las de sus órganos auxiliares, a fin de reforzar el papel de las Naciones Unidas en la cooperación internacional económica y social y, en especial, para lograr durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo la realización de los objetivos y la aplicación de las medidas de política de la Estrategia Internacional del Desarrollo,

Habiendo examinado el informe de su Grupo de Trabajo sobre Racionalización (E/5259),

² Resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General.

1. *Decide* que, en adelante, el Consejo oriente sus deliberaciones de manera que concentre su atención en las cuestiones importantes y los nuevos acontecimientos respecto de los cuales sea necesario adoptar medidas para lograr relaciones económicas y sociales más equitativas y armoniosas, en especial mediante la aplicación dinámica de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo; con tal propósito y de total conformidad con sus funciones en virtud de la Carta, el Consejo hará recomendaciones de política a los gobiernos de los Estados Miembros y establecerá directrices y orientaciones adecuadas de política para las actividades del sistema de las Naciones Unidas;

2. *Decide* que, con este fin, el Consejo concentre su atención en años alternados en: a) el examen y la evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo en especial durante el período de sesiones de verano; y b) otras esferas que requieran orientación en materia de política y la adopción de medidas, respectivamente;

3. *Decide asimismo* que el Consejo desempeñe anualmente sus funciones permanentes con arreglo a la Carta, especialmente en el examen de cuestiones de programación y coordinación, y de derechos humanos, en la evaluación de la situación económica y social en el mundo, así como en la realización de las tareas resultantes de decisiones de órganos competentes de las Naciones Unidas;

I. Examen y evaluación

4. *Reafirma* que el proceso de examen y evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo debe proporcionar la oportunidad de examinar, de la manera completa e interdisciplinaria requerida, los progresos alcanzados en la aplicación de los objetivos y las medidas de política contenidos en la Estrategia, así como de llegar a conclusiones amplias que puedan proporcionar el dinamismo necesario para la cooperación internacional en la esfera económica y social;

5. *Decide* que, a tal efecto, el examen y la evaluación sean realizados por cada órgano que tenga responsabilidad en una esfera o sector particular de la Estrategia Internacional del Desarrollo; que cada órgano examine toda la información pertinente y: a) evalúe los progresos alcanzados en la ejecución de los objetivos y las medidas de política en su esfera de competencia; b) identifique las razones de cualquier deficiencia; y c) recomiende medidas destinadas a vencer los obstáculos que se oponen al progreso, incluidos los nuevos objetivos y medidas de política que sean necesarios; los resultados de todo examen sectorial o regional serán transmitidos al Comité de Examen y Evaluación, de conformidad con las correspondientes decisiones sobre esta cuestión; de conformidad con la resolución 2801 (XXVI) de la Asamblea General, de 14 de diciembre de 1971, el Comité de Planificación del Desarrollo presentará sus observaciones de carácter técnico al Comité de Examen y Evaluación, sobre la base de todos los datos e información de que disponga en virtud de los exámenes sectoriales y regionales, concentrándose en los sectores interdisciplinarios que sean responsabilidad de más de un órgano; el Comité de Examen y Evaluación:

i) examinará los obstáculos y las razones de las deficiencias identificadas en los diversos exámenes sectoriales y regionales, y ii) sobre la base de estos exámenes y de sus propias conclusiones recomendará medidas para vencer los obstáculos y eliminar las deficiencias, incluidos los objetivos y las medidas de política nuevos o revisados, según sea necesario; al presentar esas recomendaciones, el Comité de Examen y Evaluación no reabrirá normalmente el debate sobre las medidas de política y los objetivos en que se haya convenido en el órgano sectorial pertinente; sin embargo, presentará sus sugerencias para armonizar todo conflicto que se advierta en las conclusiones y/o recomendaciones de los exámenes sectoriales; el informe del Comité de Examen y Evaluación será examinado por el Consejo, junto con los resultados de todos los exámenes sectoriales y regionales; en sus deliberaciones, el Consejo se concentrará en las recomendaciones que le haya hecho su Comité de Examen y Evaluación y en las contenidas en los exámenes sectoriales y regionales, y tratará de llegar a un acuerdo sobre las medidas requeridas para aplicar las disposiciones de la Estrategia, así como sobre los nuevos objetivos y medidas de política que estime necesarios; las conclusiones y recomendaciones del Consejo serán transmitidas a la Asamblea General, la que decidirá en última instancia sobre ellas y revisará en consecuencia la Estrategia Internacional del Desarrollo, en la medida en que sea necesaria;

6. *Decide* que el Consejo, a fin de conseguir el apoyo de todos los países y pueblos para los objetivos y las actividades de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo, continúe adoptando todas las medidas apropiadas para tener a la opinión pública mundial cada vez más informada de la realización de los objetivos y la aplicación de las medidas de política de la Estrategia Internacional del Desarrollo, en particular mediante las actividades de la Oficina de Información Pública y del Centro de Información Económica y Social, así como de los servicios de información de los órganos de las Naciones Unidas interesados;

II. Las funciones del Consejo en años alternados

7. *Decide* que, en los años alternados, el Consejo se concentre en el examen de problemas y sectores de importancia actual o potencial para el desarrollo y la cooperación internacional inclusive, en particular, nuevos problemas o conceptos de índole mundial o interdisciplinaria que requieran adecuada conceptualización, acción política o apropiada coordinación de la ejecución operacional; estos problemas y sectores incluirán los identificados en el curso del examen y evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo y los sugeridos por: i) los Estados Miembros, ii) la Asamblea General, iii) otros órganos de las Naciones Unidas y órganos sectoriales o regionales, o iv) el Secretario General; en esos años, el Consejo llevará también a cabo una amplia revisión de la política relativa a las actividades operacionales en todo el sistema de las Naciones Unidas;

III. Las funciones permanentes del Consejo

A. Períodos extraordinarios de sesiones

8. *Recuerda* que el Consejo puede ser convocado en cualquier momento a períodos extraordinarios

de sesiones en virtud de las disposiciones del párrafo 2 del Artículo 72 de la Carta y de conformidad con los artículos 4 y 5 de su reglamento;

B. Coordinación y programación

9. *Decide* que el órgano del Consejo en el que se delegan las funciones de programación y coordinación:

a) Examine y coordine los objetivos de los programas presentados por los órganos auxiliares del Consejo a la luz del sistema de planificación a mediano plazo y de presupuestación por programa;

b) Considere, sector por sector, las actividades y programas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas con el fin de desempeñar eficazmente su función de coordinador del sistema y conseguir que los programas de trabajo de las Naciones Unidas y de sus organismos sean compatibles entre sí y se complementen unos a otros;

c) Formule recomendaciones para la aprobación de los programas de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta las decisiones pertinentes sobre política y la necesidad de evitar toda superposición y duplicación;

d) recomiende directrices para los organismos del sistema de las Naciones Unidas respecto de sus programas y actividades, teniendo en cuenta sus respectivas funciones y responsabilidades y la necesidad de coherencia y coordinación en todo el sistema;

10. *Pide* al Comité Administrativo de Coordinación, dentro de los límites de su competencia, que para permitir un examen eficaz de los programas de interés interorganizacional y sintetizar y armonizar los programas en todo el sistema, extienda el procedimiento de consulta previa a los planes a plazo medio de las Naciones Unidas y los organismos especializados, utilizando, cuando proceda, la técnica de preparación de presupuestos por programa;

C. Derechos humanos

11. *Reafirma* que el Consejo, a fin de cumplir las obligaciones que le imponen los Artículos 55 y 56 de la Carta de promover el respeto universal y la observancia de los derechos humanos y las libertades fundamentales, debe examinar los informes de sus entidades orgánicas encargadas de la esfera de los derechos humanos y, sobre esa base, a) formular recomendaciones adecuadas a la Asamblea General en esa materia y b) examinar y aprobar los programas de trabajo de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos;

IV. Cambios estructurales

12. *Decide* que se haga un examen de las atribuciones de sus órganos auxiliares, y que este examen debe hacerse sobre la base de una evaluación y reorientación del papel que desempeñen en particular en la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo, teniendo debidamente en cuenta las responsabilidades de los demás órganos y organismos del sistema de las Naciones Unidas; se pide también a las organizaciones autónomas, a las comisiones económicas regionales y a los organismos especializados que, cuando proceda, emprendan un examen similar de sus órganos auxiliares;

V. Las Naciones Unidas y los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica

13. *Decide* que, en vista de los profundos cambios que han tenido lugar en la cooperación económica mundial dentro del sistema de las Naciones Unidas desde la concertación de los actuales acuerdos entre las Naciones Unidas y los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica, el Consejo examine los acuerdos existentes con miras a fortalecer la coherencia del sistema y su capacidad para lograr, en especial, los objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo de una manera eficaz y coordinada; se pide al Secretario General que con ese objeto presente al Consejo en su 57º período de sesiones un informe descriptivo y analítico sobre las relaciones pasadas y presentes entre las Naciones Unidas y los organismos especializados, en particular en la esfera operacional y sobre aspectos de la relación entre las Naciones Unidas y el Organismo Internacional de Energía Atómica, dentro de la órbita de competencia del Consejo que se establece en la Carta; se invita también a los jefes ejecutivos de los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica a transmitir sus opiniones sobre esta materia al Consejo por conducto del Secretario General;

VI. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas

14. *Decide* que, en vista de la necesidad de que el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales disponga de medios estructurales, administrativos y técnicos para apoyar al Secretario General en el ejercicio de las funciones que el Consejo le confía en la esfera económica y social, se invite al Secretario General a presentar lo antes posible sus opiniones y recomendaciones para la ulterior reestructuración del Departamento, a fin de que el Consejo las examine y formule recomendaciones adecuadas para que la Asamblea General adopte una decisión definitiva;

VII. La tarea y las obligaciones del Presidente del Consejo

15. *Pide* a su Presidente que, en consulta con los otros miembros de la Mesa y el Secretario General, inicie siempre que sea necesario consultas con los Estados Miembros y con los jefes ejecutivos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, tanto durante sus períodos ordinarios y extraordinarios de sesiones como antes de ellos, con el objeto de preparar esos períodos de sesiones y sus programas y, en general, de facilitar la tarea del Consejo, a la luz de las citadas consultas;

VIII. Calendario de conferencias

16. *Decide* que se prepare el calendario de conferencias de manera que:

a) El órgano del Consejo encargado de la coordinación, el Comité de Planificación del Desarrollo, la Comisión de Derechos Humanos y su Subcomisión y las comisiones económicas regionales se reúnan cada año, a menos que alguno de esos órganos resuelva o haya resuelto otra cosa con el asentimiento del Consejo;

b) Todos los demás órganos auxiliares y técnicos o asesores se reúnan cada dos años, a menos que el Consejo decida otra cosa, y que sus reuniones se programen de manera que se asegure la presentación de sus informes a tiempo para los períodos de sesiones pertinentes del Consejo y, cuando corresponda, el Comité de Examen y Evaluación, y estén espaciadas de manera que no se superpongan ni sigan demasiado de cerca una a otra y de modo que se logre que sus objetivos de programa se reflejen plenamente en el programa de trabajo y presupuesto que se presentará cada dos años al Consejo;

17. *Pide* a las demás organizaciones y organismos que se aseguren de que las reuniones de sus órganos de examen y evaluación estén programadas de manera que se disponga de los resultados a tiempo para el examen y evaluación generales de los progresos logrados en el marco de la Estrategia Internacional del Desarrollo;

IX. Nivel de representación

18. *Considera* que contribuiría al deseado fortalecimiento del papel central del Consejo en las actividades económicas, sociales y humanitarias del sistema de las Naciones Unidas que los Estados Miembros estuvieran representados al nivel más alto posible político, diplomático o técnico, inclusive, cuando procediera, al nivel ministerial.

III

COMITÉ ASESOR SOBRE LA APLICACIÓN DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA AL DESARROLLO

El Consejo Económico y Social,

Consciente de la importante labor que ya ha realizado el Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo y de la importancia de proporcionar al Consejo, y especialmente a su Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, asesoramiento de expertos en la esfera de la ciencia y la tecnología,

Reconociendo que la contribución singular y primordial del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo consiste en proporcionar un fondo de asesoramiento científico especializado del cual no podría disponer el Consejo de otra manera,

Deseando fortalecer aún más al Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo para ayudarlo a atender las crecientes demandas del Consejo y de su Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo,

Reconociendo la dificultad de lograr que toda la gama de las disciplinas científicas esté representada adecuadamente en un único órgano constituido formalmente,

1. *Pide* al Secretario General que solicite la opinión de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y de los miembros de los organismos especializados y de otras organizaciones interesadas del sistema de las Naciones Unidas acerca de los medios para fortalecer al Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo, incluyendo la conveniencia y viabilidad de establecer subcomités del período de sesiones del Comité Asesor sobre temas concretos y la posibilidad adicional de ampliar y

hacer más flexible la composición del Comité Asesor con miras a aumentar los conocimientos de expertos de que se dispone para el examen de temas concretos, especialmente de los que le haya remitido el Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, en las reuniones del Comité Asesor;

2. *Pide* al Secretario General que informe sobre las conclusiones de sus consultas, y presente su propio análisis de la situación y sus propias recomendaciones al Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo en su segundo período de sesiones.

IV

MEDIDAS PARA MEJORAR LA DOCUMENTACIÓN DEL CONSEJO

El Consejo Económico y Social,

Recordando sus resoluciones 1623 (LI) y 1624 (LI), de 30 de julio de 1971,

Recordando asimismo la decisión que adoptó en su 1873a. sesión, durante el 53° período de sesiones, relativa a la presentación de documentación,

Preocupado por la presentación tardía de muchos de los documentos relativos a temas incluidos en el programa de su 54° período de sesiones,

1. *Decide* que, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 17 de su reglamento, salvo en el caso de informes de órganos auxiliares o de otra índole sobre reuniones que hubieran terminado doce semanas o menos antes de la apertura del período de sesiones del Consejo, los temas incluidos en el programa del Consejo serán aplazados automáticamente para el período de sesiones siguiente cuando la documentación pedida no haya sido facilitada a los miembros del Consejo seis semanas antes de la apertura del período de sesiones;

2. *Decide* que, antes de que el Consejo o alguno de sus órganos auxiliares aprueben alguna resolución o decisión que suponga la preparación de documentos que hayan de presentarse en fechas concretas, el Secretario General indicará a tal órgano si podrá cumplir con esas fechas; en los casos en que la Asamblea General haya pedido al Secretario General que presente un informe al Consejo, el Secretario General informará al Consejo en sus sesiones organizacionales cuándo podrá presentar la documentación requerida; si el Secretario General constatare posteriormente que no le es posible presentar la documentación para la fecha fijada, informará de ello inmediatamente a los miembros del órgano interesado, especificando los motivos correspondientes; no obstante realizará todos los esfuerzos posibles para preparar y presentar la documentación de que se trate, e informará a los miembros del órgano interesado de la fecha en que será presentada;

3. *Pide* al Secretario General que adopte prontas medidas para mejorar el ritmo actual de producción de documentos para el Consejo y sus órganos auxiliares;

4. *Pide* al Secretario General que adopte medidas para asegurarse de que los documentos presentados al Consejo, a sus órganos auxiliares y a las comisiones orgánicas se ajusten estrictamente a lo dispuesto en el párrafo 8 de la resolución 1623 (LI) del Consejo.

V

REUNIONES CONJUNTAS DEL COMITÉ DEL PROGRAMA
Y DE LA COORDINACIÓN Y DEL COMITÉ ADMINISTRATIVO DE COORDINACIÓN

El Consejo Económico y Social,

Teniendo presente la importancia de lograr el más alto grado posible de coordinación entre las actividades de los órganos del sistema de las Naciones Unidas,

Deseoso de lograr que esa coordinación sea lo más eficaz posible en todos los niveles,

1. *Recomienda* que el diálogo oficial de grupo que caracteriza las actuales reuniones anuales entre el Comité del Programa y de la Coordinación y el Comité Administrativo de Coordinación sea transformado en una discusión práctica más activa de las cuestiones que figuran en el programa del Consejo, en particular las que tienen consecuencias para todo el sistema y aquellas en las que han surgido o es probable que surjan en el futuro problemas de coordinación entre los organismos y los órganos del sistema de las Naciones Unidas;

2. *Invita* a los organismos y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a participar más activamente, en el nivel adecuado, tanto en las deliberaciones del Consejo como en las de sus órganos auxiliares, teniendo presente particularmente la necesidad de que las contribuciones de los organismos a las deliberaciones del Consejo y sus órganos auxiliares en que se determine la política estén orientadas hacia la acción y se realicen en una etapa lo bastante temprana en el proceso de elaboración de la política;

3. *Decide* examinar en su 58° período de sesiones los progresos realizados en la aplicación de la presente resolución.

26. El Comité recomienda, además, que el Consejo apruebe los proyectos de decisión A a C siguientes:

A

El Consejo Económico y Social decide que sus órganos auxiliares no podrán crear órganos auxiliares entre períodos de sesiones, ya sean permanentes o especiales, sin la previa aprobación del Consejo, con excepción de las comisiones económicas regionales.

B

El Consejo Económico y Social, a) decide examinar en su 56° período de sesiones toda la cuestión de las relaciones entre el Comité de Recursos Naturales y el Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, y b) pide al Secretario General que, tras celebrar consultas con los Estados Miembros, informe al Consejo en el 56° período de sesiones sobre todos los aspectos de la relación actual entre los dos Comités y recomiende las soluciones posibles a los problemas de superposición y duplicación.

C

El Consejo Económico y Social decide aplazar hasta su 56° período de sesiones el examen del proyecto de decisión revisado presentado por los Estados Unidos de América (E/AC.24/L.451/Rev.3) y del proyecto de resolución revisado presentado por Dinamarca, el Japón, Kenia, los Países Bajos y el Pakistán (E/AC.24/L.455/Rev.1).

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre los proyectos de resolución I a V y los proyectos de decisión A a C recomendados por el Comité de Coordinación (E/5352, párrs. 25 y 26). Los proyectos de resolución I y II fueron aprobados sin objeciones; el proyecto de resolución III fue aprobado por 23 votos contra 4; los proyectos de resolución IV y V fueron aprobados sin objeciones. El proyecto de decisión A fue aprobado en su totalidad por 25 votos contra ninguno y 2 abstenciones, después de haber sido aprobadas las palabras "ya sean permanentes o especiales" en una votación separada propuesta por el representante del Brasil, por 18 votos contra 5 y 4 abstenciones; el proyecto de decisión B fue aprobado por 22 votos contra ninguno y 5 abstenciones, y el proyecto de decisión C fue aprobado por 13 votos contra 5 y 9 abstenciones.

Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1767 (LIV) a 1771 (LIV) y "Decisiones".



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54º PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 20 del programa: Estudio sobre estructuras regionales*

INDICE

Signatura del documento	Título	Página
E/5338	Informe del Comité de Coordinación	91
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		93

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones*, 1853a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 467a., 469a. a 471a. y 473a. a 476a. del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.467, 469 a 471 y 473 a 476).

DOCUMENTO E/5338

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[14 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 20 del programa en sus sesiones 467a., 469a. a 471a. y 473a. a 476a., celebradas los días 26 y 30 de abril y 3 y 7 a 11 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo a la vista un informe del Secretario General (E/5127), y el capítulo VII del informe del Comité del Programa y la Coordinación sobre su 13º período de sesiones (E/5273)¹.

3. En la 474a. sesión, el representante de Suecia presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.456 también en nombre de la delegación de Finlandia, y el representante de Filipinas presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.457, también en nombre de las delegaciones de Indonesia y Malasia.

4. En la 475a. sesión, el representante de Suecia presentó y modificó verbalmente el proyecto de resolución revisado E/AC.24/L.456/Rev.1, también en nombre de la delegación de Finlandia.

5. En la 476a. sesión, el representante de Turquía propuso verbalmente que se incluyera un nuevo segundo párrafo en el preámbulo del proyecto de resolución E/AC.24/L.456/Rev.1 que diría:

"Recordando asimismo la resolución 2687 (XXV) de 11 de diciembre de 1970 de la Asamblea General y su propia resolución 1442 (XLVII) de 31 de julio de 1969, que tratan del papel de las comisiones económicas regionales y de la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut en el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, así como las otras resoluciones de la Asamblea y del Consejo que tratan de la descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y del fortalecimiento de las actividades económicas, mencionadas en la resolución 1442 (XLVII) del Consejo."

La propuesta del representante de Turquía fue aceptada por los patrocinadores. En la misma sesión, el representante del Canadá presentó una enmienda oral al proyecto de resolución E/AC.24/L.456/Rev.1, en la que se pedía la reformulación siguiente del inciso a de párrafo 3 de la parte dispositiva:

"a) La opinión de los países miembros de las comisiones económicas regionales y de la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut";

esta enmienda fue aceptada por los patrocinadores.

6. El Comité aprobó luego por consenso el proyecto de resolución E/AC.24/L.456/Rev.1, tal como quedó revisado oralmente (*para el texto, véase párr. 10 infra, proyecto de resolución I*).

7. En la misma sesión, el representante de Filipinas presentó el proyecto de resolución revisado E/AC.24/L.457/Rev.1 en nombre también de las delegaciones de Indonesia y Malasia. El representante del Reino Unido de Gran Bretaña y de Irlanda del Norte presentó las enmiendas siguientes, que fueron aceptadas por los patrocinadores:

a) Suprimir en el cuarto párrafo del preámbulo, las palabras *"con satisfacción"*;

b) Insertar en el párrafo 1 de la parte dispositiva *"en tanto presente el informe que se le pide en el párrafo 3 del proyecto de resolución I"*, después de las palabras *"Pide al Secretario General que"*;

c) Redactar nuevamente el párrafo 2 de la parte dispositiva de la forma siguiente:

"Pide además al Secretario General que, en consulta con los jefes ejecutivos de las organizaciones y los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas, incluya en el informe mencionado en el párrafo 1 supra, que deberá presentarse al Consejo Económico y Social en su 58º período de sesiones, un estudio sobre la eficacia de cualquier reunión intersecretarial que pudiera haberse realizado de conformidad con dicho párrafo".

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 7.*

En la misma sesión, el representante del Brasil propuso que se insertase, en el párrafo dispositivo 1, después de las palabras “cada vez que sea necesario” las palabras “y bajo la autoridad y supervisión de los órganos legislativos de las comisiones económicas regionales correspondientes”, que los patrocinadores no pudieron aceptar. En la misma sesión, a solicitud del representante del Brasil, el Comité votó sobre la enmienda oral de esta delegación, la que fue aprobada por 10 votos contra 4 y 25 abstenciones.

8. El Comité aprobó el proyecto de resolución E/AC.24/L.457/Rev.1 en su totalidad, en su forma revisada y enmendada, por 36 votos contra ninguno y 4 abstenciones (*para el texto, véase párr. 10 infra, proyecto de resolución II*).

9. También en la 476a. sesión, el representante de Turquía propuso que el Comité aprobase el siguiente proyecto de decisión:

“El Consejo Económico y Social invita al Secretario General a determinar las necesidades financieras y de personal de cada una de las comisiones económicas regionales en lo que respecta a la iniciación y la ejecución de programas operacionales en sus respectivas regiones, a informar al Consejo en su 57º período de sesiones, y a presentar al mismo tiempo sugerencias sobre la forma de suministrar a cada una de ellas los medios y recursos necesarios para desempeñar sus funciones en beneficio de los Estados miembros y en consonancia con sus deseos”.

El Comité decidió que, en vista de que la propuesta del representante de Turquía fue sugerida después del plazo para la presentación de proyectos de resolución y decisión en relación con el tema, no estaba en condiciones de examinar la propuesta de esa delegación. Sin embargo, convino en incluirla en el informe del Comité al Consejo.

Recomendaciones al Consejo

10. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los siguientes proyectos de resolución:

I

El Consejo Económico y Social,

Recordando las resoluciones 2626 (XXV) y 2688 (XXV), de 24 de octubre y 11 de diciembre de 1970, de la Asamblea General,

Recordando asimismo la resolución 2687 (XXV) de 11 de diciembre de 1970 de la Asamblea General y su propia resolución 1442 (XLVII) de 31 de julio de 1969, que tratan del papel de las comisiones económicas regionales y de la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut en el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, así como las otras resoluciones de la Asamblea y del Consejo que tratan de la descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y del fortalecimiento de las comisiones económicas, mencionadas en la resolución 1442 (XLVII) del Consejo,

Subrayando la importancia de realzar el papel y la utilidad para los Estados Miembros de las oficinas regionales del sistema de las Naciones Unidas,

Consciente de la necesidad de facilitar la aplicación de un enfoque integrado,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General titulado “Cooperación regional: estudio sobre estructuras regionales” (E/5127);

2. *Reafirma* que las comisiones económicas regionales son, en sus respectivas regiones, los principales centros de desarrollo económico y social general dentro del sistema de las Naciones Unidas, y exhorta a todas las organizaciones y a todos los organismos del sistema a trabajar en estrecha unión con las comisiones económicas regionales para lograr los objetivos globales de desarrollo económico y social al nivel regional;

3. *Pide* al Secretario General que, teniendo en cuenta el estudio a que se refiere el párrafo 4 *infra* y toda recomendación conexa, presente al Consejo Económico y Social en su 58º período de sesiones un nuevo informe sobre las estructuras regionales del sistema de las Naciones Unidas tendente a su gradual simplificación y a su adaptación a las realidades, necesidades y aspiraciones de cada región sobre la base de un análisis a fondo de esas estructuras y de las atribuciones de las respectivas oficinas regionales, y pide al Secretario General que, al preparar este informe, tenga en cuenta también:

a) La opinión de los países miembros de las comisiones económicas regionales y de la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut;

b) Las conclusiones de las actuales conversaciones entre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y las comisiones económicas regionales;

c) Los puntos de vista de los organismos especializados interesados cuyas opiniones recabará el Secretario General, expresados, en todos los casos en que sea posible, por sus respectivas conferencias regionales;

4. *Pide* a la Dependencia Común de Inspección que, por su parte, incluya en su programa de trabajo un estudio a fondo de la cuestión, incluso las recomendaciones que considere apropiadas para alcanzar los objetivos mencionados.

II

El Consejo Económico y Social,

Recordando la resolución 2687 (XXV) de 11 de diciembre de 1970 de la Asamblea General y su propia resolución 1442 (XLVII) de 31 de julio de 1969, que tratan del papel de las comisiones económicas regionales y la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut en el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, así como las otras resoluciones de la Asamblea y del Consejo sobre la descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y el fortalecimiento de las comisiones económicas regionales mencionadas en la resolución 1442 (XLVII) del Consejo,

Consciente de que las comisiones económicas regionales, desde su creación por el Consejo Económico y Social, han contribuido eficazmente al fomento de la cooperación regional y subregional para el desarrollo económico y social en sus respectivas regiones,

Consciente asimismo de los arreglos existentes para la coordinación entre las comisiones económicas regionales y los organismos especializados,

Tomando nota del informe del Secretario General titulado “Cooperación regional: estudio sobre estructuras regionales” (E/5127), preparado de conformidad con la resolución 1553 (XLIX) de 30 de julio de 1970

del Consejo, y en especial de las recomendaciones y medidas contenidas en el capítulo VIII de ese informe.

1. *Pide* al Secretario General que, en tanto presente el informe que se le pide en el párrafo 3 del proyecto de resolución I, en colaboración con los jefes ejecutivos de las organizaciones y los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas, organice reuniones intersecretariales regionales, cada vez que sea necesario y bajo la autoridad y supervisión de los órganos legislativos de las comisiones económicas regionales correspondientes, que se celebrarán bajo la presidencia de los secretarios ejecutivos de las comisiones económicas regionales y con la participación de las organizaciones interesadas de las Naciones Unidas y de

todos los organismos especializados interesados, con miras a mejorar, a nivel regional, la colaboración y la coordinación en la ejecución de las actividades económicas y sociales aprobadas por los respectivos órganos normativos interesados;

2. *Pide además* al Secretario General que, en consulta con los jefes ejecutivos de las organizaciones y los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas, incluya en el informe mencionado en el párrafo 1 *supra*, que deberá presentarse al Consejo Económico y Social en su 58º período de sesiones, un estudio sobre la eficacia de cualquier reunión intersecretarial que pudiera haberse realizado de conformidad con dicho párrafo.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1855a. sesión, celebrada el 16 de mayo de 1973, el Consejo aprobó los dos proyectos de resolución presentados por el Comité de Coordinación (E/5338, párr. 10). El proyecto de resolución I quedó aprobado sin objeciones. En cuanto al proyecto de resolución II, se presentaron dos enmiendas a su párrafo 1: por la primera, propuesta por el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, se sugería que se reemplazara "legislativos" por "intergubernamentales"; por la segunda, propuesta por el representante de los Estados Unidos de América, se sugería que se suprimiera "y supervisión". Aceptadas dichas enmiendas, el proyecto de resolución II quedó aprobado sin objeciones, tal como había sido enmendado. Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1756 (LIV) y 1757 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54º PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 21 del programa: Turismo*

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5337	Informe del Comité de Coordinación	95
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		96

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones*, 1855a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 472a., 473a., 475a. y 476a. del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.472, 473, 475 y 476).

DOCUMENTO E/5337

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[14 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 21 del programa en sus sesiones 472a., 473a., 475a. y 476a., celebradas el 4, 7, 9 y 11 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo a la vista los documentos siguientes:

Un informe del Secretario General sobre el examen de las actividades del sistema de organizaciones de las Naciones Unidas y de su planificación y coordinación (E/5148 y Corr.1);

Un informe del Secretario General sobre cooperación y relaciones entre las Naciones Unidas y la futura Organización Mundial del Turismo (E/5167 y Add.1);

Una nota del Secretario General en la que se reseñaban las actividades de la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo (UIOOT) (E/L.1535);

Una nota del Secretario General por la que se transmitía el texto de la resolución 37 (III) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (E/L.1536);

El capítulo VIII del informe del Comité del Programa y de la Coordinación sobre su 13º período de sesiones (E/5273¹);

3. En la 473a. sesión, el Subsecretario General de Asuntos entre Organismos informó verbalmente al Comité sobre el resultado de los debates de la Reunión Especial entre Organismos sobre Turismo celebrada en la Sede el 26 y el 27 de abril de 1973 y sobre las medidas tomadas para dar efecto a la exclusión de los representantes de Chiang Kai-shek de la UIOOT y de la futura Organización Mundial del Turismo, de con-

formidad con la solicitud del Comité del Programa y de la Coordinación (véase E/5273, párr. 66, incs. b y c).

4. En la 473a. sesión, el representante de Kenia presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.454, también en nombre de las delegaciones de Argentina, Brasil, Filipinas, Madagascar, Trinidad y Tabago, Uganda, Yugoslavia y Zaire.

5. En la 475a. sesión, el representante del Brasil presentó el proyecto de resolución revisado E/AC.24/L.454/Rev.1, también en nombre de las delegaciones de Argentina, Barbados, Filipinas, India, Kenia, Madagascar, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Venezuela, Yugoslavia y Zaire.

6. En la 476a. sesión, el representante de Kenia presentó un nuevo texto revisado del proyecto de resolución (E/AC.24/L.454/Rev.2), también en nombre de las delegaciones de Argentina, Barbados, Brasil, Filipinas, India, Madagascar, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Venezuela, Yugoslavia y Zaire, y el representante del Pakistán presentó un nuevo proyecto de decisión (E/AC.24/L.458), también en nombre de las delegaciones de Argentina, Chile, Rumania y el Sudán.

7. En la misma sesión, el representante de la India revisó verbalmente, en nombre de los patrocinadores, el proyecto de resolución E/AC.24/L.454/Rev.2 insertando en el párrafo dispositivo 1 las palabras "y otros órganos interesados" después de las palabras "Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo".

8. En la misma sesión, el Comité aprobó por consenso el proyecto de resolución E/AC.24/L.454/Rev.2 (para el texto, véase párr. 9 infra) y el proyecto de decisión E/AC.24/L.458 (para el texto, véase párr. 10 infra).

Recomendaciones al Consejo

9. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 7.*

El Consejo Económico y Social,

Recordando las resoluciones 2529 (XXIV) de 5 de diciembre de 1969 y 2802 (XXVI) de 14 de diciembre de 1971 de la Asamblea General,

Haciendo suyas las recomendaciones de la resolución 37 (III) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, de 13 de mayo de 1972, sobre el fomento del turismo²,

Considerando el importante papel que el turismo internacional podría desempeñar en el desarrollo de las economías de los países en desarrollo,

Considerando además que los ingresos del turismo internacional pueden constituir una partida importante en la balanza de pagos de los países en desarrollo y pueden también tener un efecto favorable al crear empleos e ingresos adicionales para las poblaciones de esos países,

Teniendo en cuenta la experiencia del último decenio, en el que, según los datos disponibles, si bien por una parte ha habido una considerable expansión del turismo internacional y de los ingresos en divisas provenientes de esta fuente para los países en desarrollo en su conjunto, en cambio, el grueso de los ingresos del turismo internacional ha correspondido a los países desarrollados,

Consciente de la necesidad de aumentar la comprensión de la importancia económica del turismo, sus ramificaciones, costos, beneficios potenciales para los países en desarrollo y todos los demás aspectos pertinentes,

1. *Pide* al Secretario General que invite a la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo a que, en consulta con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y otros órganos interesados, realice un estudio de las repercusiones del turismo internacional en el desarrollo económico de los países en desarrollo, prestando atención especial a los ingresos reales obtenidos por los países en desarrollo y a la proporción de los ingresos brutos producidos por el turismo de los países en desarrollo que corresponde a los países desarrollados exportadores de turismo, y sugiera, para consideración de la Asamblea General, por conducto del Consejo

Económico y Social, las medidas nacionales e internacionales necesarias para mejorar la posición de los países en desarrollo en el mercado del turismo internacional;

2. *Invita* al Secretario General a que presente el estudio, junto con sus recomendaciones, inclusive un informe sobre las medidas adoptadas para llevar a la práctica los objetivos y disposiciones de la resolución 37 (III) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, a la Asamblea General en su vigésimo noveno período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social;

3. *Reitera* la invitación unánime que se hace a los Estados Miembros en la resolución 37 (III) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo a que tomen una decisión a la brevedad posible con respecto a la ratificación de los estatutos de la Organización Mundial del Turismo, cuyo establecimiento fue recomendado por la Asamblea General en sus resoluciones 2529 (XXIV) y 2802 (XXVI) de manera que pueda comenzar sus funciones lo antes posible y contribuir eficazmente al desarrollo del turismo en general y a su rápido crecimiento en los países en desarrollo en particular;

4. *Pide* al Secretario General que presente a la Asamblea General en su vigésimo noveno período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social, un informe sobre la marcha de los trabajos relacionados con la condición de los estatutos de la Organización Mundial del Turismo.

10. El Comité, además, recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

El Consejo Económico y Social toma nota de la declaración hecha por el representante del Secretario General en la 472a. sesión del Comité de Coordinación, sobre la cuestión de la aplicación por la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo de la resolución 2758 (XXVI) de 25 de octubre de 1971 de la Asamblea General, y de la respuesta recibida del Secretario General de esa organización. Al expresar su satisfacción por las prontas medidas tomadas hasta el momento sobre este particular, el Consejo decide invitar a la Asamblea General de la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo a que adopte disposiciones apropiadas para asegurar la aplicación de la resolución 2758 (XXVI) de la Asamblea General lo antes posible.

² Véase *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I, *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4), anexo I.A.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1855a. sesión, celebrada el 16 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de resolución y el proyecto de decisión recomendados por el Comité de Coordinación (E/5337, párrs. 9 y 10). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1*, resolución 1758 (LIV) y "Decisiones".



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERÍODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

**Tema 22 del programa: Segunda Conferencia de las Naciones Unidas
para Uniformar los Nombres Geográficos***

DOCUMENTO E/5294

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[26 de abril de 1973]

1. El Comité examinó el tema 22 del programa en sus sesiones 464a. y 465a., celebradas el 23 y 24 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Secretario General (E/5249), y una nota del Secretario General (E/5249/Add.1), sobre las consecuencias administrativas y financieras de las recomendaciones contenidas en los párrafos 16 y 17 de ese informe, de conformidad con el artículo 34 del reglamento del Consejo.

3. En la 464a. sesión, el Presidente propuso verbalmente un proyecto de decisión al Comité para su consideración. En la misma sesión, a propuesta del representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, el Comité decidió aplazar el examen del proyecto de decisión propuesto por el Presidente hasta que hubiera sido distribuido como documento oficial.

4. En la 465a. sesión, el Comité tuvo ante sí el proyecto de decisión presentado por el Presidente (E/AC.24/L.442). El representante de Filipinas propuso verbalmente que se agregaran al final del párrafo c) las palabras "y las disposiciones pertinentes de la resolución 2609 (XXIV) de la Asamblea General".

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1854a. sesión* véanse también las actas de las sesiones 464a. y 465a. del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.464 y 465).

5. En esa misma sesión, el Comité adoptó la propuesta verbal del representante de Filipinas.

6. El proyecto de decisión en su forma enmendada fue aprobado por unanimidad (*para el texto, véase párr. 7 infra*).

Recomendación al Consejo

7. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el proyecto de decisión siguiente:

El Consejo Económico y Social:

a) Toma nota del informe del Secretario General sobre la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas para Uniformar los Nombres Geográficos (E/5249) y de las recomendaciones de la Conferencia que figuran en el mismo;

b) Hace suya la recomendación de la Conferencia en el sentido de que el nombre del Grupo de Expertos en Nombres Geográficos sea en lo sucesivo "Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos";

c) Acepta con reconocimiento la invitación del Gobierno de Grecia para que la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas para Uniformar los Nombres Geográficos se celebre en Atenas, del 1° al 22 de junio de 1977, teniendo presentes las consecuencias administrativas y financieras que supone la celebración de tal Conferencia (E/5249/Add.1) y las disposiciones pertinentes de la resolución 2609 (XXIV) de 16 de diciembre de 1969 de la Asamblea General.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones el proyecto de decisión recomendado por el Comité de Coordinación (E/5294, párr. 7). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, "Decisiones"*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 23 del programa: Asistencia a repatriados y a personas desplazadas del Sudán meridional*

DOCUMENTO E/5302

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[1° de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 23 del programa en su 470a. sesión, celebrada el 30 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe sobre la marcha de los trabajos presentado por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (E/5261).

3. En la 470a. sesión, el representante de Dinamarca presentó un proyecto de resolución (E/AC.24/L.449), en nombre también de las delegaciones de Argentina, Egipto, Filipinas, Finlandia, Francia, Ghana, Italia, Japón, Kenia, Líbano, Madagascar, Malí, Níger, Países Bajos, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia, Túnez, Turquía, Uganda, Yemen y Yugoslavia. En la misma sesión, Australia, el Brasil y los Estados Unidos de América se sumaron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

4. El proyecto de resolución E/AC.24/L.449 fue aprobado por unanimidad (*para el texto, véase párr. 5 infra*).

Recomendación al Consejo

5. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el proyecto de resolución siguiente:

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1854a. sesión*; véase también el acta de la 470a. sesión del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.470).

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1655 (LII) de 1° de junio de 1972 y la resolución 2958 (XXVII) de la Asamblea General, de 12 de diciembre de 1972,

Habiendo examinado el informe sobre la marcha de los trabajos (E/5261) preparado por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en cumplimiento de la resolución 1705 (LIII) de 27 de julio de 1972 del Consejo, y la declaración hecha en nombre del Alto Comisionado,

1. *Toma nota con reconocimiento* de los continuos esfuerzos del Gobierno del Sudán para lograr un asentamiento pacífico y duradero en la región meridional del país;

2. *Encomia* al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados por la forma eficaz en que ha coordinado las operaciones de socorro, reasentamiento y rehabilitación en el Sudán meridional;

3. *Expresa su reconocimiento* a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos que han respondido a los llamamientos del Secretario General y del Alto Comisionado para los Refugiados prestando una asistencia útil y eficaz a los repatriados y personas desplazadas del Sudán meridional;

4. *Reafirma* sus resoluciones 1655 (LII) y 1705 (LIII) en las que, entre otras cosas, se instaba a la comunidad internacional a proporcionar toda la ayuda posible al Gobierno del Sudán para este esfuerzo;

5. *Pide* al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados que informe nuevamente al Consejo Económico y Social, en su 55° período de sesiones, sobre esta campaña de socorro, rehabilitación y reasentamiento.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo aprobó por unanimidad el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Coordinación (E/5302, párr. 5). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, resolución 1741 (LIV)*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 24 del programa: Cuestiones de transporte*:

- a) Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores;
b) Transporte de mercaderías peligrosas

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5295	Informe del Comité de Coordinación	101
Decisiones adoptadas por el Consejo Económico y Social		103

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones*, 1854a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 462a., 463a. y 466a. del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.462, 463 y 466).

DOCUMENTO E/5295

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[2 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 24 del programa en sus sesiones 462a., 463a. y 466a., celebradas el 19, 23 y 25 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo a la vista un informe del Secretario General sobre la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores (E/5250) y un informe del Secretario General sobre el transporte de mercaderías peligrosas (E/5241).

3. En la 463a. sesión, el representante del Brasil presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.438, también en nombre de la delegación del Canadá; el representante del Canadá presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.439 también en nombre de las delegaciones de los Estados Unidos de América, el Japón y Nueva Zelandia; el representante de los Estados Unidos de América presentó el proyecto de resolución E/AC.24/L.440, también en nombre de las delegaciones de Francia y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

4. En la misma sesión, el representante de Francia propuso verbalmente una enmienda al párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/AC.24/L.438 en el sentido de que se agregase, al final del texto existente del párrafo, las palabras "así como las consecuencias financieras y administrativas que entrañaría su convocación". La enmienda verbal fue aceptada por los patrocinadores del proyecto de resolución.

5. En la 466a. sesión, el representante de los Estados Unidos de América revisó verbalmente el inciso e del párrafo 3 del proyecto de resolución E/AC.24/L.440 de la manera siguiente:

"e) Publique el glosario ilustrado en las versiones inglesa y francesa aprobadas por el Comité de Expertos, así como en español, ruso y chino".

6. Se informó al Comité de que si decidía recomendar al Consejo la aprobación del proyecto de resolución E/AC.24/L.440, en su forma verbalmente revisada, las consecuencias financieras ascenderían a 9.200 dólares con respecto al inciso a del párrafo 3 y a 9.000 dólares con respecto al inciso e del mismo párrafo. El total de las consecuencias financieras sería, pues, de 18.200 dólares.

7. El Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución E/AC.24/L.438, en su forma revisada verbalmente (*para el texto, véase párr. 10 infra, proyecto de resolución I*).

8. El Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución E/AC.24/L.439 (*para el texto, véase párr. 10 infra, proyecto de resolución II*).

9. El Comité aprobó sin objeciones el proyecto de resolución E/AC.24/L.440, en su forma revisada verbalmente (*para el texto, véase párr. 10 infra, proyecto de resolución III*).

Recomendaciones al Consejo

10. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe los proyectos de resolución I a III siguientes:

I

NORMAS APLICABLES A LOS CONTENEDORES PARA EL TRANSPORTE INTERMODAL INTERNACIONAL

El Consejo Económico y Social,

Habiendo considerado la resolución 4, sobre normas aplicables a los contenedores para el transporte intermodal internacional, aprobada unánimemente por la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores, celebrada en Ginebra del 13 de noviembre al 2 de diciembre de 1972¹,

¹ Véase E/CONF.59/44.

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la Conferencia (E/5250),

1. *Decide* que se convoque un grupo intergubernamental especial, en cooperación con otras organizaciones competentes de las Naciones Unidas, según proceda, a fines de 1975, a fin de evaluar la labor realizada por la Organización Internacional de Normalización y determinar las medidas futuras que se adoptarán en esa esfera, con miras a considerar la viabilidad de redactar finalmente un acuerdo internacional sobre normas aplicables a los contenedores;

2. *Pide* al Secretario General que, en cooperación con otras organizaciones competentes de las Naciones Unidas, presente al Consejo Económico y Social, en su 56º período de sesiones, un informe en el que se sugieran las atribuciones del grupo y un programa provisional para su reunión, así como las consecuencias financieras y administrativas que entrañaría su convocatoria.

II

TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS PELIGROSAS, Y SU IDENTIFICACIÓN Y MARCACIÓN

El Consejo Económico y Social,

Teniendo presente la necesidad de establecer normas de seguridad para el transporte de mercaderías, especialmente en vista de la introducción difundida de la unitarización y la contenerización de las cargas, para abarcar, como parte del sistema total de transporte mundial, los artículos que plantean peligros tanto a las personas dedicadas a su transporte como al medio humano,

Considerando que los diversos sistemas existentes de identificación, clasificación y etiquetado de las mercaderías peligrosas, cada uno de los cuales aparentemente es peculiar de su modo especial de transporte, ya se trate del transporte por carretera, por ferrocarril, por aire, por mar o por vías acuáticas internas, no se prestan el funcionamiento eficaz de un sistema integrado de transporte intermodal,

Recordando la labor hecha ya a este respecto por el Consejo Económico y Social en virtud de su resolución 1488 (XLVIII), de 22 de mayo de 1970, y su aplicación al transporte marítimo por parte de la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental en su resolución A.81 (IV),

Recordando asimismo la recomendación 71 del Plan de acción aprobado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano², acerca de la descarga en el medio ambiente de sustancias tóxicas o peligrosas,

Tomando nota con aprobación de la resolución 5, sobre transporte intermodal de mercaderías peligrosas y su identificación y marcación aprobada por la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores celebrada en Ginebra del 13 de noviembre al 2 de diciembre de 1972³,

1. *Invita* a las organizaciones internacionales interesadas a promover la adopción de un sistema único de identificación, clasificación y etiquetado de mercaderías peligrosas lo antes que sea factible;

2. *Pide* al Comité de Expertos en Transporte de Mercaderías Peligrosas que:

a) Continúe investigando las divergencias que existen actualmente en las prácticas modales aplicables al transporte de mercaderías peligrosas con respecto a su clasificación, identificación, etiquetado y empaquetado;

b) Informe al Consejo Económico y Social acerca de los progresos logrados en sus investigaciones y recomendaciones sobre las medidas que deberían tomarse con miras a lograr la uniformidad en los diversos modos;

3. *Pide* a los gobiernos y a las organizaciones internacionales interesadas que cooperen con el Comité de Expertos en su investigación y lo ayuden en la mayor medida posible.

III

TRANSPORTE DE MERCADERÍAS PELIGROSAS

El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de que las mercaderías peligrosas representan una proporción cada vez más grande del comercio internacional,

Tomando nota del aumento del número de nuevas sustancias que aparecen en el mercado y el adelanto en las técnicas de transporte,

Teniendo en cuenta que el transporte intermodal de esas mercaderías requiere una armonización completa de las normas que rigen los distintos modos de transporte,

Consciente de que se debe lograr el transporte de tales mercaderías en forma totalmente segura, sin que ello obstaculice el desarrollo de este importante comercio,

Tomando nota de la atención prestada a las recomendaciones del Comité de Expertos en Transporte de Mercaderías Peligrosas⁴ por los gobiernos que las aplican en la forma de reglamentación nacional y por las organizaciones internacionales cuyas normas las toman como modelo o en cuya reglamentación están incorporadas,

Tomando nota de que la labor del Comité de Expertos debe progresar a un ritmo que esté en consonancia con el adelanto técnico, para que pueda satisfacer las necesidades de los gobiernos y de las organizaciones internacionales interesadas,

Recordando sus resoluciones 645 G (XXIII) de 26 de abril de 1957, 724 C (XXVIII) de 17 de julio de 1959, 871 (XXXIII) de 10 de abril de 1962, 994 (XXXVI) de 22 de mayo de 1970,

Tomando nota del programa de trabajo para 1973-1974 propuesto por el Comité de Expertos (véase E/5241, párr. 24),

1. *Elogia* a los expertos y relatores por su excelente trabajo;

2. *Decide* agregar a las atribuciones del Comité de Expertos en Transporte de Mercaderías Peligrosas el agrupamiento de las mercaderías peligrosas conforme a lo indicado en los incisos a y b del párrafo 5 de la resolución 1488 (XLVIII);

3. *Pide* al Secretario General que, a la luz del informe del Comité de Expertos sobre su séptimo período de sesiones⁵:

² Véase A/CONF.48/14 y Corr.1, cap. II.

³ Véase E/CONF.59/44.

⁴ Véase *Transport of Dangerous Goods* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: E.70.VIII.2), vols. I a IV.

⁵ E/CN.2/CONF.5/49 y Add.1.

a) Enmiende las recomendaciones del Comité de Expertos de conformidad con las propuestas que figuran en el informe sobre su séptimo período de sesiones y publique las enmiendas así adoptadas en forma de suplemento a las recomendaciones;

b) Distribuya el citado suplemento a los gobiernos de los Estados Miembros, a los organismos especializados y al Organismo Internacional de Energía Atómica, así como a las demás organizaciones internacionales interesadas;

c) Tome las medidas necesarias en el plano de la Secretaría a fin de permitir que se hagan los preparativos para la labor prevista en el programa de trabajo propuesto por el Comité de Expertos;

d) Convoque a reuniones del Comité de Expertos y de sus órganos auxiliares, habida cuenta del programa de trabajo;

e) Publique el glosario ilustrado en las versiones inglesa y francesa aprobadas por el Comité de Expertos, así como en español, ruso y chino;

4. *Invita* a los gobiernos de los Estados Miembros, a los organismos especializados, al Organismo Internacional de Energía Atómica y a las demás organizaciones internacionales interesadas a que transmitan al Secretario General las observaciones que deseen hacer sobre las recomendaciones enmendadas y a que le comuniquen, en lo posible dentro de los seis meses que sigan al recibo del suplemento con las enmiendas aprobadas por el Comité de Expertos, en qué medida se pondrán en práctica las recomendaciones.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1854a. sesión, celebrada el 4 de mayo de 1973, el Consejo aprobó sin objeciones los tres proyectos de resolución recomendados por el Comité de Coordinación (E/5295, párr. 10). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1*, resoluciones 1742 (LIV), 1743 (LIV) y 1744 (LIV).



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 25 del programa: Informe del Comité del Programa y de la Coordinación*

DOCUMENTO E/5353

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[17 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 25 del programa en sus sesiones 475a., 476a., 478a. y 479a., celebradas el 9, 11, 15 y 16 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí el informe del Comité del Programa y de la Coordinación sobre su 13° período de sesiones (E/5273)¹. Los capítulos V, VII y VIII del informe fueron examinados por el Comité en conexión con el tema 19 (Informe del Grupo de Trabajo sobre Racionalización), el tema 20 (Estudio sobre estructuras regionales) y el tema 21 (Turismo). Las opiniones de los miembros del Comité que hicieron observaciones sobre el informe en su conjunto aparecen en el acta resumida de la 479a. sesión del Comité.

*Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, 1858a. sesión*; véanse también las actas de las sesiones 475a., 476a., 478a. y 479a. del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.475, 476, 478 y 479).

¹ *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 7.*

Recomendación al Consejo

3. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el proyecto de decisión siguiente:

El Consejo Económico y Social:

a) Toma nota del informe del Comité del Programa y de la Coordinación sobre su 13° período de sesiones (E/5273);

b) Decide que el Comité del Programa y de la Coordinación no empiece su 14° período de sesiones antes del 29 de mayo de 1973;

c) Decide que el Presidente del Comité del Programa y de la Coordinación consulte con el Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) sobre la fecha más apropiada para que se reúna el Comité del Programa y de la Coordinación en un futuro cercano, teniendo en cuenta el calendario de la propia CCAAP para su examen del programa de trabajo y presupuesto para 1974-1975 y el plan a mediano plazo para 1974-1977 del Secretario General;

d) Pide a la Secretaría que proporcione al Comité, antes de que termine su 54° período de sesiones, información sobre la documentación disponible relacionada con los temas del programa provisional del Comité del Programa y de la Coordinación para su 14° período de sesiones.

DECISIONES ADOPTADAS POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo se pronunció sobre el proyecto de decisión recomendado por el Comité de Coordinación (E/5353, párr. 3).

Por 12 votos contra 2 y 13 abstenciones, el Consejo aprobó una propuesta del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en la que se pedía que el programa del 14° período de sesiones del Comité del Programa y de la Coordinación incluyera sólo el tema titulado "Programa de trabajo y presupuesto para 1974-1975 y el plan a mediano plazo para 1974-1977".

Por 6 votos contra 6 y 15 abstenciones, el Consejo rechazó una propuesta del Brasil que tendía a que se suprimiera el 14° período de sesiones del Comité del Programa y de la Coordinación y a que la cuestión del programa de trabajo y presupuesto para 1974-1975 y el plan a mediano plazo para 1974-1977 fuera examinada por el Consejo, por mediación de su Comité de Coordinación, en su 55° período de sesiones.

Por 26 votos contra ninguno y una abstención, fue aprobado el proyecto de decisión tal como había sido enmendado. Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, "Decisiones"*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

**Tema 27 del programa: Medidas que deben tomarse como consecuencia
de las inundaciones ocurridas en Túnez***

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5292	Informe del Comité de Coordinación	107
Decisión adoptada por el Consejo Económico y Social		108

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período* sesión del Comité de Coordinación (E/AC.24/SR.462).

DOCUMENTO E/5292**

Informe del Comité de Coordinación

[Original: inglés]
[23 de abril de 1973]

1. El Comité examinó el tema 27 del programa en su 462a. sesión, celebrada el 19 de abril de 1973, bajo la presidencia del Sr. Edouard Ghorra (Líbano), Vicepresidente del Consejo, y más tarde bajo la presidencia del Sr. Wilhelm Breitenstein (Finlandia), Vicepresidente del Comité. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité disponía de una carta de fecha 12 de abril de 1973 dirigida al Secretario General por el Presidente del Consejo Económico y Social (E/5279), en la que figuraba una nota explicativa referente a la inclusión del tema en el programa del Consejo, y de un proyecto de resolución presentado por el Líbano y Madagascar (E/AC.24/L.437).

3. En la 462a. sesión el representante de Madagascar, también en nombre del Líbano, a los que se habían sumado las delegaciones de Argelia, Kenia, Malí, Níger, Sudán, Trinidad y Tabago, Turquía y Zaire, presentó y revisó oralmente el proyecto de resolución E/AC.24/L.437. En la misma sesión, las delegaciones de Austria, Egipto, Pakistán y Yugoslavia se unieron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

4. En la misma sesión, el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos y de Asuntos de la Asamblea General, cuya oficina presta servicios de enlace en la Sede en cuestiones de socorro para casos de desastre, hizo una declaración en nombre del Coordinador del Socorro para Casos de Desastre en la que indicó las medidas tomadas hasta el momento por el sistema de las Naciones Unidas para prestar asistencia al Gobierno de Túnez para las zonas devastadas.

5. De acuerdo con una propuesta oral del representante del Pakistán, los patrocinadores aceptaron la introducción de las siguientes enmiendas al proyecto de resolución:

a) En el párrafo 2 de la parte dispositiva, las palabras "del impulso general" se reemplazaban por las palabras "de las expresiones generales"; las palabras "que ya se ha manifestado y" se reemplazaban por las palabras "así como" y las palabras "contener los peligros de esas inundaciones" se reemplazaban por las palabras "reparar las pérdidas ocasionadas por las inundaciones";

b) En el párrafo 3 de la parte dispositiva, las palabras "a las regiones devastadas la asistencia más rápida y más eficaz posible" se reemplazaban por las palabras "al Gobierno de Túnez la asistencia más rápida y más eficaz posible para las regiones devastadas";

c) En el párrafo 4 de la parte dispositiva, las palabras "dediquen la mayor cantidad posible de sus recursos" se reemplazaban por las palabras "proporcionen toda la asistencia posible" y se incluían las palabras "a fin de atender" después de "Coordinador del Socorro para Casos de Desastre";

d) En el párrafo 5 de la parte dispositiva, las palabras "la diligencia necesaria" se reemplazaban por la palabra "urgencia" y, después de las palabras "a mediano y largo plazo", se añadían las palabras "y de que respondan rápidamente a ellos".

6. De acuerdo con una propuesta presentada oralmente por el representante de Filipinas, los patrocinadores convinieron también en que no era necesario mencionar al Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones entre las organizaciones enumeradas en el párrafo 4 de la parte dispositiva del proyecto de resolución.

7. El proyecto de resolución (E/AC.24/L.437), en su forma enmendada, quedó aprobado por unanimidad (para el texto, véase párr. 8 infra).

Recomendación al Consejo

8. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

** En el que se incorpora el documento E/5292/Corr.1.

El Consejo Económico y Social,

Considerando que algunas regiones de Túnez han sufrido recientemente los efectos de inundaciones que han causado pérdidas considerables, tanto de vidas humanas como de bienes materiales, así como graves perjuicios a la economía del país,

Teniendo en cuenta que está de acuerdo con el principio de la solidaridad internacional enunciado en la Carta de las Naciones Unidas prestar asistencia a los Miembros de las Naciones Unidas que sean víctimas de desastres naturales de gran amplitud,

Recordando las resoluciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social relativas a la asistencia en casos de desastre, en particular las resoluciones 2816 (XXVI) de 14 de diciembre de 1971 y 2959 (XXVII) de 12 de diciembre de 1972 de la Asamblea,

1. *Expresa su profundo pesar* al pueblo y al Gobierno de Túnez por la pérdida de vidas humanas y los estragos causados por los recientes desastres naturales;

2. *Toma nota con satisfacción* de las expresiones generales de amistad y de solidaridad, así como de la asistencia en las operaciones de socorro que han prestado diversos países y organizaciones internacionales, lo que ha ayudado a Túnez a reparar las pérdidas ocasionadas por las inundaciones;

3. *Observa con agradecimiento* las medidas que ha tomado el Coordinador del Socorro para Casos de Desastre para prestar al Gobierno de Túnez la asistencia más rápida y más eficaz posible para las regiones devastadas;

4. *Pide* al Secretario General que se dirija al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y al Administrador del Programa, a los organismos especializados y a las organizaciones y programas pertinentes, especialmente al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, al Fondo Monetario Internacional y a la Comisión Económica para África, así como a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, a la Organización Mundial de la Salud, al Organismo Internacional de Energía Atómica, a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, a la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, al Programa Mundial de Alimentos y a la Organización Internacional del Trabajo, invitándolos a que proporcionen toda la asistencia posible, dentro de sus respectivos programas y en armonía con el Coordinador del Socorro para Casos de Desastre, a fin de atender a los pedidos de asistencia que formule el Gobierno de Túnez para la obra de reconstrucción prevista en su primer programa de emergencia;

5. *Hace llegar su deseo* de que el Consejo de Administración y el Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo examinen con urgencia los pedidos de asistencia en su esfera de competencia que presente el Gobierno de Túnez en el marco de sus programas extraordinarios de reconstrucción a mediano y largo plazo y de que respondan rápidamente a ellos.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1853a. sesión, celebrada el 27 de abril de 1973, el Consejo aprobó por unanimidad el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Coordinación (E/5292, párr. 8). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54º período de sesiones, Suplemento No. 1, resolución 1736 (LV)*.



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES

ANEXOS

54° PERIODO DE SESIONES

NUEVA YORK, 1973

Tema 28 del programa: Aplicación de la resolución 329 (1973) del Consejo de Seguridad, relativa a la cuestión de la asistencia económica a Zambia*

INDICE

<i>Signatura del documento</i>	<i>Título</i>	<i>Página</i>
E/5350	Informe del Comité de Asuntos Económicos	109
Decisión adoptada por el Consejo Económico y Social		110

* Para el acta de la sesión relativa a este tema, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 54° período de sesiones, 1858a. sesión; véanse también las actas de las sesiones 625a. y 633a. del Comité de Asuntos Económicos (E/AC.6/SR.625 y 633).

DOCUMENTO E/5350

Informe del Comité de Asuntos Económicos

[Original: inglés]
[17 de mayo de 1973]

1. El Comité examinó el tema 28 del programa en sus sesiones 625a. y 633a., celebradas el 11 y el 17 de mayo de 1973, bajo la presidencia del Sr. John Vivian Scott (Nueva Zelanda), Vicepresidente del Consejo. El Consejo, en su 1852a. sesión, celebrada el 17 de abril de 1973, había remitido el tema al Comité.

2. El Comité tuvo ante sí un informe del Secretario General (E/5299) sobre el tema.

3. En la 625a. sesión, el representante de Kenia, en nombre también de las delegaciones de Argelia, Argentina, Austria, Barbados, Bolivia, Brasil, Burundi, Colombia, Chile, China, Egipto, Filipinas, Finlandia, Ghana, Guinea, Haití, India, Madagascar, Malasia, Malí, Níger, Pakistán, Sri Lanka, Sudán, Suecia, Túnez, Uganda, Yemen, Yugoslavia y Zaire, presentó el proyecto de resolución E/AC.6/L.498/Rev.1 y anunció que Dinamarca, Indonesia y Trinidad y Tabago se habían unido también a los patrocinadores.

4. En la misma sesión, las delegaciones de Nueva Zelanda, Perú y Venezuela se sumaron también a los patrocinadores del proyecto de resolución.

5. En la 633a. sesión, Senegal se unió a los patrocinadores del proyecto de resolución.

6. En la misma sesión, el Comité aprobó por unanimidad el proyecto de resolución (*para al texto, véase párr. 7 infra*).

Recomendación al Consejo

7. Por consiguiente, el Comité recomienda al Consejo que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

El Consejo Económico y Social,

Recordando las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre la cuestión de Rhodesia del Sur, en especial la resolución 232 (1966) de 16 de diciembre de 1966, que declaró que la situación en Rhodesia del Sur constituía una amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Recordando además las resoluciones 253 (1968) de 29 de mayo de 1968 y 277 (1970) de 18 de marzo de 1970 del Consejo de Seguridad, que impusieron sanciones obligatorias contra Rhodesia del Sur, especialmente las disposiciones en que el Consejo pidió a la comunidad internacional que prestase asistencia a Zambia con miras a ayudarla a resolver los problemas económicos derivados de la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre Rhodesia del Sur,

Teniendo en cuenta las resoluciones 327 (1973) de 2 de febrero de 1973 y 329 (1973) de 10 de marzo de 1973 del Consejo de Seguridad, en especial el párrafo 6 de esta última resolución en el que ese órgano pidió al Consejo Económico y Social que examinase periódicamente la cuestión de la asistencia económica a Zambia,

Tomando nota de la resolución 240 (XI), de 22 de febrero de 1973, aprobada por la Conferencia de Ministros de la Comisión Económica para Africa en su segunda reunión¹,

1. *Felicita* al Gobierno de Zambia por su decisión de cortar, en cumplimiento de las decisiones del Consejo de Seguridad, todas las relaciones económicas y comerciales que aún mantenía con Rhodesia del Sur;

2. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 329 (1973) del Consejo de Seguridad, relativo a la cuestión de la asistencia económica a Zambia (E/5299);

3. *Tomando nota además* de las urgentes necesidades económicas de Zambia como se señalan en el informe de la Misión Especial del Consejo de Seguridad, incluso su anexo I², y en el informe del Secretario General;

¹ Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 55° período de sesiones, Suplemento No. 3 (E/5253), parte III.

² *Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, Vigésimo Octavo Año, Suplemento Especial No. 2 (S/10896/Rev.1).*

4. *Pide* al Secretario General que movilice con efecto inmediato todas las formas de asistencia financiera, técnica y material a Zambia para permitirle aplicar su política de independencia económica respecto del régimen racista de Rhodesia del Sur de manera que pueda superar las dificultades económicas actuales, mantener la corriente normal de tráfico y aumentar la capacidad de Zambia para aplicar plenamente la política de sanciones obligatorias;

5. *Pide* a todos los organismos especializados y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, especialmente al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Ali-

mentación, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Unión Postal Universal, la Organización Meteorológica Mundial, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, que apoyen los esfuerzos del Secretario General;

6. *Insta* a todos los Estados a que apoyen los esfuerzos del Secretario General prestando con efecto inmediato asistencia técnica, financiera y material;

7. *Pide además* al Secretario General que informe al Consejo Económico y Social en su 55° período de sesiones sobre los progresos hechos en la aplicación de la presente resolución;

8. *Decide* examinar periódicamente la cuestión de la asistencia económica a Zambia en la forma prevista en la resolución 329 (1973) del Consejo de Seguridad.

DECISION ADOPTADA POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

En su 1858a. sesión, celebrada el 18 de mayo de 1973, el Consejo aprobó por unanimidad el proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Económicos (E/5350, párr. 7). Para el texto definitivo, véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 54° período de sesiones, Suplemento No. 1, resolución 1766 (LIV)*.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
